

# ХОРОШАЯ ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ: ПОСОБИЕ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ



**ХОРОШАЯ ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ  
ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ:  
ПОСОБИЕ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ**

Опубликовано Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ)  
Ul. Miodowa 10, 00-251 Warsaw, Poland  
<http://www.osce.org/odihr>

© БДИПЧ ОБСЕ, 2019

Все права защищены. Содержание настоящей публикации можно бесплатно копировать и использовать в образовательных и других некоммерческих целях при условии, что каждое воспроизведение текста будет сопровождаться указанием БДИПЧ ОБСЕ в качестве источника.

ISBN 978-83-66089-87-7

Оформление: Homework

Отпечатано в Польше компанией Centrum Poligrafii

# СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	5
Благодарности.....	6
Введение .....	7
Примерный план учебного курса .....	9
Учебные модули. ....	14
<b>Введение в учебный курс.....</b>	<b>15</b>
Рекомендации для инструктора.....	16
Справочные ресурсы .....	23
<b>Модуль 1. Понятия в области интеграции мигрантов и обязательства ОБСЕ.....</b>	<b>25</b>
Рекомендации для инструктора.....	26
Справочные ресурсы .....	43
<b>Модуль 2. Институционально-правовая база и политические рамки интеграции мигрантов . . . .</b>	<b>45</b>
Рекомендации для инструктора.....	46
Справочные ресурсы .....	54
<b>Модуль 3. Статус мигранта в контексте мер по интеграции и доступ к получению постоянного вида на жительство и гражданства .....</b>	<b>57</b>
Рекомендации для инструктора.....	58
Справочные ресурсы .....	68
<b>Модуль 4. Содействие гражданской и языковой интеграции мигрантов .....</b>	<b>71</b>
Рекомендации для инструктора.....	72
Справочные ресурсы .....	84

<b>Модуль 5. Доступ мигрантов к рынку труда и предпринимательская деятельность мигрантов . .</b>	<b>87</b>
Рекомендации для инструктора . . . . .	88
Справочные ресурсы . . . . .	101
<b>Модуль 6. Доступ мигрантов к жилью и социальным услугам . . . . .</b>	<b>103</b>
Рекомендации для инструктора . . . . .	104
Справочные ресурсы . . . . .	123
<b>Модуль 7. Предупреждение расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и борьба с этими явлениями . . . . .</b>	<b>127</b>
Рекомендации для инструктора . . . . .	128
Справочные ресурсы . . . . .	150
<b>Модуль 8. Образование для мигрантов и интеграция детей и молодежи . . . . .</b>	<b>153</b>
Рекомендации для инструктора . . . . .	154
Справочные ресурсы . . . . .	178
<b>Модуль 9. Охрана здоровья мигрантов . . . . .</b>	<b>181</b>
Рекомендации для инструктора . . . . .	182
Справочные ресурсы . . . . .	194
<b>Модуль 10. Участие мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни на местном и общенациональном уровне . . . . .</b>	<b>197</b>
Рекомендации для инструктора . . . . .	198
Справочные ресурсы . . . . .	206
<b>Приложение I. Оценка обучения . . . . .</b>	<b>209</b>

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Миграция людей представляет собой вневременной феномен, неотъемлемый от жизни человеческого общества. Движение людей через государственные границы неизбежно, обусловлено ли оно необходимостью бежать от конфликта или желанием добиться более высокого качества жизни в другом месте. Обычно миграция приносит целый ряд выгод как странам происхождения, так и странам назначения мигрантов. Однако процесс адаптации к жизни в новой стране – особенно для тех, кто, возможно, проделал трудный путь – не всегда является легким. Интеграция мигрантов в общество должна рассматриваться как двусторонний процесс, включающий усилия со стороны самих мигрантов и со стороны принимающих их стран назначения.

Государства-участники ОБСЕ признают необходимость наличия такого двустороннего процесса. В целом ряде обязательств, принятых в рамках ОБСЕ начиная с 1975 года, государства-участники договорились о том, что национальные институты должны принимать меры по содействию интеграции, обеспечению равенства трудовых прав и поощрению изучения государственного языка (Хельсинский документ 1975 года). Впоследствии сфера действия подобных соглашений была расширена: в них были включены такие вопросы, как содействие воссоединению семьи, обеспечение доступа к образованию для детей мигрантов (Венский документ 1989 года) и решение проблемы дискриминации (Московский документ 1991 года).

Все эти обязательства ОБСЕ как никогда важны в свете ситуации с потоками мигрантов и беженцев, приведшей к прибытию в регион ОБСЕ в 2015 году большого числа новых людей. Об этом говорилось на встрече Совета министров ОБСЕ 2016 г. в Гамбурге.

БДИПЧ ведет работу по оказанию поддержки государствам-участникам в выполнении их обязательств в области человеческого измерения, касающихся миграции. Настоящая публикация призвана дополнить деятельность Бюро по развитию потенциала в данной области: новое пособие представляет собой общедоступный ресурс, в котором изложены рекомендации, касающиеся всех этапов процесса интеграции мигрантов. Мы надеемся, что настоящее пособие послужит укреплению усилий правительств и гражданского общества по поддержке интеграции мигрантов и повышению информированности о многогранном характере процесса интеграции, который предполагает участие широкого круга заинтересованных сторон – в том числе, не в последнюю очередь, самих мигрантов.

*Ингибьёрг Сольрун Гисладоттир*  
Директор Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека

# БЛАГОДАРНОСТИ

Настоящее пособие было подготовлено сотрудниками БДИПЧ, занимающимися вопросами миграции, с использованием материалов, предоставленных рядом специалистов в конкретных экспертных областях. Среди этих консультантов были:

д-р Нихад Бунар (Nihad Bunar), профессор Стокгольмского университета; Доминика Чесликовска (Dominika Cieslikowska), внештатный специалист по трудовой миграции и член общества «Антидискриминационное образование» (Anti-Discrimination Education Society); д-р Иоанна Фомина (Joanna Fomina), доцент Института философии и социологии Академии наук Польши; Ребекка Китинг (Rebecca Keatinge), адвокат Центра правовых ресурсов «Милосердие» (Mercy Law Resource Centre) в Дублине; консультант по правам человека Ларри Оломофе (Larry Olomoofe) и д-р Урсула Труммер (Ursula Trummer), руководитель Центра здоровья и миграции (Centre for Health and Migration) в Вене.

В число рецензентов вошли эксперты из Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), Международной организации по миграции (МОМ) и организаций гражданского общества. Пособие было использовано на пилотной основе в ходе двух учебных курсов в Украине.

Настоящая публикация стала возможной благодаря внебюджетному финансированию, предоставленному программе БДИПЧ по вопросам миграции.

# ВВЕДЕНИЕ

## **Целевая аудитория настоящего пособия**

Данное пособие предназначено для использования в ходе учебных курсов для государственных должностных лиц, парламентариев, представителей центральных, региональных и местных органов власти, а также социальных партнеров и субъектов гражданского общества, которые занимаются разработкой, реализацией и оценкой политики в области интеграции мигрантов в регионе ОБСЕ.

## **Цели и задачи**

Общей целью настоящего пособия является оказание содействия государствам-участникам ОБСЕ в реализации ими политических и практических мер в соответствии с применимыми обязательствами ОБСЕ и международно-правовыми стандартами в области интеграции мигрантов. Эта цель достигается путем развития потенциала и повышения информированности тех субъектов, которые играют активную роль в политике и процессах интеграции.

Более узкие задачи данного учебного курса и учебных материалов представляют собой следующее:

- повышение информированности национальных органов власти и субъектов гражданского общества, ведущих работу в области интеграции мигрантов, о существующих международно-правовых стандартах, обязательствах ОБСЕ и хорошей практике в данной сфере;
- развитие потенциала национальных органов власти в области разработки и/или реализации политических и практических мер, касающихся интеграции мигрантов, в соответствии с международно-правовыми стандартами, обязательствами ОБСЕ и хорошей практикой различных стран;
- повышение информированности соответствующих субъектов гражданского общества о проблемах, связанных с интеграцией мигрантов, и ознакомление их с необходимыми мерами внутренней политики и практическими мерами, согласующимися с международно-правовыми стандартами, обязательствами ОБСЕ и хорошей практикой различных стран.



## **Продолжительность и структура учебного курса**

Настоящее пособие включает десять модулей, посвященных различным аспектам процесса интеграции мигрантов в принимающих странах. Модули состоят из учебных занятий различной продолжительности; каждый модуль рассчитан приблизительно на полдня, с тем чтобы полный «стандартный» учебный курс можно было провести за пять полных дней. Примерная продолжительность каждого модуля и входящих в него учебных занятий приводится далее. Государствам-участникам ОБСЕ рекомендуется адаптировать учебную программу и учебные материалы с учетом конкретной аудитории курса, а также конкретных условий своей страны.

Данное пособие было разработано как «готовый к использованию» продукт, и содержание каждого модуля охватывает наиболее важные компоненты и аспекты интеграции мигрантов. При этом учебный курс может быть легко адаптирован для конкретной аудитории или с учетом контекста конкретной страны путем изменения продолжительности модулей и/или выбора отдельных модулей и тем для обсуждения, представляющихся наиболее важными. После консультаций с коллегами и партнерами внутри страны преподаватели курса также могут выбирать или исключать отдельные учебные занятия в рамках каждого модуля. При планировании каждого семинара следует тщательно проанализировать потребности целевой аудитории и цели обучения, а предлагаемую в Приложении I форму для оценки обучения участниками курса следует соответствующим образом адаптировать, с тем чтобы можно было оценить, выполнены ли поставленные задачи.

## **Методологический подход**

Рекомендуется, чтобы учебный курс был максимально интерактивным и предусматривал постоянное участие слушателей. Для улучшения результатов обучения инструкторам следует использовать различные методы поощрения активного участия – предлагать слушателям поделиться собственным опытом, задавать им дополнительные вопросы и приглашать их к решению сложных дилемм. В целях достижения положительных результатов обучения в модули включены такие материалы, как разбор конкретных случаев из практики, проверочные опросы по пройденному материалу, анализ историй успеха и задания для работы в группах. Очень важно, чтобы инструкторы, прежде чем использовать методы, предусматривающие активное участие слушателей, оценили и учли культурные нормы и практики или должностное положение участников в каждой группе слушателей.

## **Учебные материалы и дополнительная информация**

В каждом модуле содержится подробное описание процесса обучения с указанием целей, инструкциями и рекомендациями, которые помогут преподавателям при проведении каждого учебного занятия. Пособие включает списки справочных ресурсов, а также раздаточные материалы, проверочные опросы и другие материалы, разработанные для содействия обучению в рамках каждого модуля. Эти материалы предназначены для использования вместе с презентациями в PowerPoint, которые содержатся в отдельных файлах. Разделы пособия отражают структуру модулей и включают краткое описание основных целей обучения для каждого модуля, а также список справочных материалов. Настоящее издание может использоваться в рамках учебных занятий или же как самостоятельный ресурс для тех, кто хочет разобраться в вопросах, связанных с интеграцией мигрантов.

# ПРИМЕРНЫЙ ПЛАН УЧЕБНОГО КУРСА

## ПЕРВЫЙ ДЕНЬ

Модуль	Продолжительность	Время	Содержание учебных занятий
<b>Введение в учебный курс</b>	45 мин. 45 мин.	09:00-10:30	Занятие 1. Общие сведения об учебном курсе Занятие 2. Основные термины и факты
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	30 мин.	10:30-11:00	
<b>Модуль 1. Понятия в области интеграции мигрантов и обязательства ОБСЕ</b>	60 мин. 30 мин.	11:00-12:30	Занятие 1. Основные понятия в области интеграции мигрантов Занятие 2. БДИПЧ ОБСЕ и интеграция мигрантов
<b>ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД</b>	60 мин.	12:30-13:30	
<b>Модуль 2. Институциональ-но-правовая база и политические рамки интеграции мигрантов</b>	60 мин.	13:30-14:30	Занятие 1. Обзор прав и обязанностей мигрантов
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	15 мин.	14:30-14:45	
<b>Модуль 2. Институциональ-но-правовая база и политические рамки интеграции мигрантов</b>	40 мин. 65 мин.	14:45-16:30	Занятие 2. Институциональная база принимающих стран и обязанности центральных и местных органов власти Занятие 3. Основные принципы политики в области интеграции мигрантов
<b>СЕССИЯ ВОПРОСОВ И ОТВЕТОВ</b>	30 мин.	16:30-17:00	Ответы на вопросы участников Подведение итогов первого дня обучения

## ВТОРОЙ ДЕНЬ

Модуль	Продолжительность	Время	Содержание учебных занятий
<b>Модуль 3. Статус мигранта в контексте мер по интеграции и доступ к получению постоянного вида на жительство и гражданства</b>	60 мин.	09:00-10:00	Занятие 1. Постоянный вид на жительство
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	30 мин.	10:00-10:30	
<b>Модуль 3. Статус мигранта в контексте мер по интеграции и доступ к получению постоянного вида на жительство и гражданства</b>	60 мин. 60 мин.	10:30-12:30	Занятие 2. Воссоединение семьи Занятие 3. Гражданство и натурализация
<b>ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД</b>	60 мин.	12:30-13:30	
<b>Модуль 4. Содействие гражданской и языковой интеграции мигрантов</b>	75 мин.	13:30-14:45	Занятие 1. Предоставление информации мигрантам и содействие изучению ими языка и их гражданской ориентации
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	15 мин.	14:45-15:00	
<b>Модуль 4. Содействие гражданской и языковой интеграции мигрантов</b>	45 мин. 45 мин.	15:00-16:30	Занятие 2. Поддержка развития навыков владения родным языком у мигрантов Занятие 3. Содействие контактам и межкультурному пониманию между принимающим населением и мигрантами
<b>СЕССИЯ ВОПРОСОВ И ОТВЕТОВ</b>	30 мин.	16:30-17:00	Ответы на вопросы участников Подведение итогов второго дня обучения

## ТРЕТИЙ ДЕНЬ

Модуль	Продолжительность	Время	Содержание учебных занятий
<b>Модуль 5. Доступ мигрантов к рынку труда и предприниматель-ская деятельность мигрантов</b>	90 мин.	9:00-10:30	Занятие 1. Доступ к профессиональному обучению и изучению языка, признание документов об образовании и профессиональной квалификации мигрантов
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	30 мин.	10:30-11:00	
<b>Модуль 5. Доступ мигрантов к рынку труда и предприниматель-ская деятельность мигрантов</b>	60 мин. 30 мин.	11:00-12:30	Занятие 2. Обзор мер по интеграции мигрантов на рынке труда и соответствующей хорошей практики Занятие 3. Индивидуальная трудовая деятельность мигрантов, возможные барьеры в этой сфере и меры, содействующие предпринимательству мигрантов
<b>ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД</b>	60 мин.	12:30-13:30	
<b>Модуль 6. Доступ мигрантов к жилью и социальным услугам</b>	75 мин.	13:30-14:45	Занятие 1. Право на жилище и формы дискриминации, связанные с жильем и социальным обслуживанием
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	15 мин.	14:45-15:00	
<b>Модуль 6. Доступ мигрантов к жилью и социальным услугам</b>	90 мин.	15:00-16:30	Занятие 2. Опыт мигрантов в сфере жилья и роль социального обслуживания в интеграции мигрантов
<b>СЕССИЯ ВОПРОСОВ И ОТВЕТОВ</b>	30 мин.	16:30-17:00	Ответы на вопросы участников Подведение итогов третьего дня обучения

## ЧЕТВЕРТЫЙ ДЕНЬ

Модуль	Продолжительность	Время	Содержание учебных занятий
<b>Модуль 7. Предупреждение расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и борьба с этими явлениями</b>	45 мин. 45 мин.	9:00-10:30	Занятие 1. Проблема расизма, ксенофобии и дискриминации Занятие 2. Проявления расизма, ксенофобии и дискриминации в отношении мигрантов
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	30 мин.	10:30-11:00	
<b>Модуль 7. Предупреждение расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и борьба с этими явлениями</b>	45 мин. 45 мин.	11:00-12:30	Занятие 3. Преступления на почве ненависти Занятие 4. Предупреждение расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и борьба с этими явлениями
<b>ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД</b>	60 мин.	12:30-13:30	
<b>Модуль 8. Образование для мигрантов и интеграция детей и молодежи</b>	60 мин.	13:30-14:30	Занятие 1. Дети, миграция и образование
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	15 мин.	14:30-14:45	
<b>Модуль 8. Образование для мигрантов и интеграция детей и молодежи</b>	50 мин. 55 мин.	14:45-16:30	Занятие 2. Виды образования для детей и молодежи из числа мигрантов Занятие 3. Меры по интеграции и виды поддержки детей и молодежи из числа мигрантов в области образования
<b>СЕССИЯ ВОПРОСОВ И ОТВЕТОВ</b>	30 мин.	16:30-17:00	Ответы на вопросы участников Подведение итогов четвертого дня обучения

## ПЯТЫЙ ДЕНЬ

Модуль	Продолжительность	Время	Содержание учебных занятий
<b>Модуль 9. Охрана здоровья мигрантов</b>	90 мин.	9:00-10:30	Занятие 1. Право мигрантов на охрану здоровья и их доступ к услугам здравоохранения
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	30 мин.	10:30-11:00	
<b>Модуль 9. Охрана здоровья мигрантов</b>	75 мин.	11:00-12:15	Занятие 2. Хорошая практика в области обеспечения доступа мигрантов к услугам здравоохранения в принимающих странах
<b>ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД</b>	60 мин.	12:15-13:15	
<b>Модуль 10. Участие мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни на местном и общенациональном уровне</b>	105 мин.	13:15-15:00	Занятие 1. Формы участия мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни в принимающих странах
<b>ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ</b>	30 мин.	15:00-15:30	
<b>СЕССИЯ ВОПРОСОВ И ОТВЕТОВ</b>	30 мин.	15:30-16:00	Ответы на вопросы участников Подведение итогов пятого дня обучения
<b>Завершение обучения</b>	60 мин.	16:00-17:00	Завершение учебного курса Ответы на вопросы по всем модулям Оценка обучения

# УЧЕБНЫЕ МОДУЛИ

Настоящий учебный курс состоит из десяти тематических модулей, в которых представлена хорошая практика в области интеграции мигрантов. Курс имеет следующую структуру:

- Введение в учебный курс;
- **Модуль 1.** Понятия в области интеграции мигрантов и обязательства ОБСЕ;
- **Модуль 2.** Институционально-правовая база и политические рамки интеграции мигрантов;
- **Модуль 3.** Статус мигранта в контексте мер по интеграции и доступ к получению постоянного вида на жительство и гражданства;
- **Модуль 4.** Содействие гражданской и языковой интеграции мигрантов;
- **Модуль 5.** Доступ мигрантов к рынку труда и предпринимательская деятельность мигрантов;
- **Модуль 6.** Доступ мигрантов к жилью и социальным услугам;
- **Модуль 7.** Предупреждение расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и борьба с этими явлениями;
- **Модуль 8.** Образование для мигрантов и интеграция детей и молодежи;
- **Модуль 9.** Охрана здоровья мигрантов;
- **Модуль 10.** Участие мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни на местном и общенациональном уровне.

# **ВВЕДЕНИЕ В УЧЕБНЫЙ КУРС**



# РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 1 час 30 минут

Примерная продолжительность	Занятие
45 мин.	Занятие 1. Общие сведения об учебном курсе
45 мин.	Занятие 2. Основные термины и факты

## ЦЕЛИ ВВЕДЕНИЯ В УЧЕБНЫЙ КУРС:

- Подготовка к обучению в рамках курса:
  - представление участников;
  - обзор курса и программы обучения;
  - принятие основных правил для процесса обучения;
  - определение общих ожиданий от курса, а также разделов программы, вызывающих особый интерес.
- Ознакомление участников с основными терминами и статистикой в области мировой миграции (с тем чтобы у них было представление о сложности этого вопроса).

## ЗАНЯТИЕ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ УЧЕБНОМ КУРСЕ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	<p><b>Вступительное слово</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Приветствие и представление БДИПЧ</li> <li>2. Представление инструкторов и участников, в том числе разговор о тех результатах, которые они хотят получить от курса</li> </ol> <p><b>Подготовка к обучению</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обзор методики</li> <li>2. Обзор программы курса</li> <li>3. Согласование основных правил для процесса обучения</li> </ol>
<b>Методика</b>	Презентация инструктора, работа в группах, упражнения для установления контакта между участниками
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint «Парковочный» лист флипчарта со списком вопросов для последующего рассмотрения
<b>Материалы для участников</b>	Копии расписания/программы курса Простая белая бумага (формата А4) для каждого участника Цветная бумага формата А4 для каждого стола Набор из 6–8 маркеров для каждого стола

### ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

#### Выступление организаторов и/или инструктора

Представитель Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и/или инструктор приветствует участников, кратко рассказывает о соответствующих обязательствах ОБСЕ, а также о работе БДИПЧ в области интеграции мигрантов и роли Бюро в подготовке и организации данного учебного курса (более подробная информация будет представлена далее).

#### Работа БДИПЧ в области интеграции мигрантов

Бюро ведет работу, направленную на достижение следующих целей: – оказание содействия государствам-участникам в деле оценки, формулирования и реализации миграционной политики и миграционного законодательства в интересах как принимающего общества, так и самих мигрантов; – содействие защите прав человека мигрантов; – реализация целостного подхода к интеграции мигрантов с использованием экспертного потенциала всех специализированных отделов БДИПЧ.

Бюро проводит учебные курсы на тему «Хорошая практика в области интеграции мигрантов в соответствии с обязательствами ОБСЕ» с 2013 года. По запросу государств-участников оно регулярно организует учебные семинары, в которых ежегодно участвует приблизительно 175 слушателей. Главной целью этой работы является повышение информированности, развитие потенциала и поощрение обмена хорошей практикой в области интеграции мигрантов в регионе ОБСЕ.

В связи с увеличением числа запросов о проведении учебных семинаров было решено объединить существующие материалы БДИПЧ и подготовить пособие «Хорошая практика в области интеграции мигрантов», построенное на обязательствах ОБСЕ и международных стандартах в данной области. Настоящее пособие

было разработано с целью улучшить соответствующую подготовку государственных должностных лиц, парламентариев, представителей центральных, региональных и местных органов власти; социальных партнеров и субъектов гражданского общества, участвующих в разработке, осуществлении и оценке политики в области интеграции мигрантов в регионе ОБСЕ, а также с целью предложить этим заинтересованным сторонам конкретные практические решения.

### **Представление инструктора/инструкторов и участников**

Важно представить участникам инструктора (или инструкторов) и рассказать об их экспертных знаниях и опыте работы в области миграции, интеграции мигрантов и в качестве преподавателей, поскольку это помогает формированию доверия со стороны слушателей. Инструктор (или инструкторы) могут представиться самостоятельно или же их может представить специалист из БДИПЧ.

Далее инструктору (инструкторам) следует рассказать о главной цели учебного курса:

→ Оказание поддержки государствам-участникам ОБСЕ в деле разработки, совершенствования и реализации политики, законодательства и практических мер в области интеграции мигрантов

Более узкие задачи учебного курса состоят в следующем:

→ Повышение информированности национальных властей и субъектов гражданского общества о существующих международно-правовых стандартах, обязательствах ОБСЕ и хорошей практике в области интеграции мигрантов;

→ Развитие потенциала национальных органов власти, ответственных за разработку и/или реализацию политических и практических мер в области интеграции мигрантов в соответствии с применимыми международно-правовыми стандартами, обязательствами ОБСЕ и хорошей практикой различных стран

→ Повышение информированности соответствующих субъектов гражданского общества о проблемах, связанных с интеграцией мигрантов, и ознакомление их с необходимыми мерами внутренней политики и практическими мерами, согласующимися с международно-правовыми стандартами, обязательствами ОБСЕ и хорошей практикой различных стран

Далее инструктор просит каждого участника представиться, назвав свои имя, фамилию и организацию, а также кратко рассказать, что он ожидает получить от данного учебного курса (например, «Я вернусь на работу (я социальный работник), имея более четкое представление о том, как мне следует оказывать поддержку мигрантам в моей повседневной деятельности» или «Я хочу глубже понять различные сферы интеграции мигрантов, с тем чтобы помочь нашему ведомству в деле пересмотра нашей национальной политики в области интеграции мигрантов»).

## ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ

### 1. Обзор методики: создание атмосферы сотрудничества, взаимодействия и участия

Инструктор объясняет, что учебный курс построен таким образом, чтобы оставалось время для вопросов участников и обсуждений и чтобы слушатели имели возможность учиться друг у друга.

ПРЕДЛАГАЕМОЕ УПРАЖНЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ КОНТАКТА МЕЖДУ УЧАСТНИКАМИ

Примечание. Предполагается, что инструкторы сами определяют, необходимо ли это упражнение и является ли оно целесообразным с учетом состава участников, наличия достаточного времени и возможных организационно-технических вопросов. Также может быть использовано другое упражнение для установления контакта между участниками, если оно представляется более подходящим.

Инструктор просит всех участников взять лист простой белой бумаги (формата А4) и записать интересный и важный вопрос, который можно задать всем присутствующим на занятии. После того как вопрос будет выбран (например, «Каким образом вы связаны с вопросом миграции?» или «Были ли вы сами когда-то мигрантом?»), все участники встают и ходят по аудитории, свободно общаясь с максимально большим числом своих коллег и инструкторов, с тем чтобы найти ответы на свои вопросы. По прошествии пяти минут участников просят сесть, и инструктор выбирает несколько вопросов и предлагает вместе отвечать на них, а затем резюмирует полученные ответы. Инструктор поощряет у слушателей готовность учиться друг у друга и задавать вопросы, напоминая участникам о том, что каждый день обучения будет завершаться короткой сессией вопросов и ответов (в эти сессии также можно включить работу с «парковочным» листом флипчарта, если таковой используется для записи длинных вопросов или вопросов, не относящихся непосредственно к теме занятия).

### 2. Обзор программы курса

Инструктор раздает расписание учебного курса и рассказывает о предстоящих модулях и учебных занятиях, объясняя, как разрабатывались модули (например, в рамках консультаций между национальными государственными органами и БДИПЧ). Затем инструктор предлагает участникам задавать вопросы и отмечает основные высказанные тезисы.

Далее инструктор сообщает информацию о том, где находятся помещения для приема пищи/перерывов на кофе, а также туалеты; объясняет, как действовать в случае пожарной тревоги и отвечает на все возникшие вопросы.

### 3. Согласование основных правил для процесса обучения

Инструктор просит каждую группу участников, сидящую за одним столом, определить одно правило, которое поможет слушателям успешно ориентироваться, взаимодействовать и работать в группах с многообразным составом участников. Каждая группа записывает свое правило на листе бумаги (если это возможно, на цветной бумаге формата А4) и представляет его всей аудитории. В случае, если все согласны следовать этому правилу, инструктор вывешивает лист бумаги с правилом на доске или на стене. В конце этого упражнения инструктор или любой из участников могут предложить правила, которые не были упомянуты, но рассматриваются ими как важные.

**ЗАНЯТИЕ 2. ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ И ФАКТЫ**

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Определения и важные термины
<b>Методика</b>	Раздаточные материалы для участников и обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Раздаточные материалы
<b>Материалы для участников</b>	Раздаточный материал 1 (основные термины в области миграции) – каждому участнику Раздаточный материал 2 (тенденции мировой миграции) – каждому участнику

Инструктор заранее готовит необходимое количество экземпляров двух указанных раздаточных материалов. Участникам также предлагается ознакомиться с разделом «Беженцы и мигранты: часто задаваемые вопросы» из пособия для слушателей. По прошествии пяти минут, предоставленных участникам для ознакомления с раздаточными материалами, инструктор начинает обсуждение темы вопросом о том, содержится ли в раздаточных материалах какая-либо новая или неожиданная информация, разъясняют ли эти материалы какие-либо тезисы и есть ли у слушателей вопросы. Желательно, чтобы инструктор проверил информацию, которая содержится в раздаточных материалах, с тем чтобы она не была устаревшей.

Затем инструктор просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для последующего чтения и использования в справочных целях.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ В ОБЛАСТИ МИГРАЦИИ

**Внутренне перемещенные лица (ВПЛ)** – «лица или группы лиц, которых заставили или вынудили бросить или покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, и которые не пересекали международно признанных государственных границ» (Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны, UN Doc E/CN.4/1998/53/Add.2).

**Мигрант** – согласно определению Международной организации по миграции (МОМ), «любое лицо, которое перемещается или уже переместилось через международную границу или внутри государства и покинуло место своего обычного жительства независимо от (1) юридического статуса лица; (2) добровольного или недобровольного характера перемещения; (3) причин перемещения; или (4) продолжительности пребывания» (см.: <https://www.iom.int/who-is-a-migrant> (англ.)).

**Миграция** – передвижение лица или группы лиц через международную границу либо в пределах страны. Миграция охватывает любой вид перемещения людей, независимо от их продолжительности, состава и причин; она включает передвижение беженцев, перемещенных лиц, экономических мигрантов и лиц, передвигающихся в других целях, в том числе для воссоединения семьи (см.: <https://www.iom.int/key-migration-terms> (англ.); [https://publications.iom.int/system/files/pdf/handbook\\_on\\_migration\\_terminology.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/handbook_on_migration_terminology.pdf) (рус.)).

**Смешанные потоки** определяются как «сложные перемещения населения, в том числе беженцев, лиц, ищущих убежища, экономических мигрантов и других мигрантов». Частью смешанного потока также могут быть, в числе прочих, несовершеннолетние без сопровождения взрослых, экологические мигранты; лица, перевозимые контрабандным путем; жертвы торговли людьми и мигранты, находящиеся в бедственном положении (см.: <https://www.iom.int/files/live/sites/iom/files/Country/docs/Mixed-Migration-NOA.pdf> (англ.)).

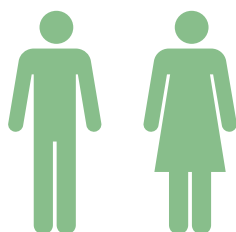
**Беженец** – лицо, которое «в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений» (статья 1, раздел А(2) Конвенции о статусе беженцев 1951 г. с изменениями, внесенными Протоколом 1967 г.). Аналогичным образом Картагенская декларация 1984 г. также относит к числу беженцев лиц, которые бежали из своей страны, «поскольку их жизни, безопасности или свободе угрожали всеобщее насилие, иностранная агрессия, внутренние конфликты, массовые нарушения прав человека или другие обстоятельства, приведшие к серьезному нарушению общественного порядка».

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: ТЕНДЕНЦИИ МИРОВОЙ МИГРАЦИИ

ЧИСЛО МИГРАНТОВ  
В МИРЕ (2015 г.)

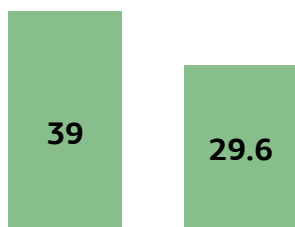
**135**  
МИЛЛИОНОВ  
человек

МИГРАНТЫ В МИРЕ



50% 50%

СРЕДНИЙ ВОЗРАСТ



международные мигранты      население мигранта мира



каждые

**3**  
секунды

один человек  
в мире  
вынужден  
покинуть свой дом

ЧИСЛО ВНУТРЕННЕ  
ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ  
В МИРЕ (2016 г.)

**40**  
МИЛЛИОНОВ  
человек

**77%**

живут в

**10**

странах

Сирия  
Колумбия  
Ирак

страны с самым  
большим числом  
внутренне  
перемещенных лиц

ЧИСЛО  
БЕЖЕНЦЕВ  
В МИРЕ (2016 г.)

**20**  
МИЛЛИОНОВ  
человек

**50%**

из

Сирии,  
Афганистана  
и Южного Судана

Турция  
Пакистан  
Ливан

страны,  
принимающие  
наибольшее  
число беженцев

МИРОВЫЕ МИГРАНТЫ  
В РЕГИОНЕ ОБСЕ В 2017 Г.\*



\* Вопросы этих лиц занимается Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН)

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ

- Eurostat, Asylum statistics [Статистика по предоставлению убежища], [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Asylum\\_statistics](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Asylum_statistics).
- International Organization for Migration (IOM), Key Migration Terms [МОМ, Основные термины в области миграции], <https://www.iom.int/key-migration-terms>;
- IOM, Migration in the World [МОМ, Мировая миграция], 2018, <https://www.iom.sk/en/migration/migration-in-the-world.html>.
- IOM, World Migration Report 2018 [МОМ, Доклад о мировой миграции за 2018 год], <https://www.iom.int/wmr/world-migration-report-2018>.
- UN Department of Economic and Social Affairs, Trends in international migration [Тенденции международной миграции], Populations Facts, No. 4, 2015, <http://www.un.org/en/development/desa/population/migration/publications/populationfacts/docs/MigrationPopFacts20154.pdf>.
- UNHCR, Note on the Integration of Refugees in the European Union [Записка об интеграции беженцев в Европейском союзе], 2007, <http://www.unhcr.org/463b462c4.pdf>.
- UNHCR, Persons in need of international protection [Лица, нуждающиеся в международной защите], 2017, <http://www.refworld.org/docid/596787734.html>.
- UNHCR, 'Refugees' and 'Migrants': Frequently Asked Questions (FAQs) [Беженцы и мигранты; часто задаваемые вопросы], 2016, <http://www.unhcr.org/news/latest/2016/3/56e95c676/refugees-migrants-frequently-asked-questions-faqs.html>.
- UNHCR, Migrants in vulnerable situations: UNHCR's perspective [Точка зрения УВКБ ООН: беженцы, находящиеся в уязвимом положении], 2017, <http://www.refworld.org/docid/596787174.html>;
- Справочник МОМ по терминологии в области миграции (русско-английский), 2011, [https://publications.iom.int/system/files/pdf/handbook\\_on\\_migration\\_terminology.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/handbook_on_migration_terminology.pdf).





**МОДУЛЬ 1. ПОНЯТИЯ В ОБЛАСТИ  
ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ  
И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОБСЕ**

# МОДУЛЬ 1: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 1 час 30 минут

Примерная продолжительность	Занятие
60 мин.	Занятие 1. Основные понятия в области интеграции мигрантов
30 мин.	Занятие 2. БДИПЧ ОБСЕ и интеграция мигрантов

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 1:

- улучшить понимание слушателями явления миграции как на макроуровне (факты и цифры, отражающие ситуацию с миграцией), так и на микроуровне (личные истории конкретных мигрантов);
- выработать общее понимание термина «интеграция»;
- определить основные компоненты интеграции и описать методологию для измерения показателей интеграции;
- ознакомить слушателей с обязательствами, принятыми в рамках ОБСЕ, и мандатом ОБСЕ в области управления миграцией.

## ЗАНЯТИЕ 1. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Анализ историй конкретных мигрантов Рассмотрение основных понятий Определение понятия «интеграция» Измерение показателей интеграции
<b>Методика</b>	Работа в группах: изучение конкретных историй мигрантов, тематические выступления и коллективное обсуждение и предложение идей
<b>Материалы для инструктора</b>	Флипчарт Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Раздаточный материал 1 (истории мигрантов с портала MOM «Я – мигрант» (I am a migrant)) – по одной истории каждой группе участников Раздаточный материал 2 (проверочный опрос) – по одному экземпляру каждой группе участников

### 1. АНАЛИЗ ИСТОРИЙ КОНКРЕТНЫХ МИГРАНТОВ

Инструктор объявляет главную тему занятия и отмечает, что целью является обсуждение различных аспектов интеграции мигрантов.

#### Упражнение «Я – мигрант»: изучение историй мигрантов

- Цели упражнения:
- ознакомить слушателей с конкретными историями миграции;
- улучшить понимание сложности процесса адаптации и многообразия индивидуального опыта;
- кратко описать эмоциональные, когнитивные и поведенческие компоненты интеграции;
- сформулировать определение понятия «интеграция»;
- рассмотреть преимущества и риски процесса интеграции.

Инструктор заранее выбирает истории с портала MOM – «Я – мигрант» (I am a migrant) с учетом того, какие истории будут наиболее подходящими для участников. Инструктор может выдать каждому столу или группе участников отдельную историю или распределить истории по какому-либо другому принципу. Тексты историй следует распечатать на бумаге формата А4, и все участники должны получить по экземпляру. Истории мигрантов находятся по адресу: <https://iamamigrant.org/>.

Желательно, чтобы выбранные истории представляли многообразие мигрантов и отражали следующее:

- демографические характеристики (пол, возраст, семейное положение, образование, профессия, жизненный опыт и т. д.);
- страны происхождения (включая разные географические регионы);
- страны назначения (включая наиболее частые);
- причины миграции;
- сложности в процессе миграции;
- поведенческую, когнитивную и эмоциональную реакцию мигранта на миграцию;
- различные аспекты интеграции, представленные в историях.

## Вступление перед началом упражнения

Инструктор рассказывает о кампании «Я – мигрант», организованной МОМ на специально созданной платформе с целью показать реальные истории миграции через свидетельства мигрантов. На этом портале насчитывается 1 200 профилей мигрантов и представлены случаи и истории, помогающие понять значение таких слов, как «миграция», «интеграция» и «**мультикультурализм**». Более подробную информацию о проекте можно найти по адресу: <https://iamamigrant.org/about>.

Инструктор распределяет среди слушателей истории, выбранные им на портале МОМ (раздаточные материалы 1А–1Г), а также бланк проверочного опроса (раздаточный материал 2). После этого инструктор предлагает группам участников прочитать истории, познакомиться с главным героем/героиней и проанализировать его/ее опыт миграции, а затем использовать информацию из истории для ответа на вопросы на полученном бланке.

## Работа в группах

Группам дается 20 минут для анализа истории. Инструктор ходит по аудитории и проверяет, не требуется ли группам какая-либо помощь.

Используя флипчарт, инструктор кратко записывает ответы групп на каждый из вопросов, представленных на бланке (поочередно ответ каждой группы на каждый вопрос). Рассматриваются все вопросы, и ответы записываются на отдельных листах флипчарта.

Возможные ответы на каждый из проверочных вопросов приводятся ниже.

(1) мотивы (причина миграции):

- наличие в принимающей стране лучших возможностей для трудоустройства, образования, личного развития (собственного или членов семьи);
- ожидание большей свободы в принимающей стране;
- более предпочтительный образ жизни в принимающей стране;
- воссоединение с родственником или любимым человеком;
- экономическая ситуация или экологические факторы (например, голод, изменение климата);
- уже существующие маршруты миграции (миграционные связи между двумя странами);
- бытовое насилие;
- положение женщин в стране происхождения;
- преследование, насилие и пытки, пережитые в стране происхождения.

## Обсуждение

- Разделите группы на две категории в зависимости от того, была ли история мигранта, которую они изучали, обусловлена «выталкивающим» или «притягивающим» фактором.
- Отметьте тот факт, что часто главным мотивом для миграции является стремление к более безопасной и полноценной жизни, связанной с наличием более благоприятных возможностей в принимающей стране.
- Подчеркните тот факт, что в последние годы происходит рост миграции в результате конфликтов, преследования людей, а также изменений окружающей среды и ухудшения ее состояния.

(II) ЛИЦА, ОКАЗАВШИЕ ПОДДЕРЖКУ МИГРАНТУ В ПРОЦЕССЕ АДАПТАЦИИ:

- члены семьи мигранта;
- друзья в принимающей стране;
- другие мигранты (сети мигрантов);
- члены местной общины;
- коллеги;
- другие лица, обладающие политической властью или влиянием в обществе (например, политики, известные личности).

*Обсуждение*

- Отметьте, что процесс адаптации зависит от поддержки и участия многих людей, прямо или косвенно влияющих на благополучие мигранта.
- Как показывают истории мигрантов, поддержка может исходить от разных людей, в том числе от других мигрантов (особенно мигрантов с аналогичным опытом, которые могут поделиться своими знаниями и социальными связями, чтобы помочь вновь прибывшим) и от членов семьи в стране происхождения.
- При этом местная община в принимающей стране тоже может играть очень важную роль, предоставляя различные ресурсы (собственные или государственные) и оказывая практическую помощь (например, с жильем, работой, информацией или консультациями), а также помощь в установлении контактов с институтами, которые могут содействовать социальной интеграции мигранта (или могут не оказать такого содействия, что приведет к социальной изоляции мигранта).

(III) ИНСТИТУТЫ, ВАЖНЫЕ ДЛЯ МИГРАНТОВ:

- учебное заведение;
- место работы;
- бюро регистрации предприятий;
- управление по вопросам иммиграции;
- центр государственной регистрации;
- служба социального обеспечения;
- приют для беженцев.

*Обсуждение*

- Подчеркните, что существуют два вида институтов: (1) специализированные институты, занимающиеся вопросами мигрантов и их пребывания в принимающей стране (религиозные институты, учреждения культуры, а также управления по вопросам иммиграции, лагеря беженцев, центры размещения беженцев и т. д.); (2) общие государственные институты, которые оказывают содействие в получении доступа к образовательным услугам, занятости, медицинскому обслуживанию и жилью, а также к другим услугам.
- Функционирование этих институтов определяется законами и нормативными актами, а также принятой практикой, которая может способствовать равному доступу к услугам и общественным благам или препятствовать ему. От этих институтов в очень большой степени зависит содействие (или отсутствие содействия) интеграции мигрантов, и они очень часто должны адаптировать свою деятельность с учетом растущего многообразия общества.

## (IV) ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ МИГРАНТЫ

Мигранты сталкиваются с множеством сложностей еще до своего прибытия в принимающую страну, а затем и по прибытии. Среди этих проблем необходимо отметить следующие:

- решение о миграции может быть трудным – независимо от того, принимает ли его мигрант, член семьи и/или оно является результатом внешних факторов, которые подталкивают человека к отъезду;
- переезд может быть опасным, дорогостоящим, долгим, с длительным транзитным периодом, предусматривающим нахождение в других странах;
- может быть трудно найти место для ночлега;
- возможности трудоустройства могут быть ограниченными;
- мигранту сложно разобраться в иностранной бюрократической системе;
- проблемой может быть политический и общественный климат, характеризующийся движением против иммиграции;
- а также дискриминация и личные нападки;
- обман;
- плохое обращение;
- языковой барьер;
- психологическая реакция на пережитое – например, страх, дезориентация, нереалистичные ожидания и т. п.

*Обсуждение*

Все проблемы можно разделить на две основные группы:

- Внутренние проблемы. К ним относятся психологическая реакция на переезд, которую иногда называют «культурным шоком». Культурный шок представляет собой комплекс эмоциональных реакций на внезапную или неожиданную перемену. Он возникает, когда человек больше не пользуется поддержкой значительных представителей своей культуры и подвержен воздействию новых культурных ситуаций, имеющих для него мало (или вообще никакого) смысла. Это может привести к непониманию происходящего и повышенному уровню стресса. Например, мигранты должны справляться со следующим:
  - психологической, когнитивной и поведенческой адаптацией к отличающейся культуре и организационным структурам принимающей страны;
  - отсутствием важных для них людей, с которыми они были близки в повседневной жизни, а также с утратой своего статуса, профессии и имущества;
  - дезориентацией в отношении своей собственной идентичности и своих ролей;
  - изменениями в ощущении контроля и способности справляться с трудностями, а также в самовосприятии.
- Внешние проблемы. К ним относятся, например, барьеры при доступе к товарам и услугам и трудности адаптации в принимающей общине.

Помимо этого, мигранты рискуют быть отвергнутыми принимающей страной, а также стать объектом дискриминации и ксенофобии. Это может привести к следующему:

- недостаточной занятости;
- низкой успеваемости;
- материальным лишениям, бедности и социальной изоляции;
- проблемам с жильем (в диапазоне от перенаселенных домашних хозяйств до бездомности);

- и/или плохому обращению, вербальному и физическому насилию; языку ненависти и преступлениям на почве ненависти.

(v) НЕКОТОРЫЕ ВЫГОДЫ ДЛЯ ПРИНИМАЮЩЕГО ОБЩЕСТВА/ГОСУДАРСТВА:

- готовая работать и заинтересованная рабочая сила;
- создание новых предприятий и рабочих мест;
- наличие профильных специалистов и квалифицированных работников и передача знаний;
- готовность к общественному и политическому активизму;
- положительное влияние на общество новых идей, мультикультурализма и многообразия;
- увеличение рождаемости (особенно важно для стареющих обществ).

*Обсуждение*

**Примечание.** Важно, чтобы инструктор приводил примеры из реальной жизни и чтобы фактическая информация и цифры не были устаревшими.

Обратите внимание участников на то, что миграция может оказывать разнообразное положительное влияние на принимающее общество. Например, в результате миграции происходит следующее:

- увеличивается численность рабочей силы и происходит ее диверсификация, особенно в тех секторах и по тем специальностям, в которых существует дефицит работников;
- увеличивается валовой внутренний продукт принимающей страны;
- могут создаваться дополнительные возможности трудоустройства для имеющихся работников;
- может уменьшаться давление на пенсионную систему в стареющем обществе;
- согласно фактам, налоговые платежи мигрантов превышают размер получаемых ими социальных выплат и государственных услуг;
- миграция способствует обмену взглядами и идеями, ведущими к инновациям в технологиях, науке, искусстве и других областях, в частности в связи с тем, что мигранты более склонны принимать на себя риски.

## **2. РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПОНЯТИЙ, СВЯЗАННЫХ С ИНТЕГРАЦИЕЙ**

### **Упражнение «Основные понятия»**

Цель упражнения:

- ознакомить участников с основными понятиями, связанными с интеграцией, и их использованием в отношении процесса интеграции мигрантов.

Сначала инструктор отмечает, что миграция представляет собой сложный процесс спонтанного или вынужденного взаимодействия лиц и групп. В ситуации миграции речь часто идет о контактах между людьми, которые считают себя отличающимися друг от друга и которые действительно принадлежат к разным культурам.



Государства и институты могут проводить различную политику в отношении многообразия в обществе, являющегося результатом миграции. Если в прошлом от мигрантов часто ожидалось, что они будут ассимилироваться, и национальные институты мало способствовали развитию взаимоотношений между мигрантами и принимающим их обществом, то в настоящее время значение и выгоды политики поощрения интеграции являются широко признанными. В последних исследованиях мультикультурализма и межкультурализма рассматривается вопрос множественной идентичности, которая часто является характерной для членов многообразных в культурном отношении обществ; также рассматривается политика и процессы, которые могут формировать такие общества.

### Работа в группах

Инструктор делит участников на группы и просит их обсудить возможные положительные и отрицательные аспекты (как для мигрантов, так и для принимающих их обществ) следующей государственной политики:

- мультикультурализма;
- межкультурализма;
- ассимиляции;
- интеграции;
- маргинализации;
- сегрегации.

По прошествии десяти минут каждая группа сообщает о результатах обсуждения остальным участникам. Затем инструктор организует дальнейшее обсуждение, направленное на улучшение понимания терминов и вопросов, о которых идет речь.

## 3. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «ИНТЕГРАЦИЯ»

Инструктор спрашивает мнение слушателей о том, интегрировались ли мигранты из историй с портала «Я – мигрант» в принимающие общества или нет. Предполагается, что большинство участников воспримут эти истории как примеры успешной интеграции. Инструктор отмечает, что данные истории были собраны с целью продемонстрировать некоторые конкретные аспекты процесса интеграции. Хотя истории могут рассказывать о положительных итогах интеграции, для многих людей этот процесс является нелегким из-за целого ряда причин и проблем, перечисленных выше.

Инструктор также рассматривает понятие интеграции, отмечая следующие факты:

- юридически обязательного и универсального определения интеграции не существует;
- политика интеграции бывает различной (от модели, «близкой к ассимиляции», до модели «мультикультурализма»), поскольку страны имеют разные традиции миграции и/или разные подходы к интеграции на государственном уровне;
- практика и социальные особенности интеграции также могут значительным образом различаться.

В целом, однако, интеграцию можно описать как двусторонний процесс, который предполагает взаимную адаптацию мигрантов и принимающего общества на принципах защиты основных прав, уважения, толерантности и недискриминации.

Далее инструктор представляет слушателям курса определения понятия «интеграция», принятые УВКБ ООН и МОМ (в презентации в PowerPoint).

#### **Определения понятия «интеграция»**

**МОМ.** Интеграция представляет собой «процесс, при котором иммигрантов **принимают** в обществе – **в индивидуальном порядке и как группу**. Конкретные требования к принятию обществом принимающей страны могут существенно меняться в зависимости от страны; ответственность за интеграцию лежит не только на одной конкретной группе, а скорее на **нескольких сторонах**: самих иммигрантах, правительстве, организациях и населении принимающей страны».

*Источник:* Справочник МОМ по терминологии в области миграции (2011).

**УВКБ ООН.** Интеграция «представляет собой динамичный и многогранный двусторонний процесс и включает три взаимосвязанных аспекта: правовой, экономический и социально-культурный. Интеграция требует усилий всех соответствующих сторон, включая готовность беженцев приспосабливаться к условиям принимающего общества, не теряя при этом своей культурной самобытности, а также соответствующую готовность общества и общественных институтов принимающей страны приглашать беженцев и удовлетворять потребности разнородного контингента». В центре определения, принятого УВКБ ООН, находится понятие интеграции как двустороннего процесса, который предполагает «адаптацию» одной стороны и «прием», оказываемый другой стороной. При этом, однако, не требуется, чтобы беженец отказался от своей культурной самобытности, и интеграция, таким образом, отличается от ассимиляции.

*Источник:* Заключение «Местная интеграция» Исполнительного комитета УВКБ ООН (2005).

Инструктор подчеркивает наиболее важные аспекты понятия «интеграция» и, если это целесообразно, приводит практический пример интеграции (отражающий местный контекст). Если это возможно, инструктор также может привести противоположный пример – ассимиляции. Участникам предлагается рассмотреть материалы, посвященные понятию интеграции мигрантов, из пособия для слушателей.

## **4. ИЗМЕРЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ИНТЕГРАЦИИ**

Инструктор рассматривает трудности, связанные с измерением показателей интеграции, и необходимость использования различных индикаторов для эффективного отражения многогранного характера политики и практики в области интеграции.

Далее инструктор знакомит слушателей с методикой оценки интеграции, которая была разработана Группой по миграционной политике – расположенной в Брюсселе независимой некоммерческой организацией, специализирующейся на предложении стратегических идей и деятельности в поддержку равноправия и мобильности людей.

### Индекс политики интеграции мигрантов (MIPEX)

Индекс MIPEX (The Migrant Integration Policy Index) представляет собой единственный в своем роде инструмент для измерения политики интеграции мигрантов в **40 государствах-участниках ОБСЕ** (во всех государствах-членах Европейского союза, в Армении, Боснии и Герцеговине, Исландии, Казахстане, Канаде, Молдове, Норвегии, Северной Македонии, Сербии, Соединенных Штатах, Турции и Швейцарии), а также в Австралии, Новой Зеландии, Южной Корее и Японии.

Для индекса MIPEX было разработано в общей сложности 167 индикаторов политики для создания подробной и многомерной картины, отражающей возможности участия мигрантов в жизни общества. Данный индекс является полезным инструментом для оценки и сравнения действий правительств всех анализируемых стран, направленных на поддержку интеграции мигрантов.

Индикаторы политики, используемые в индексе MIPEX, охватывают восемь областей интеграции: мобильность на рынке труда, медицинское обслуживание, воссоединение семьи, образование, получение постоянного вида на жительство, участие в политической жизни, доступ к получению гражданства и борьба с дискриминацией.

Проект MIPEX взаимодействует с основными субъектами в области политики и информирует их о том, каким образом можно совершенствовать управление интеграцией и повышать эффективность политики, используя предложенные индикаторы.

Более подробную информацию можно найти по адресу: <http://www.mipex.eu/what-is-mipex>.

В своей презентации в PowerPoint инструктор отмечает, что БДИПЧ в сотрудничестве с Группой по миграционной политике использует индекс MIPEX как важный и надежный инструмент для измерения качественных показателей. Это объясняется тем, что данный индекс:

- позволяет измерять успешность национальной государственной политики в области интеграции;
- дает возможность сравнения стран на международном и региональном уровне;
- обеспечивает сопоставление сильных и слабых сторон в различных областях политики для проверки согласованности политики;
- включает дополнительный компонент для охвата продолжительных периодов времени, который позволяет отслеживать изменения политики с течением времени.

Инструктор привлекает внимание участников к тому факту, что критерии оценки MIPEX отражают все обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, и используют стандарты Совета Европы и Европейского союза, а также соответствующие конвенции ООН и Международной организации труда (МОТ).

Затем инструктор представляет еще один инструмент оценки интеграции мигрантов – **Национальный механизм мониторинга и оценки интеграции (National Integration Evaluation Mechanism – NIEM)**. Это транснациональный проект, рассчитанный на шесть лет и направленный на подготовку основных субъектов в 15 государствах-членах Европейского союза к более эффективному решению текущих проблем в области интеграции и улучшению результатов интеграции для лиц, пользующихся международной защитой. Проект отражает реалии все более затяжных конфликтов: в настоящее время возвращение беженцев, покинувших свою страну из-за гражданской войны, в страну своего происхождения занимает в среднем 17 лет. Это означает, что долгосрочная интеграция вновь прибывших лиц, пользующихся международной защитой, не имеет альтернатив и ставит перед европейскими странами неотложные и трудные задачи. В целях решения этих задач данный проект планирует создать механизм проведения (раз в два года) комплексной оценки интеграции лиц, пользующихся международной защитой, с тем чтобы получить данные о пробелах в стандартах интеграции, выявить примеры хорошей практики и оценить последствия изменений в законодательстве и политике.

Инструктор подчеркивает тот факт, что методы интеграции мигрантов продолжают постоянно развиваться и что это происходит по различным причинам, включая следующие:

- растущий объем информации о хорошей практике в области интеграции мигрантов;
- принятие новых международных и региональных правовых инструментов и документов по вопросам политики;
- принятие новых национальных документов в области стратегического планирования и планирования политики;
- формирование прецедентного права международных и национальных судов;
- развитие новых технологий, которые могут помочь в деле интеграции мигрантов (например, технологий в области изучения иностранных языков).

**ЗАНЯТИЕ 2. БДИПЧ ОБСЕ И ИНТЕГРАЦИЯ МИГРАНТОВ**

Примерная продолжительность – 30 минут

<b>Содержание</b>	Обязательства в области интеграции мигрантов, принятые в рамках ОБСЕ Роль БДИПЧ: цель, подход, многолетнее сотрудничество и примеры проектов
<b>Методика</b>	Презентация инструктора
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Раздаточные материалы 1А–1Г Раздаточный материал 2 В пособии для слушателей представлен обзор основных обязательств в области интеграции мигрантов, принятых в рамках ОБСЕ

**1. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ПРИНЯТЫЕ В РАМКАХ ОБСЕ**

В своей презентации в PowerPoint инструктор представляет участникам обязательства ОБСЕ, касающиеся интеграции мигрантов. Инструктор просит участников по ходу презентации записывать все возникающие у них вопросы, которые потом будут рассмотрены – в конце занятия или во время сессии вопросов и ответов.

Инструктор может начать свою презентацию с изложения общей информации.

- За прошедшие годы государства-участники ОБСЕ приняли на себя ряд обязательств в области интеграции мигрантов.
- Эти обязательства касаются комплексного управления миграцией и подтверждают необходимость систематического, инклюзивного и основанного на фактических данных диалога о миграции на международном, региональном и местном уровнях.
- Первоначально эти обязательства были включены в экономическое измерение безопасности в рамках концепции безопасности ОБСЕ, и основное внимание уделялось связям между миграцией и экономическим ростом и стабильностью, но впоследствии обязательства были расширены и стали охватывать человеческое измерение.
- Сегодня эти обязательства отражают необходимость многоуровневого подхода к миграции, позволяющего целостно решать сквозные проблемы во всех трех измерениях безопасности ОБСЕ – военно-политическом (ориентированном на решение вопросов безопасности), экономическом и человеческом.

**Рекомендации для инструктора.** Данное занятие в значительной мере основано на презентации. Для того чтобы помочь участникам активно воспринимать материал, можно, если это целесообразно, дать им задание записывать ключевые слова – например, область интеграции, которой посвящено то или иное обязательство ОБСЕ (изучение государственного языка и т. д.). Каждое ключевое слово может быть упомянуто во время обсуждения в конце занятия.

Для того чтобы сделать презентацию более интерактивной, инструктор может попросить участников добавить свою информацию, когда речь будет идти о различных областях интеграции мигрантов, указанных в обязательствах ОБСЕ. В конце презентации инструктор перечисляет все области интеграции и просит участников, которые записали ключевые слова, поднять руки (это также поможет определить области, представляющие особый интерес для слушателей).

**Аспекты интеграции мигрантов, указанные в обязательствах ОБСЕ**

Обеспечение соответствия национальной практики в области миграции соответствующим международным обязательствам и обязательствам в рамках ОБСЕ

Борьба с дискриминацией, нетерпимостью и ксенофобией в отношении мигрантов и их семей

Содействие участию мигрантов в жизни общества (изучение государственного языка и ознакомление с общественной жизнью)

Поощрение интеграции трудовых мигрантов в принимающие общества

Уважение культурного и религиозного многообразия

Поощрение и защита прав человека и основных свобод

Содействие диалогу, партнерским связям и сотрудничеству между государствами-участниками ОБСЕ по вопросам, связанным с миграцией

Разработка и укрепление национальных стратегий и программ, направленных на интеграцию мигрантов

Поддержка равенства возможностей в отношении условий труда, образования, социального обеспечения, здравоохранения, жилья, членства в профсоюзах, а также в отношении культурных прав

В конце презентации инструктору следует подчеркнуть, что, хотя государства-участники достигли значительных успехов в деле интеграции мигрантов, многое еще предстоит сделать. Прогресс, достигнутый в этой области в регионе ОБСЕ, носит неравномерный характер, и мигранты продолжают сталкиваться с различными препятствиями (косвенными и прямыми), которые мешают им полностью интегрироваться.

Примечание. Если потребуется более подробная информация, выдержки из соответствующих обязательств ОБСЕ можно найти в пособии для слушателей (в материалах Модуля 2).

## **2. РОЛЬ БДИПЧ**

В своей презентации в PowerPoint инструктор сообщает информацию о деятельности БДИПЧ. При этом следует обратить внимание на следующие вопросы:

- цель содействия, оказываемого БДИПЧ в области миграции;
- целостный подход, используемый Бюро;
- сотрудничество БДИПЧ с различными субъектами;
- участие Бюро в работе форумов и комитетов.

Инструктор предлагает участникам ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для дальнейшего изучения и использования в справочных целях.

Инструктор подводит итоги занятия и завершает его.

**РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1А: ИСТОРИЯ МИГРАНТА – 1****История с портала «Я – мигрант» № 1: Виктория****Из Испании в Соединенное Королевство**

«Я приехала в Соединенное Королевство из Мадрида 14 лет назад. В Мадриде я была креативным директором одного из ведущих рекламных агентств, а Лондон – это то место, где создается лучшая реклама в мире. Когда я приехала, я плохо знала английский. На встрече с агентом по подбору персонала я объяснила, что хочу найти работу в хорошем лондонском рекламном агентстве. Мое портфолио произвело на нее большое впечатление, но она посоветовала мне не раздумывая лететь обратно: «Никто не нанимает иностранцев в сфере рекламы в Лондоне, к тому же ты плохо знаешь английский, к тому же ты женщина, и поэтому шансы, что тебя кто-то наймет, очень малы или равны нулю». Может быть, потому, что я принадлежу к романской нации, мы так легко не сдаемся. Я была упорной. Несколько лет спустя я уже работала в специализированном креативном рекламном агентстве, созданном бывшим членом Совета директоров и креативным директором Saatchi & Saatchi Крисом Арнольдом. После слияния я стала креативным директором агентства BLAC Advertising. Шесть лет назад мы с Крисом создали наше собственное рекламное агентство Creative Orchestra. Мы работаем со многими известными клиентами – Diageo, IKEA, Sainsbury's, King of Shaves, AOL, NUS, Total и многими другими. Но мы также растим молодых креативщиков и нанимаем людей со всего мира (и немало испанцев): по последним подсчетам, у нас работали или работают люди 22 национальностей – вероятно, это больше, чем числится за любым другим рекламным агентством в Лондоне. Помимо агентства, мы создали некоммерческую организацию «Качество Испании», которая развивает связи между Испанией и Соединенным Королевством».

*Источник:* ИОМ, I am a migrant, <https://iamamigrant.org/stories/united-kingdom/victoria>.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1Б: ИСТОРИЯ МИГРАНТА – 2

### История с портала «Я – мигрант» № 2: Аmani

#### Из Сирии в Германию

«Путь сюда был опасным и очень сложным. Мне многое пришлось делать впервые: сесть в самолет, на большой корабль, в маленькую лодку, в поезд, десять часов идти по лесу ночью.

Мне было страшно, когда мы плыли в этой маленькой лодке в открытом море. Мы заблудились. В Греции мы 11 дней провели в тюрьме, как какие-то преступники. Я не понимаю этого, мы не преступники! Когда мы наконец добрались до места, до Берлина, нас пустил к себе переночевать друг. В комнате уже было восемь мужчин, но наконец-то мы были в безопасности.

Я отправилась в этот опасный путь потому, что моя жизнь в Сирии была ужасной. Мой брак был очень несчастлив, мой партнер жестоко обращался со мной. Когда я заболела, он и его семья выгнали меня из дома. Моя семья не хотела принять меня обратно как разведенную женщину. Поэтому я бежала с другом, которого дважды пытали и который боялся, что, если эти люди снова его найдут, они его убьют.

Он сказал мне, что мы можем пожениться и что он отвезет меня в Германию позднее, но я сказала, что поеду с ним. По дороге мы поженились, скоро у нас будет ребенок. Жизнь в приютах для беженцев в Германии была трудной. Мы не могли уединиться, не было дверей, туалеты были кошмарными. За последние 15 месяцев в Берлине мы жили в шести разных местах.

Теперь у нас наконец есть дом, правда, в нем только одна комната для меня с мужем, а скоро нас будет трое. Я счастлива, Германия для нас – новое начало. Я ощущаю себя подростком, которому дали новую жизнь. Я думаю, я хорошо адаптируюсь здесь, я быстро учусь и завожу контакты с людьми. Пока все здесь уважают мою религию и то, что я ношу хиджаб.

В Сирии я чувствовала себя, как птица, которой обрезали крылья, когда я хотела летать. Но теперь ... миграция – это новый опыт, он делает твой ум открытым всему новому, и ты можешь смотреть во все стороны, и я могу выбрать то, что мне подходит. Я люблю свою новую жизнь, потому что впервые в своей жизни я сама сделала выбор».

Источник: IOM, I am a migrant, <https://iamamigrant.org/stories/germany/amani>.



**РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1В: ИСТОРИЯ МИГРАНТА – 3****История с портала «Я – мигрант» № 3: Усман****Из Узбекистана в Российскую Федерацию**

«Меня зовут Усман. В настоящее время я живу и работаю в Москве. Я родился в Узбекистане и около трех лет назад переехал с семьей в Россию. Я приехал в Москву, потому что хотел иметь больше возможностей для своего развития. Здесь намного больше возможностей, чем дома, поэтому я здесь.

Всю свою жизнь я хотел создать бизнес, который будет делать людей счастливее. В Москве мне удалось сделать именно это: я открыл небольшой зоопарк для детей. В начале было нелегко. Когда я пытался поставить свой бизнес на ноги, мне пришлось решать проблемы с мошенниками, которые пытались меня обмануть. Вместе с тем, я познакомился со многими хорошими людьми, которые искренне старались мне помочь.

Одним из таких людей была одна русская дама. Она помогла мне открыть и зарегистрировать мой нынешний бизнес. Я знал, что, приводя кого-то еще в свой бизнес, я иду на определенные риски. Однако я видел, что этот человек искренне хочет создать место, куда могли бы прийти семьи с детьми, чтобы интересно провести время и пообщаться с животными. Довольно скоро она стала моим настоящим деловым партнером. Я доверился своему сердцу и пошел на определенные риски. Но теперь я знаю, что принял правильное решение, и это помогло мне воплотить свою мечту.

Москва – очень большой город. В нем много приезжих, мигрантов из других стран, а также людей из других регионов России. В Москве говорят на разных языках, наиболее популярны русский и английский. Я чувствую себя в Москве очень комфортно и безопасно и свободно общаюсь с живущими здесь людьми. Когда мои дети вырастут, они будут учиться в школе здесь в Москве, и у них будет возможность получить хорошее образование. Что касается меня, в будущем я вижу себя счастливым и успешным.

Я встречал в своей жизни много людей разных национальностей. Я считаю, что нет плохих национальностей, есть только плохие люди. Несправедливо судить о всей нации по действиям одного человека. Поэтому, когда кто-то говорит, что мигранты из Узбекистана, Кыргызстана и Таджикистана – плохие, это просто предубеждение. Может быть, это результат непонимания другой культуры.

Нам необходимо пытаться больше узнавать друг о друге, лучше понимать друг друга. Нам всем следует стараться доверять друг другу и не бояться людей другой национальности или культуры. Мой личный жизненный опыт говорит мне, что мир строится на взаимном доверии и доброте, где бы вы ни жили и какой бы национальности ни были люди вокруг вас».

*Источник:* ИОМ, I am a migrant, <https://iamamigrant.org/stories/russian-federation/usman>.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1Г: ИСТОРИЯ МИГРАНТА – 4

### История с портала «Я – мигрант» № 4: Сесиль

#### Из Конго в Италию

«Я до сих пор помню слова, сказанные моей матерью, когда я уезжала: «Не возвращайся, пока не найдешь того, что ищешь. Ты должна быть сильной, потому что однажды твоя работа спасет много жизней».

И я приехала в Италию, чтобы исполнить свою мечту стать врачом. При помощи священника-венгра, который был беженцем, мне удалось найти жилье. А несколько лет спустя я стала офтальмологом.

В 1994 году я вышла замуж за итальянца и со временем, постепенно, я начала думать не только о своей личной мечте, я стала обращать внимание на трудности других людей, в частности, на права мигрантов и поддержку мультикультурализма.

Сегодня я делаю многие вещи, которые не входили в мои жизненные планы, но жизнь и интеграция в этой стране вдохновили меня взять на себя работу, которая была... предназначена для меня.

Частью этой работы является мое участие в политике. Сначала мне было трудно понять, что я являюсь важным символом для Италии: я была первым чернокожим министром в истории Итальянской Республики! Президент Джорджо Наполитано мог бы отклонить мое назначение в министерство, но он хотел создать «культурный прорыв». Не все были согласны с его выбором...

Сейчас я осознаю, насколько это важно не только для Италии, но и для остального мира: назначения, подобные моему, могут положить начало политической дискуссии. Несомненно, предстоит еще большая работа для решения проблемы дискриминации. Мне приходилось сталкиваться с многочисленными нападками личного характера, но моя победа на европейских выборах показывает, что ситуация уже меняется.

Сейчас я как дипломат ЕС делю свое время между Моденой в Италии и Брюсселем. Постоянные поездки, в самолете или на поезде, теперь тоже немного мой дом. Я стараюсь находить недолгие минуты, чтобы отдохнуть, почитать журнал.

Иногда я задаюсь вопросом: где мой настоящий «дом»? Когда пару лет назад я ездила в Конго, я чувствовала себя иностранкой и поймала себя на словах: «Теперь пора возвращаться домой, в Италию». Я по-настоящему чувствую себя дома в Модене – это мой город, с его запахами, красками и его людьми».

(Сесиль Кьенге Кашету была министром по делам интеграции в правительстве Энрико Летты и первым чернокожим министром в Италии. С 2014 года она является депутатом Европейского парламента.)

Источник: IOM, I am a migrant, <http://iamamigrant.org/stories/italy/cécile>.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: ПРОВЕРОЧНЫЙ ОПРОС

1. Причиной миграции данного лица было следующее:

---

2. Мигрант познакомился со следующими людьми, оказавшими ему поддержку:

---

3. Мигрант обратился в следующие местные институты:

---

4. Мигрант столкнулся со следующими проблемами:

---

5. В результате миграции данного лица принимающее общество получило следующий потенциал/способности/ресурсы:

---

6. Девиз этого мигранта:

---

# СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 1

- United Nations Development Programme, Contribution to the fifteenth co-ordination meeting on international migration [Материалы, подготовленные для 15-го координационного совещания по международной миграции], 8 February 2017, [http://www.un.org/en/development/desa/population/migration/events/coordination/15/documents/papers/9\\_UNDP.pdf](http://www.un.org/en/development/desa/population/migration/events/coordination/15/documents/papers/9_UNDP.pdf).
- European Commission, European Web Site on Integration: Migrant Integration Information and Good Practices [Европейский веб-сайт по интеграции: информация и примеры хорошей практики в области интеграции мигрантов], <https://ec.europa.eu/migrant-integration/home>.
- Migration Policy Group, European Web Site on Integration: Presentation [Европейский веб-сайт по интеграции: презентация], <http://www.migpolgroup.com/diversity-integration/european-web-site-on-integration/>.
- Yue, Y. and Le, Q., From 'Cultural Shock' to 'ABC Framework': Development of Intercultural Contact Theory [От «культурного шока» до «базовой системы»: развитие теории межкультурных контактов], International Journal of Innovative Interdisciplinary Research, Issue 2, 2012.
- International Organization for Migration (IOM), I am a migrant [Я – мигрант], <https://iamamigrant.org>.
- Penninx R., Integration: The Role of Communities, Institutions, and the State [Интеграция: роль местных общин, организаций и государства], Migration Policy Institute (MPI), 1 October 2003, <https://www.migrationpolicy.org/article/integration-role-communities-institutions-and-state>.
- Eurostat, Migrant integration statistics [Статистика интеграции мигрантов], [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migrant\\_integration\\_statistics](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migrant_integration_statistics).
- Chapter 1 – Report overview: making sense of migration in an increasingly interconnected world, World Migration Report 2017 [Глава 1 (обзорная) «Осмысление миграции во все более взаимосвязанном мире» – Доклад о мировой миграции за 2017 год], IOM, <http://www.iom.int/wmr/chapter-1>.
- Веб-страница по вопросам миграции БДИПЧ ОБСЕ: <https://www.osce.org/odihr/migration>.



**МОДУЛЬ 2.  
ИНСТИТУЦИОНАЛЬНО-  
ПРАВОВАЯ БАЗА  
И ПОЛИТИЧЕСКИЕ РАМКИ  
ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ**

# МОДУЛЬ 2: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 2 часа 45 минут

Примерная продолжительность	Занятие
60 мин.	Занятие 1. Обзор прав и обязанностей мигрантов
40 мин.	Занятие 2. Институциональная база принимающих стран и обязанности центральных и местных органов власти
65 мин.	Занятие 3. Основные принципы политики в области интеграции мигрантов

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 2:

- улучшить знания участников о международных и региональных стандартах в области прав мигрантов;
- улучшить понимание институциональной базы интеграции мигрантов;
- рассмотреть роль местных государственных органов и гражданского общества в интеграции мигрантов;
- ознакомить участников с основными принципами разработки успешной политики в области интеграции мигрантов.

## ЗАНЯТИЕ 1. ОБЗОР ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Основные документы из международной и региональной правовых баз по вопросам прав мигрантов Обзор прав мигрантов
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Проверочный опрос Обсуждение и анализ
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Раздаточный материал 1
<b>Материалы для участников</b>	Избранные разделы из пособия для слушателей

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор задает участникам следующие вопросы:

- Каковы права и обязанности мигрантов?
- Считают ли участники, что права человека применимы ко всем мигрантам?
- Какие права человека они могут назвать?
- Могут ли участники назвать международные инструменты, касающиеся прав мигрантов?

Инструктор распределяет среди участников Раздаточный материал 1 и просит их выполнить упражнение 1 – прочитать высказывания и указать в столбце 1, является ли каждое из них верным («В») или неверным («Н»). После этого инструктор не проверяет ответы, а просит участников на время отложить этот раздаточный материал.

Примечание. Инструктор должен быть готов ответить на комментарии участников относительно обязанностей мигрантов. Желательно, чтобы инструктор подчеркнул тот факт, что мигранты, как все другие граждане, обязаны соблюдать действующее законодательство, однако их доступ к правам может определяться правилами и нормативными положениями (например, о получении статуса для проживания в стране), которые не затрагивают население в целом. Важно подчеркнуть, что понимание сложностей, связанных с получением мигрантами доступа к определенным правам, не следует приравнивать к отстаиванию каких-либо видов преференций для мигрантов.

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

С помощью слайдов презентации в PowerPoint инструктор объясняет права и обязанности мигрантов и рассказывает о соответствующей международной и региональной правовой базе. Инструктор также указывает на связь между статусом проживания и доступом к правам. При этом также можно сослаться на Модуль 3 и упомянуть различные виды статуса мигранта.



## **ПРОВЕРОЧНЫЙ ОПРОС**

Инструктор просит участников вернуться к ранее отложенным вопросам и выполнить упражнение 2 – заполнить столбец 2, опять указав в отношении каждого утверждения, являются ли оно верным («В») или неверным («Н»). Выполнив это задание, участники сравнивают свои ответы, указанные в столбцах 1 и 2, и обсуждают результаты с коллегами по обучению. После этого инструктор спрашивает у участников их ответы и обсуждает вместе их со всей аудиторией.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор кратко резюмирует изученный материал и обсуждает с участниками все возникшие у них вопросы.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ МИГРАНТОВ

Примечание. Целью предлагаемого упражнения является содействие обсуждению прав и обязанностей мигрантов, а также ознакомление слушателей с соответствующими международными, региональными и национальными инструментами. Предполагается, что инструктор должен заранее изучить информацию и подготовить ответы, применимые к контексту данной страны.

### УПРАЖНЕНИЕ 1

Прочтите приведенные ниже высказывания и ответьте на вопрос, являются ли они верными или неверными. Укажите свои ответы в столбце 1: напротив каждого предложения поставьте «В» (верно) или «Н» (неверно). Сравните свои ответы с ответами вашего напарника/напарницы по обучению.

	1	2
	Верно (В)	Неверно (Н)
1. Каждый иностранец имеет право на въезд на территорию государства.		
2. Мигранты обязаны соблюдать положения национального законодательства принимающей их страны, которые применимы ко всем, в том числе к гражданам.		
3. Мигранты обязаны изучать язык принимающей их страны, уважать ее культуру и интегрироваться в соответствии с международно-правовыми документами.		
4. Государства обязаны защищать основные права человека только своих граждан и мигрантов, проживающих на их территории на законных основаниях.		
5. «Принцип невыдачи» означает, что каждое государство имеет право выслать или экстрадировать человека в другое государство при любых обстоятельствах, в том числе в случае, когда имеются веские основания полагать, что это лицо подвергнется бесчеловечному и унижающему достоинство обращению или пыткам.		
6. Каждое государство обязано гарантировать, обеспечивать и защищать права человека всех лиц, находящихся в пределах его юрисдикции, в том числе мигрантов.		
7. Дети-мигранты без сопровождения взрослых имеют такое же право на охрану здоровья, как и дети, являющиеся гражданами государства.		
8. Дети мигрантов, не имеющих необходимых документов, не имеют права на бесплатное обучение в начальной школе.		
9. Государства-участники ОБСЕ обязались в полной мере предусмотреть в своем национальном законодательстве права трудовых мигрантов, закрепленные в международных соглашениях, стороной которых эти государства являются.		
10. Мигранты не могут вступать в профсоюзы, такое право имеют только граждане.		
11. Каждый трудовой мигрант имеет право привезти свою семью для проживания вместе с ним в принимающей стране.		

- 
12. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 1990 года ратифицирована большинством государств-участников ОБСЕ из Западной Европы и Северной Америки.
- 
13. Право на социальное обеспечение действует только в отношении граждан страны и иностранцев, имеющих постоянный вид на жительство.
- 
14. Мигранты, не имеющие необходимых документов, имеют право на неотложную медицинскую помощь.
- 
15. Мигрант, обвиняемый в краже в принимающей стране, имеет право на справедливое судебное разбирательство в этой стране.
- 

## УПРАЖНЕНИЕ 2

Еще раз укажите, являются ли утверждения верными или неверными, внося свои ответы в столбец 2. После этого сравните их со своими предыдущими ответами в столбце 1, сравните свои ответы с ответами вашего напарника/напарницы по обучению и обсудите их вместе с ним/ней.

## ЗАНЯТИЕ 2. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ БАЗА В ПРИНИМАЮЩИХ СТРАНАХ И ОБЯЗАННОСТИ ЦЕНТРАЛЬНЫХ И МЕСТНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ

Примерная продолжительность – 40 минут

<b>Содержание</b>	Институциональная база в принимающих странах Распределение обязанностей между национальным правительством и местными органами власти
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор начинает занятие с вопросов участникам об институциональной базе интеграции мигрантов в их стране. Какие институты задействованы в интеграции мигрантов? Какое министерство отвечает за интеграцию мигрантов? Задействованы ли другие министерства? Каким образом институт, который вы представляете, участвует в интеграции мигрантов

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассматривает следующие вопросы:

- институциональные базы интеграции мигрантов в государствах-участниках ОБСЕ;
- учет вопросов интеграции мигрантов в основных областях политики;
- распределение обязанностей между правительством страны и местными органами власти;
- координация действий основных заинтересованных сторон – как на местном, так и на общенациональном уровне;
- роль местных органов власти и субъектов гражданского общества в процессе интеграции мигрантов.

## ЗАНЯТИЕ 3. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 65 минут

<b>Содержание</b>	Основанные на участии, учитывающие гендерный аспект, ориентированные на поддержку детей, инклюзивные подходы к политике в области интеграции мигрантов Координация политики в области интеграции мигрантов Финансирование Мониторинг и оценка
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в группах Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Раздаточный материал 2
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор объясняет основные принципы успешной политики в области интеграции мигрантов, в том числе необходимость основанных на участии, учитывающих гендерный аспект, ориентированных на поддержку детей, инклюзивных подходов и роль координации действий, а также необходимость выделения финансовых средств и осуществления мониторинга и оценки.

### РАБОТА В ГРУППАХ – 1

Инструктор делит участников на группы по четыре-пять человек, распределяет раздаточный материал 2, флипчарты и маркеры и объясняет задание (см. Раздаточный материал 2).

### РАБОТА В ГРУППАХ – 2

Инструктор просит участников привести примеры учитывающих гендерный аспект индикаторов для какой-либо конкретной области политики, имеющей отношение к интеграции мигрантов (например, в сфере образования, здравоохранения или обеспечения жильем). После этого инструктор организует короткое обсуждение вопроса о важности предоставления информации, основанной на фактических данных, а также ведения мониторинга для формирования политики и принятия решений в области интеграции мигрантов.

Инструктор предлагает участникам ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для дальнейшего изучения и использования в справочных целях.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ И УПРАВЛЕНИЕ ИНТЕГРАЦИЕЙ

На бумаге для флипчарта изобразите институциональную модель управления интеграцией в вашей стране (включите в нее задействованные общенациональные, региональные и местные институты, крупные организации гражданского общества и некоммерческие организации, занимающиеся вопросами мигрантов; международные организации, социальных партнеров и т. д.), а также модель для конкретного административного уровня или области политики. Четко обозначьте роль вашего института и то, как именно он вписан в институциональную базу интеграции мигрантов в вашей стране. Проанализируйте эту модель с точки зрения вашего института. Ответьте на следующие вопросы:

- С какими институтами вы работаете напрямую и косвенно?
- Имеются ли заинтересованные стороны, которые должны быть задействованы в этой работе, но которые до сих пор упускались из виду? Подумайте, например, о соответствующих организациях гражданского общества, социальных партнерах и других заинтересованных институтах. Подумайте об институте, с которым вы хотели бы связаться и сотрудничать в данной области после завершения учебного курса.
- Являются ли эффективным обмен информацией и сотрудничество между различными заинтересованными сторонами? Какие улучшения возможны в этой сфере?
- Осуществляете ли вы определенный план или стратегию (на местном или национальном уровне)? Предусматривается ли этим планом предоставление данных и обмен информацией между различными задействованными институтами?
- Как можно улучшить вертикальную и горизонтальную координацию? Необходимо ли вам предусмотреть проведение регулярных встреч или более частый обмен информацией с лицом или подразделением, которое отвечает за координацию действий?

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 2

- Guide to Gender-Sensitive Indicators [Руководство по индикаторам учета гендерных аспектов]. Quebec, Canadian International Development Agency, 1997, [http://eugender.itcilo.org/toolkit/online/story\\_content/external\\_files/TA\\_Edu\\_CIDA.pdf](http://eugender.itcilo.org/toolkit/online/story_content/external_files/TA_Edu_CIDA.pdf).
- Collett, E. and Petrovic, M., The Future of Immigrant Integration in Europe: Mainstreaming Approaches for Inclusion [Будущее интеграции иммигрантов в Европе: подходы для обеспечения инклюзивности]. Brussels, MPI Europe, 2014.
- Handbook on European Law Relating to Asylum, Borders and Immigration [Руководство по европейскому праву по вопросам убежища, границ и иммиграции]. Council of Europe and European Union Agency for Fundamental Rights, Luxembourg, Publications Office of the European Union, 2014, [http://www.echr.coe.int/Documents/Handbook\\_asylum\\_ENG.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/Handbook_asylum_ENG.pdf).
- Council of Europe Commissioner for Human Rights, Human rights of immigrants, refugees and asylum seekers [Права человека иммигрантов, беженцев и лиц, ищущих убежища], <https://www.coe.int/en/web/commissioner/thematic-work/migration>.
- Council of Europe Venice Commission, Rule of Law Checklist [Контрольный список по обеспечению верховенства права], 18 March 2016, [http://www.venice.coe.int/webforms/documents/default.aspx?pdffile=CDL-AD\(2016\)007-e](http://www.venice.coe.int/webforms/documents/default.aspx?pdffile=CDL-AD(2016)007-e). В данном списке доступ к правосудию указан в качестве одного из семи основных критериев верховенства права.
- Challenges of policy coordination for third-country nationals [Проблемы координации политики в отношении граждан третьих стран]. Eurofound, Luxembourg, Publications Office of the European Union, 2015.
- EUROCITIES, Cities and Migrants: Implementing the EUROCITIES Integrating Cities Charter [Города и мигранты: реализация Хартии интегрирующих городов EUROCITIES], 2017, [http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/IntegratingCitiesReport\\_Cities%20and%20migrants\\_%20-final.pdf](http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/IntegratingCitiesReport_Cities%20and%20migrants_%20-final.pdf).
- Handbook on Integration for policy-makers and practitioners, 2nd edition [Руководство по интеграции для разработчиков политики и специалистов-практиков, 2-е изд.], (European Commission, 2007, <https://ec.europa.eu/migrant-integration/librarydoc/handbook-on-integration-for-policy-makers-and-practitioners-2nd-edition>).
- European Court of Human Rights' case law factsheets on: Migrants in Detention, Collective Expulsion of Aliens, Expulsions and Extraditions, and Dublin Cases [Информационные справки о прецедентном праве Европейского суда по правам человека: мигранты, содержащиеся под стражей; коллективная высылка иностранцев; высылки и экстрадиции и «Дублинские» дела], <https://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=press/factsheets&c>.

- Handbook on European Law Relating to Access to Justice [Руководство по европейскому праву по вопросам доступа к правосудию]. European Union Agency for Fundamental Rights and Council of Europe, Luxembourg, Publications Office of the European Union, 2015, <http://fra.europa.eu/en/publication/2016/handbook-european-law-relating-access-justice>. В этой публикации кратко излагается законодательство Европейского союза и Совета Европы о праве на получение юридической помощи подозреваемыми или обвиняемыми лицами, находящимися в уязвимом положении (в том числе мигрантами).
- UN Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families, General Comments (numerous) [Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Замечания общего порядка (подборка)], [http://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=7&DocTypeID=11](http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=7&DocTypeID=11).
- International Commission of Jurists, Migration and International Human Rights Law: A Practitioner's Guide [Миграция и международное право прав человека: практическое руководство], 2014, <http://www.icj.org/wp-content/uploads/2014/10/Universal-MigrationHRLaw-PG-no-6-Publications-PractitionersGuide-2014-eng.pdf>.
- International Justice Resource Centre, Immigration and Human Rights [Иммиграция и права человека], <https://ijrcenter.org/thematic-research-guides/immigration-migrants-rights/#gsc.tab=0%20IOM>.
- International Migration, Health and Human Rights [Международная миграция, здоровье и права человека]. Geneva, IOM, 2013, [https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Migration/WHO\\_IOM\\_UNOHCHRPublication.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Migration/WHO_IOM_UNOHCHRPublication.pdf).
- Understanding Gender Sensitive Budgeting [Основы бюджетирования с учетом гендерных аспектов]. Geneva, IOM, 2008, [https://www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/published\\_docs/periodicals\\_and\\_newsletters/gsb\\_final\\_%20booklet.pdf](https://www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/published_docs/periodicals_and_newsletters/gsb_final_%20booklet.pdf).
- Law Library of Congress, Current Legal Topics: Immigration, Nationality and Citizenship [Современные правовые вопросы: иммиграция, национальная принадлежность и гражданство], <http://www.loc.gov/law/help/current-topics.php#immigration>.
- UN Sustainable Development Knowledge Platform, Sustainable Development Goal 16 on rule of law [Цель в области устойчивого развития № 16: верховенство права], <https://sustainabledevelopment.un.org/sdg16>. На этой веб-странице приводятся индикаторы доступа к правосудию для всех лиц, включая мигрантов.
- OECD Gendernet Practice Notes, Gender Equality Indicators: What, Why And How? [Индикаторы гендерного равенства: что, для чего и как?], <https://www.oecd.org/dac/gender-development/44952761.pdf>.
- Migration and Human Rights: Improving Human Rights Based Governance of International Migration [Миграция и права человека: совершенствование основанного на правах человека управления международной миграцией], OHCHR, 2013, [https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Migration/MigrationHR\\_improvingHR\\_Report.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Migration/MigrationHR_improvingHR_Report.pdf).
- OHCHR, Recommended Principles and Guidelines on Human Rights at International Borders [Рекомендуемые принципы и руководящие положения, касающиеся соблюдения прав человека на международных границах], UN Doc. A/69/CRP.1, 23 July 2014, [https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Migration/A-69-CRP-1\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Migration/A-69-CRP-1_en.pdf).
- OSCE/ODIHR, Local and central government co-ordination on the process of migrant integration: good practices from selected OSCE participating States [Координация деятельности местных органов управления и центрального правительства в отношении процесса интеграции мигрантов: примеры хорошей практики из отдельных государств-участников ОБСЕ], prepared by Alexander Wolfhardt (Migration Policy Group), Warsaw, 2017, <https://www.osce.org/odihr/367041?download=true>.
- Законы, работающие на благо мужчин и женщин: пособие по учету гендерной проблематики в законодательстве. Варшава, БДИПЧ ОБСЕ, 2017, <https://www.osce.org/ru/odihr/342566?download=true>. В данной публикации также рассматривается бюджетирование с учетом гендерных аспектов.



- OSCE/ODIHR, Local Government and Migrant Integration in Line with OSCE Commitments and International Standards: a Review of Good Practices [Местные органы управления и интеграция мигрантов в соответствии с обязательствами ОБСЕ и международными стандартами: обзор хорошей практики], Expert Roundtable Meeting Report, Warsaw, 26 October 2017, <https://www.osce.org/odihr/366126?download=true>.
- Грацские рекомендации о доступе к правосудию и национальных меньшинствах. Гаага, Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств, 2017), <https://www.osce.org/hcnm/graz-recommendations?download=true>. В этой публикации подчеркивается, что меры, гарантирующие доступ к правосудию национальным меньшинствам (к которым могут относиться определенные категории мигрантов), должны быть более широкими и касаться не только доступа к судам; при этом отмечается значение принципов равноправия и недискриминации.
- Руководство по осуществлению гендерно чувствительной политики в области трудовой миграции. Вена, ОБСЕ, 2009, <https://www.osce.org/ru/secretariat/37229?download=true>.
- International Migration and Human Rights: Challenges and Opportunities on the Threshold of the 60th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights [Международная миграция и права человека: проблемы и возможности на пороге 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека], UNFPA et al., 2008, [http://www.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/int\\_migration\\_human\\_rights.pdf](http://www.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/int_migration_human_rights.pdf).
- A guide to international refugee protection and building state asylum systems: Handbook for Parliamentarians N° 27 [Руководство по международной защите беженцев и созданию государственных систем предоставления убежища: пособие для парламентариев № 27], Inter-Parliamentary Union and UNHCR, 2017, <http://www.unhcr.org/3d4aba564.pdf>.
- UNHCR, Rescue at Sea: A guide to principles and practice as applied to migrants and refugees [Спасение на море: руководство по принципам и принципам и практическим подходам применительно к мигрантам и беженцам], <http://www.unhcr.org/en-us/publications/brochures/450037d34/rescue-sea-guide-principles-practice-applied-migrants-refugees.html>.
- Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия. Вена, Управление ООН по наркотикам и преступности, 2013, [https://www.unodc.org/documents/justice-and-prison-reform/13-86672\\_e\\_book.pdf](https://www.unodc.org/documents/justice-and-prison-reform/13-86672_e_book.pdf). В Принципе 10 речь идет о равенстве при получении юридической помощи и указывается, что следует принять специальные меры для обеспечения полноценного доступа к юридической помощи различным группам, включая лиц без гражданства, просителей убежища, иностранных граждан, мигрантов и трудовых мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц.
- UN Development Programme and UN Office on Drugs and Crime, Global Study on Legal Aid: Global Report [Глобальное исследование по вопросам юридической помощи: доклад], 2016, [http://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/democratic-governance/access\\_to\\_justiceandruleoflaw/global-study-on-legal-aid.html](http://www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/democratic-governance/access_to_justiceandruleoflaw/global-study-on-legal-aid.html).
- Доклад Генерального секретаря «Поощрение и защита прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов», UN Doc. A/69/277, 7 августа 2014 г., <https://undocs.org/ru/A/69/277>.
- ООН-женщины и др., Гендерная повестка в миграции: взаимосвязь трудовой миграции и развития в контексте гендерного подхода. «ООН-женщины» в Центральной Азии, Алматы, 2015, <https://eca.unwomen.org/ru/digital-library/publications/2013/11/gender-on-the-move-working-on-the-migration>.
- World Bank, Migration, Remittances and Diaspora Issues [Вопросы миграции, денежных переводов трудовых мигрантов и диаспоры], <http://www.worldbank.org/en/topic/migrationremittancesdiasporaissues/overview>.

**МОДУЛЬ 3. СТАТУС  
МИГРАНТА В КОНТЕКСТЕ МЕР  
ПО ИНТЕГРАЦИИ И ДОСТУП  
К ПОЛУЧЕНИЮ ПОСТОЯННОГО  
ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО  
И ГРАЖДАНСТВА**

# МОДУЛЬ 3: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 3 часа

Примерная продолжительность	Занятие
60 мин.	Занятие 1. Постоянный вид на жительство
60 мин.	Занятие 2. Воссоединение семьи
60 мин.	Занятие 3. Гражданство и натурализация

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 3:

- ознакомить участников с основными требованиями в отношении постоянного вида на жительство и воссоединения семьи в принимающих странах;
- рассмотреть способы получения мигрантами гражданства в принимающих их государствах-участниках ОБСЕ, а также эффективность процедур натурализации.

## ЗАНЯТИЕ 1. ПОСТОЯННЫЙ ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Постоянный вид на жительство: требования и соответствие критериям Гарантии сохранения статуса постоянного резидента Права иностранцев, имеющих постоянный вид на жительство Оптимистический сценарий получения постоянного вида на жительство
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в группах Обсуждение и анализ
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Раздаточный материал 1 Требования для получения постоянного вида на жительство в стране, в которой проводится учебный курс (информация, опубликованная в Интернете или предоставленная местным государственным органом)
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор представляет тему занятия и задает участникам вопрос о том, что, по их мнению, должно быть главным критерием для предоставления мигрантам постоянного вида на жительство (например, определенный срок проживания на законных основаниях, этнические или родственные связи или полезный вклад в страну). После этого инструктор дает время на обсуждение ответов участников.

**Примечание.** Правила получения гражданства и национальное законодательство по этому вопросу в регионе ОБСЕ существенно различаются. Важно, чтобы инструктор подчеркнул этот факт и объяснил, почему доступ к получению постоянного вида на жительство и гражданства имеет большое значение для процесса интеграции.

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор объясняет критерии и требования для получения постоянного вида на жительство в странах региона ОБСЕ, гарантии сохранения этого статуса мигрантами и права иностранцев, имеющих постоянный вид на жительство. Приводятся примеры хорошей практики в этой области из ряда государств-участников ОБСЕ.

#### Работа в группах

*До начала занятия необходимо найти информацию о критериях и требованиях для получения постоянного вида на жительство в той стране, в которой проводится учебный курс.*

Инструктор делит участников на несколько групп по четыре-пять человек и распределяет Раздаточный материал 1 вместе с информацией о требованиях для получения постоянного вида на жительство в стране, в которой проводится учебный курс. Инструктор просит участников ознакомиться с раздаточным материалом

и предложенной информацией и обсудить вопросы, которые содержатся в раздаточном материале.

### **Обсуждение**

Инструктор просит одну выбранную группу представить свои ответы и приглашает другие группы прокомментировать или дополнить эти ответы. Инструктор выделяет некоторое время на общее обсуждение этой темы всеми участниками, а затем подводит итоги и завершает занятие.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: СЦЕНАРИЙ ПОЛУЧЕНИЯ ПОСТОЯННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО

Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенным ниже оптимистическим сценарием получения постоянного вида на жительство<sup>1</sup>.

### Получение постоянного вида на жительство: оптимистический сценарий

Вскоре после своего прибытия временный резидент имеет право поселиться в стране на постоянной основе в случае, если он имеет базовый доход законного происхождения, соблюдает законы и, если это необходимо, улучшает свои навыки владения государственным языком.

Всем мигрантам, имеющим возможность подать заявление на постоянный вид на жительство, предоставляется доступ к бесплатным языковым курсам и учебным материалам.

Для заявителя процедура является короткой и почти бесплатной.

Если заявление отклонено, мигрант имеет полное право обжаловать это решение.

Если на заявление получен положительный ответ, мигранту предоставляется статус постоянного резидента.

Постоянные резиденты пользуются таким же обращением, как и граждане страны, и они имеют такие же, как у граждан, права и обязанности в большинстве сфер жизни.

### Вопросы для обсуждения

Прочитайте информацию о критериях для получения постоянного вида на жительство, статусе постоянного резидента и правах таких лиц в вашей стране. Как эти данные соотносятся с «оптимистическим сценарием», описанным выше?

Каким категориям мигрантов разрешается поселиться в вашей стране? Имеется ли у всех мигрантов возможность получить постоянный вид на жительство, если они соответствуют требованию об обычном проживании, или это применимо только к отдельным категориям мигрантов (например, к высококвалифицированным специалистам)?

Каковы основные проблемы, с которыми сталкиваются мигранты, если они желают поселиться на постоянной основе в вашей стране? Можете ли вы предложить возможные решения этих проблем?

1 Этот оптимистический сценарий не является сценарием из какого-то одного государства, а представляет собой собирательную хорошую практику из ряда государств, представленных в исследовании MIPEX 2014 года. См.: Migrant Integration Policy Index (MIPEX), Permanent Residence, <http://www.mipex.eu/permanent-residence>.

**ЗАНЯТИЕ 2. ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ**

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Значение воссоединения семьи для интеграции мигрантов Международная и региональная правовая база
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в парах Просмотр короткого видео Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Раздаточный материал 2
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

**ВСТУПЛЕНИЕ**

Инструктор задает участникам вопрос о том, как они понимают термин «воссоединение семьи». Комментируя ответы участников и направляя обсуждение данного термина, инструктор приходит к определению, близкому к следующему:

«Воссоединение семьи означает ситуацию, когда члены семьи присоединяются к другому члену этой семьи, который уже живет и работает в другой стране на законных основаниях»<sup>2</sup>.

Инструктор объясняет, что во многих государствах-участниках ОБСЕ воссоединение семьи является одним из основных путей законной миграции. Инструктор спрашивает участников, почему, по их мнению, можно считать, что воссоединение семьи имеет большое значение, и каким образом оно может способствовать интеграции мигрантов. Список ответов может включать следующее:

- Мигранты особенно уязвимы, если они разлучены со своей семьей.
- Разлука с семьей может отрицательно сказаться на психологическом состоянии мигрантов.
- Воссоединение семьи может помочь мигрантам развивать социальные контакты в их местной общине и открывает им доступ к различным системам социальных связей между людьми (например, в результате знакомства с другими родителями в школах, где учатся их дети).
- Воссоединение семьи имеет большое значение для развития детей.
- Возможность переехать вместе с семьей помогает привлечь востребованных мигрантов (например, высококвалифицированных работников).
- Присутствие семьи трудового мигранта может положительно влиять на его работоспособность.
- Если речь идет о беженцах, воссоединение семьи является единственным способом быть вместе со своей семьей.

<sup>2</sup> Office of the UN High Commissioner on Human Rights (OHCHR), Family Reunification [Управление Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ ООН), Воссоединение семьи], November 2005, <http://www2.ohchr.org/english/issues/migration/taskforce/docs/familyreunification.pdf>.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

Инструктор представляет международную и региональную правовую базу по вопросам воссоединения семьи. Инструктор отмечает, что в ряде международных и региональных инструментов подчеркивается значение семейной жизни в контексте миграции, но не говорится конкретно о праве на воссоединение семьи. Инструктор объясняет, как определяется соответствие членов семьи необходимым критериям согласно положениям о воссоединении семьи в различных государствах-участниках ОБСЕ, а также каковы требования в отношении знания языка и степени интеграции, критерии соответствия для спонсоров, права членов семьи и другие аспекты процедур воссоединения семьи в разных странах региона ОБСЕ (пока не упоминая требование о совместном проживании супругов).

## РАБОТА В ПАРАХ

**Примечание.** До начала занятия ознакомьтесь с национальным законодательством о воссоединении семьи той страны, в которой проводится учебный курс. Изучите, в частности, требование о совместном проживании супругов. Выясните, имеет ли право член семьи (и по прошествии какого срока) остаться в стране в случае раздельного жительства супругов, развода или смерти партнера, а также вопрос о том, существуют ли особые положения, касающиеся жертв домашнего насилия.

Инструктор делит слушателей на пары, распределяет Раздаточный материал 2 и просит каждую пару прочитать анализ конкретного случая и кратко обсудить вопросы, предложенные в раздаточном материале. Затем инструктор заслушивает ответы нескольких участников и объясняет положения национального законодательства, касающиеся требования о совместном проживании супругов.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

Инструктор объясняет, с какими проблемами могут столкнуться члены семьи мигранта в случае, если они подвергаются домашнему насилию. Инструктор рассказывает о существующей в некоторых государствах-участниках ОБСЕ возможности для жертв домашнего насилия, присоединившихся к членам своей семьи в принимающей стране, подать заявление на постоянный вид на жительство, иллюстрируя эту ситуацию приведенным ниже примером хорошей практики из Соединенного Королевства (также приводится в пособии для слушателей).

### **Пример хорошей практики: постоянный вид на жительство для жертв домашнего насилия в Соединенном Королевстве**

Лица с временной визой партнера, которые могут доказать, что их отношения прекратились из-за домашнего насилия, могут остаться в Соединенном Королевстве как жертвы такого насилия. Они могут быть освобождены от уплаты сбора за вид на жительство в случае, если они также докажут, что у них отсутствуют достаточные для этого средства.



*Источник:* Gov.uk, Settle in the UK as a victim of domestic violence: form SET(DV) [Веб-сайт правительства Великобритании: остаться в Великобритании, будучи жертвой домашнего насилия (форма SET(DV))], <https://www.gov.uk/government/publications/application-to-settle-in-uk-form-setdv>.

Далее инструктор рассматривает значение воссоединения семьи в случае беженцев, а также гендерные аспекты политики по вопросу о соответствии критериям для получения постоянного вида на жительство супругами и детьми.

## **ПРОСМОТР ВИДЕО**

Инструктор показывает короткое видео с участием бывшего комиссара Совета Европы по правам человека, посвященное доступу беженцев к воссоединению семьи:

<https://www.youtube.com/watch?v=-FV341bqQPI>.

После просмотра видео инструктор предлагает участникам задать возникшие у них вопросы и высказать свои комментарии.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор спрашивает участников, есть ли у них какие-либо вопросы или комментарии, после чего подводит итоги и завершает занятие.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ И СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ

### Алина и Роберт: терпеть насилие в семье для того, чтобы остаться в стране?

Алина познакомилась с Робертом, когда он учился один семестр по программе «Эразмус» в ее университете. Они влюбились друг в друга и полгода были почти неразлучны. Оба были безутешны, когда Роберт должен был уехать по окончании своей учебы по программе обмена. Он пригласил Алину погостить у него на летних каникулах и сделал ей предложение. Во время ее следующего приезда пара поженилась, и Алина получила свой вид на жительство на основании воссоединения семьи сроком на два года.

Первые полгода все было прекрасно. Алина посещала языковые курсы и делала большие успехи. Кроме того, у нее появилось несколько новых друзей. Роберт был не очень доволен, когда после занятий языком Алина шла выпить кофе с друзьями, но обычно ей удавалось успокоить его. Через некоторое время Роберт начал все больше контролировать Алину, запрещал ей встречаться со друзьями до и после занятий. Он также был против того, чтобы она устроилась на работу, настаивая, чтобы она сосредоточилась на изучении языка. При этом он контролировал все ее расходы и давал ей карманные деньги только тогда, когда был особенно доволен ее поведением. Он хотел, чтобы она больше не встречалась ни с кем из своих друзей. Когда однажды Роберт узнал, что Алина виделась с одной из своих подруг, несмотря на его просьбу не делать этого, он так разозлился, что ударил ее. Со временем Роберту удавалось находить все больше и больше предлогов для того, чтобы бить Алину; он также настаивал на том, чтобы она не работала, потому что он может обеспечить их обоих.

Алина хотела уйти от него и жить отдельно, но у нее не было денег для того, чтобы самостоятельно оплачивать аренду жилья. Кроме того, она боялась, что в случае, если она с ним разведется, ее отправят обратно на родину. Но там ее никто не ждал. Ее мать умерла, а большинство друзей переехали из ее родного города в столицу или даже другие страны, так что на родине ей не к кому было обратиться. Теперь вся ее жизнь была в стране Роберта: она знала язык, у нее были друзья и свои любимые места в городе, в которых она любила бывать, и она была уверена, что с ее квалификацией ей будет легко найти работу. При этом она очень боялась Роберта и вспышек его ярости и страдала от того, что у нее никогда нет денег даже на мелкие расходы. Алина просто не могла так дальше жить...

### ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИСТОРИЮ И ОБСУДИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ:

- Что произошло бы с Алиной, если бы эта ситуация имела место в вашей стране?
- Как долго ей пришлось бы оставаться в этих отношениях и терпеть насилие, если бы она хотела, чтобы ее вид на жительство не аннулировали?
- Следует ли отправить Алину обратно на ее родину, если она решит уйти от Роберта?
- Есть ли у Алины способ расстаться с Робертом и при этом все равно остаться в вашей стране?

**ЗАНЯТИЕ 3. ГРАЖДАНСТВО И НАТУРАЛИЗАЦИЯ**

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Значение доступа к получению гражданства для интеграции мигрантов Доступ к получению гражданства для детей и несовершеннолетних Два принципа доступа к получению гражданства Требования в отношении обычной натурализации
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в парах Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Раздаточный материал 3 Положения национального законодательства о совместном проживании и жертвах домашнего насилия Короткий видеоматериал
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

**ВСТУПЛЕНИЕ**

Инструктор объясняет, что государства-участники ОБСЕ обладают фундаментальным правом на самоопределение в вопросах законодательства о гражданстве и политики в отношении гражданства и что положения национальных законов о доступе к получению гражданства в странах региона ОБСЕ в значительной степени различаются.

Прежде чем перейти к презентации, инструктор спрашивает участников, известны ли им два основных принципа, которые лежат в основе современных законов о гражданстве.

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА**

В своей презентации в PowerPoint инструктор объясняет требования в отношении натурализации, существующие в различных государствах-участниках ОБСЕ, и кратко представляет некоторые примеры хорошей практики в этой области.

**РАБОТА В ПАРАХ**

Инструктор делит участников на пары, распределяет Раздаточный материал 3 и просит пары оценить примеры практики, которые приводятся в раздаточном материале. Участники должны решить, какой пример в каждой подборке является хорошей практикой. Когда участники готовы, инструктор зачитывает подборки примеров и заслушивает ответы.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор спрашивает участников, есть ли у них какие-либо дополнительные вопросы и комментарии по статусу мигрантов, и подводит итоги занятия.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 3: ПРАКТИКА НАТУРАЛИЗАЦИИ

Пожалуйста, прочитайте пары примеров практики в области натурализации из государств-участников ОБСЕ и укажите, какой пример является хорошей практикой<sup>3</sup>. Поставьте галочку справа от описания этой практики.

### Практика натурализации в регионе ОБСЕ: что является хорошей практикой?

Государство препятствует получению гражданства мигрантами.

Государство поддерживает процесс натурализации иностранцев, имеющих постоянный вид на жительство и желающих стать гражданами, и предоставляет им равные возможности для участия в общественной жизни.

Все граждане могут иметь двойное гражданство.

Двойное гражданство разрешено иметь только гражданам страны и новым гражданам.

Дети и внуки мигрантов все равно считаются иностранцами.

Ребенок, родившийся у родителей-мигрантов, становится гражданином при рождении, как и дети граждан (*jus soli* – «право почвы»).

Лицо, родившееся за границей, может подать заявление на получение гражданства, прожив в стране 5 лет.

Мигрант не может претендовать на получение гражданства, если он не прожил в стране 10 лет.

Сборы для иностранцев за рассмотрение заявления о натурализации и оформление гражданства в совокупности не должны превышать стоимости рассмотрения заявления на получение паспорта и оформления паспорта гражданам.

Сборы за рассмотрение заявления на получение гражданства могут превышать 1 000 евро.

Процедура является полностью дискреционной, не подлежит судебному надзору. Должностные лица оценивают каждое заявление на индивидуальной основе.

Мигрант имеет право на получение гражданства, если он соответствует требованиям, установленным законодательством (например, в отношении срока проживания), и если в недавнем прошлом у него не было судимостей и в его отношении не возбуждено уголовное преследование. Все эти требования четко определены законом.

Заявитель должен сдать сложные и дорогостоящие языковой и интеграционный тесты, оценка которых носит дискреционный характер; поддержка со стороны государства не предусмотрена.

Требование о сдаче базового языкового теста и прохождении курса по гражданству подразумевает, что заявитель проходит бесплатные и адаптируемые к потребностям учащихся профессиональные курсы и успешно сдает тесты.

Новые граждане могут быть лишены гражданства в любой момент их жизни, даже если в результате этого они станут лицами без гражданства.

Новые граждане пользуются такой же защитой гражданства, как и другие граждане страны.

3 MIPEX, Access to Nationality [Доступ к гражданству], <http://www.mipex.eu/access-nationality>.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 3

- Bauböck, R., et al., Access to Citizenship and its Impact on Immigrant Integration: European Summary and Standards [Доступ к гражданству и его влияние на интеграцию иммигрантов: краткий обзор положения в Европе и применимые стандарты]. European University Institute, [https://muep.mau.se/bitstream/handle/2043/16098/acit\\_report\\_eu%20level%20summary.pdf?sequence=2](https://muep.mau.se/bitstream/handle/2043/16098/acit_report_eu%20level%20summary.pdf?sequence=2).
- Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Committee on Migration, Refugees and Displaced Persons – Integration tests: helping or hindering integration? [Интеграционные тесты: помощь или препятствие интеграции?], [http://www.assembly.coe.int/CommitteeDocs/2013/amdoc11\\_2013TA.pdf](http://www.assembly.coe.int/CommitteeDocs/2013/amdoc11_2013TA.pdf).
- European Migration Network, Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices [Воссоединение семей граждан третьих стран в ЕС и Норвегии: примеры национальной практики], 2016, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/oo\\_family\\_reunification\\_sr\\_final.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/oo_family_reunification_sr_final.pdf).
- Fangen, K. et al., Citizenship Regimes: Consequences for Inclusion and Exclusion of Young Adult Immigrants in Europe [Режимы гражданства: последствия для социальной интеграции и изоляции молодых иммигрантов в Европе], Euromargins Policy Brief No. 2, <https://www.sv.uio.no/iss/english/research/projects/eumargins/policy-briefs/documents/2nd-policy-brief-citizenship-november-3rd-2010-final.pdf>.
- İçduygu, A., Çolak, Y., & Soyarik, N. What is the matter with citizenship? A Turkish debate [Что случилось с гражданством? (Полемика в Турции)], Middle Eastern Studies, <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/00263209908701291?journalCode=fmes20>.
- Intergenerational Family Solidarity Across Europe (Interfasol) [Движение «Солидарность разных поколений семьи в Европе»], <http://www.interfasol.eu/>.
- Interfasol, Symposium on Intergenerational Family Solidarity and Migration, Centre for Health and Migration [Симпозиум по вопросам солидарности разных поколений семьи и миграции, Центр по вопросам здоровья и миграции], 2018, <http://www.interfasol.eu/wp-content/uploads/2018/05/Ursula-Trummer-Intergenerational-Solidarity-among-migrants-living-in-socio-economic-deprivation.pdf>.
- IOM, Compendium of Migrant Integration Policies and Practices [МОМ, Сборник политики и практических мер в области интеграции мигрантов], [http://rosanjose.iom.int/site/sites/default/files/Compendium\\_of\\_Migrant\\_integration.pdf](http://rosanjose.iom.int/site/sites/default/files/Compendium_of_Migrant_integration.pdf).
- OHCHR, Migration Papers: Family Reunification [Материалы для обсуждения миграции: воссоединение семьи], 2005, <http://www2.ohchr.org/english/issues/migration/taskforce/docs/familyreunification.pdf>.

- ALTE and Council of Europe, Language tests for access, integration and citizenship: An outline for policy makers [Языковые тесты для получения доступа, интеграции и гражданства: план для разработчиков политики], 2016, <http://www.cvcl.it/MC-API/Risorse/StreamRisorsa.aspx?guid=13636d55-1e07-41be-bf86-513b7581ebbf>.
- Molodikova, I., The Transformation of Russian Citizenship Policy in the Context of European or Eurasian Choice: Regional Prospects [Трансформация политики в области гражданства Российской Федерации в связи с европейским или евразийским выбором: региональные перспективы], Central and Eastern European Migration Review, 2017, <http://ceemr.uw.edu.pl/vol-6-no-1-2017/research-reports/transformation-russian-citizenship-policy-context-european-or>.
- Pascouau, Y., Measures and Rules Developed in the EU Member States Regarding Integration of Third Country Nationals – Comparative Report [Меры и правила, разработанные в государствах-членах ЕС в отношении интеграции граждан третьих стран: сравнительный доклад]. Brussels, European Policy Centre, 2015, [http://www.epc.eu/documents/uploads/pub\\_6519\\_reportintegrationschemesfinalversionpdf-en.pdf](http://www.epc.eu/documents/uploads/pub_6519_reportintegrationschemesfinalversionpdf-en.pdf).
- Roots, L., European Union Citizenship or Status of Long-Term Resident: A Dilemma for Third-Country Nationals in Estonia [Гражданство Европейского союза или постоянный вид на жительство: дилемма граждан третьих стран в Эстонии], Baltic Journal of European Studies, Vol. 2, No. 1 (11), [http://www.ies.ee/iesp/No11/articles/04\\_Lehte\\_Roots.pdf](http://www.ies.ee/iesp/No11/articles/04_Lehte_Roots.pdf).
- Sumption, M. and Flamm, S., The economic Value of Citizenship for immigrants in the United States [Экономическая ценность гражданства для иммигрантов в США], Migration Policy Institute, Washington, 2012, <https://www.migrationpolicy.org/pubs/citizenship-premium.pdf>.
- UNHCR, Nationality Laws of the Former Soviet Republics [Законы о гражданстве бывших советских республик], 1 July 1993, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b31db3.html>.



**МОДУЛЬ 4. СОДЕЙСТВИЕ  
ГРАЖДАНСКОЙ И ЯЗЫКОВОЙ  
ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ**



# МОДУЛЬ 4: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 2 часа 45 минут

Примерная продолжительность	Занятие
75 мин.	Занятие 1. Предоставление информации мигрантам и содействие изучению ими языка и их гражданской ориентации
45 мин.	Занятие 2. Поддержка развития навыков владения родным языком у мигрантов
45 мин.	Занятие 3. Содействие контактам и межкультурному взаимопониманию между принимающим населением и мигрантами

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 4:

- ознакомить участников с существующей в регионе ОБСЕ разнообразной практикой в области содействия гражданской и языковой интеграции;
- улучшить понимание тех способов, которыми можно осуществлять поддержку навыков владения родным языком у мигрантов;
- рассмотреть способы содействия контактам и межкультурному взаимопониманию между принимающим населением и мигрантами.

## ЗАНЯТИЕ 1. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ МИГРАНТАМ И СОДЕЙСТВИЕ ИЗУЧЕНИЮ ИМИ ЯЗЫКА И ИХ ГРАЖДАНСКОЙ ОРИЕНТАЦИИ

Примерная продолжительность – 75 минут

<b>Содержание</b>	Меры по предоставлению информации мигрантам Языковые курсы и занятия по гражданской ориентации: различные виды практики в регионе ОБСЕ Примеры практики
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в группах Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Раздаточный материал 1 Раздаточный материал 2
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор задает участникам вопрос о том, кто отвечает за интеграцию мигрантов: государство, мигранты или в равной мере государство и мигранты? Затем инструктор спрашивает слушателей о мерах по интеграции мигрантов в их стране и о том, являются ли, по их мнению, эти меры достаточными.

**Примечание.** Инструктор должен быть готов ответить на комментарии об ответственности мигрантов за свою интеграцию в принимающее общество или ассимиляцию в этом обществе. Имеет смысл обратиться к Модулю 1 и еще раз подчеркнуть, что интеграция представляет собой двусторонний процесс.

### РАБОТА В ГРУППАХ – 1

Инструктор делит участников на четыре-пять групп и выдает каждому участнику Раздаточный материал 1. Инструктор просит группы обсудить требования к основной информации, которую, как ожидается, мигранты должны знать о принимающей стране, в том числе в таких областях, как (1) правила поведения в обществе – приветствия, «социальная дистанция», выражение эмоций и улыбки; (2) исторические факты; (3) праздники и культурные традиции; (4) географические факты; (5) национальные ценности; (6) традиции питания и правила поведения в гостях. Участники должны записать в своем экземпляре раздаточного материала три-пять примеров для каждой из этих категорий. Инструктор должен убедиться в том, что участники понимают каждую категорию. Когда участники закончат задание, инструктор выслушивает ответы одной из групп, а затем просит остальные группы предложить другие ответы. Инструктор объясняет, что цель этого упражнения – продемонстрировать многообразие взглядов в отношении того, что является важной информацией о стране, ее традициях и других фактах.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о международной и региональной правовой базе по вопросам содействия интеграции мигрантов принимающими их странами. Инструктор отмечает, что хотя международная правовая база напрямую требует от государств оказания содействия в интеграции беженцев, государства-участники ОБСЕ фактически приняли на себя обязательства по поддержке интеграции трудовых мигрантов. Вместе с тем, в обязательствах, принятых в рамках ОБСЕ, не указано конкретно, как следует оказывать такую поддержку, и эти обязательства не требуют от государств-участников осуществления мер по интеграции, финансируемых государством.

В отсутствие четких законодательных положений о языковой и гражданской интеграции мигрантов практика в этой области в странах региона ОБСЕ значительным образом различается. Многие государства-участники стараются предоставлять мигрантам необходимую им информацию, в частности, в виде пакетов материалов для самостоятельного изучения, информационных брошюр и веб-сайтов, а также при помощи служб информации и центров информации для мигрантов.

При этом наблюдаются значительные различия в предоставлении мигрантам языковых курсов и занятий по гражданской ориентации. Некоторые страны предлагают бесплатные языковые курсы и курсы по гражданской ориентации всем мигрантам, живущим в стране на законных основаниях, в то время как другие государства принимают меры по интеграции только тех лиц, которым предоставлена международная защита. Языковые курсы и занятия по гражданской ориентации могут быть объединены или могут предлагаться отдельно, с проведением занятий по гражданской ориентации на родном языке мигрантов. Такие курсы и занятия могут быть обязательными или факультативными; доступными всем мигрантам, живущим в стране на законных основаниях (подход, основанный на потребностях), или только отдельным категориям мигрантов; бесплатными или полностью или частично платными для учащихся; с обязательной сдачей мигрантами теста или без сдачи теста после прохождения курса. Целевые уровни владения языком варьируются от А1 до В2 и могут зависеть от категории мигрантов.

Инструктор приводит примеры хорошей практики из государств-участников ОБСЕ – например, предоставление курсов на основании потребностей (Дания); предоставление доступа к бесплатным курсам по интеграции и языковым курсам просителям убежища, которые с определенной долей вероятности должны получить статус беженца (Германия), а также возмещение расходов по уходу за детьми тем мигрантам, которые посещают языковые курсы и занятия по гражданской ориентации (регион Фландрия в Бельгии).

Инструктор просит участников предложить свои рекомендации по разработке эффективных языковых курсов и курсов по гражданской интеграции, а затем рассказывает о рекомендациях на эту тему, которые содержатся в справочном пособии «Интегрирующие города», разработанном сетью EUROCITIES<sup>4</sup>.

---

4 EUROCITIES, Integrating Cities Toolkit: Introductory and Language Courses [Пособие проекта «Интегрирующие города»: вводные и языковые курсы], 2012, <http://www.eurocities.eu/media/fbook/languagetoolkit/index.html>. Это несколько адаптированный вариант, поскольку первоначально рекомендации были предназначены для муниципальных властей.

- 1) **Заинтересованность государства.** Государственные органы должны показать свою заинтересованность в поддержке занятий по ориентации и языковых курсов. Проведение курсов для мигрантов за счет бюджетных средств может вызвать разногласия, и власти должны объяснять, почему это является приоритетной задачей, а также должны поддерживать сотрудников, которые проводят такие курсы, и вовлекать в эту деятельность другие заинтересованные стороны.
- 2) **Стратегия.** Предоставление занятий по гражданской ориентации и языковых курсов должно быть частью четкой и конкретной стратегии, обеспеченной достаточными ресурсами.
- 3) **Координация.** В ситуации, когда ответственность за разработку и проведение курсов для мигрантов может быть разделена между государственными органами разных уровней, необходимо четко определить, кто отвечает за проведение таких курсов. Обычно эту функцию выполняют муниципальные органы.
- 4) **Оценка потребностей.** Языковые курсы и занятия по гражданской ориентации, а также материалы для них должны разрабатываться на основе потребностей мигрантов с учетом их происхождения, ранее полученного образования и опыта.
- 5) **Содействие доступу.** Мигранты часто упускают возможность пройти предлагаемые курсы из-за отсутствия информации о них или из-за финансовых барьеров. Очень важно, чтобы была четкая информация о том, какие языковые курсы и занятия по гражданской ориентации предоставляются различным категориям мигрантов, и какие существуют правила, упрощающие доступ к такому обучению, в частности, положения о возмещении расходов по уходу за детьми и гибком расписании.
- 6) **Гибкость и готовность учитывать потребности.** Гибкость с точки зрения содержания курсов и их расписания принципиально важны для обеспечения многообразных потребностей учащихся-мигрантов, среди которых могут быть самые разные лица – от высокообразованных мигрантов до лиц, имеющих лишь базовое образование, а также мигрантов с дополнительными барьерами для обучения (например, в виде неграмотности или плохого зрения) и мигрантов, располагающих ограниченным временем для учебы (например, тех, кто работает на полную ставку или имеет обязанности по уходу за членами семьи).
- 7) **Ориентация мигрантов.** На курсах следует сообщать информацию о местной специфике и обучать мигрантов языковым навыкам, необходимым им в повседневной жизни, а также для того, чтобы они могли пользоваться своими правами.

Дальнейшие шаги. Учащимся следует помогать решать вопросы трудоустройством, дальнейшего изучения языка или прохождения других курсов.

Мониторинг и оценка. Необходимо систематически проводить мониторинг и оценку курсов, с тем чтобы обучение соответствовало своему назначению, приносило пользу слушателям и совершенствовалось с течением времени.

## РАБОТА В ГРУППАХ – 2

Инструктор делит участников на несколько групп по четыре-пять человек и раздает каждой группе не менее двух экземпляров Раздаточного материала 2. Инструктор просит слушателей прочитать вопросы в раздаточном материале и удостовериться в том, что

все вопросы им понятны. Затем инструктор просит участников обсудить различные виды мер в области интеграции, предусмотренные в отношении различных категорий мигрантов в их стране, а также вопрос о том, как можно усовершенствовать эти меры.

### **ОБСУЖДЕНИЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор приглашает представителей каждой группы ответить на вопросы и просит других участников высказать свои отзывы о предложенных решениях. После этого инструктор подводит итоги занятия и завершает его.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: ЗНАНИЕ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЫ

### ЧТО СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ О ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЕ ВСЕМ ВНОВЬ ПРИБЫВШИМ

Правила поведения в обществе: приветствия, «социальная дистанция», выражение эмоций и улыбки	Исторические факты (укажите не менее 4)
Праздники и культурные традиции (укажите не менее 4)	Географические факты (укажите не менее 3)
Национальные ценности (укажите не менее 4)	Традиции в области питания и правила поведения в гостях (укажите не менее 4)

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: ОБСУЖДЕНИЕ МЕР В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ

### ОБСУЖДЕНИЕ В ГРУППАХ

*Обсудите в своих группах следующие вопросы и выберите докладчика, который представит ответы вашей группы. Будьте готовы их обосновать.*

Какого рода меры в области интеграции предлагаются / должны предлагаться в настоящее время мигрантам в вашей стране? Какие категории мигрантов имеют / должны иметь право пользоваться этой поддержкой?

Являются ли / должны ли какие-либо из этих курсов быть обязательными?

Являются / должны ли эти меры быть бесплатными (финансироваться государством) или их стоимость полностью или частично оплачивается / должна оплачиваться мигрантами? Проводятся ли / должны ли проводиться экзамены для проверки знаний мигрантов, прошедших предлагаемые курсы?

Каков / каким должен быть требуемый уровень владения языком (если это предусмотрено) для получения постоянного вида на жительство?

Какого рода информацию вы включили бы в курс по гражданской ориентации? Пожалуйста, укажите основные области, к которым относится эта информация.

## ЗАНЯТИЕ 2. ПОДДЕРЖКА РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ ВЛАДЕНИЯ РОДНЫМ ЯЗЫКОМ У МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Международные стандарты преподавания мигрантам их родного языка Основные подходы к организации обучения родному языку детей-мигрантов в странах региона ОБСЕ Примеры из государств-участников ОБСЕ
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в группах Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор представляет тему учебного занятия и спрашивает мнение участников о том, имеет ли значение для мигрантов и их детей сохранение своего родного языка и его изучение, а также о том, следует ли принимающему государству поддерживать развитие навыков владения родным языком у детей-мигрантов. Затем инструктор просит участников привести доводы за и против преподавания детям-мигрантам их родного языка.

Далее приводятся возможные доводы за обучение детей-мигрантов родному языку.

- Международные стандарты и обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, поддерживают преподавание детям-мигрантам их родного языка.
- Владение родным языком помогает мигрантам поддерживать связь с родственниками в стране происхождения.
- Владение языком происхождения способствует возвращению детей-мигрантов в их страну происхождения.
- Как показывают исследования, обучение родному языку в начальных классах школы улучшает показатели успеваемости у детей-мигрантов.
- Поддержка изучения родного языка детьми-мигрантами способствует интеграции мигрантов в принимающей стране.
- Предоставление обучения родному языку помогает детям-мигрантам изучать язык принимающей страны.
- Обучение родному языку оказывает положительное влияние на самооценку детей – мигрантов.
- Обучение родному языку полезно для целей межкультурного и инклюзивного образования.

Далее приводятся возможные доводы против обучения детей-мигрантов родному языку.

- Предоставление такого обучения в начальных классах школы является слишком дорогостоящим.
- За поддержку владения родным языком должны отвечать исключительно общины мигрантов.



- Оказание поддержки с изучением родного языка детям-мигрантам в начальных классах школы слишком сложно организовать.
- Обучение родному языку мешает хорошей успеваемости детей-мигрантов.
- Не по всем языкам меньшинств имеются достаточно обученные преподаватели.
- Образование на родном языке препятствует интеграции мигрантов в принимающей стране.
- В школах все время, отведенное на изучение языка, должно быть посвящено изучению официального языка государства<sup>5</sup>.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор объясняет, что в международных стандартах в области интеграции мигрантов признается значение родного языка мигрантов и рекомендуется, чтобы принимающие государства поощряли и поддерживали преподавание родных языков мигрантов. Европейской конвенцией о правовом статусе трудящихся-мигрантов подчеркивается необходимость создания для детей таких мигрантов специальных курсов по изучению родного языка в целях содействия их возвращению в государство происхождения (статья 15). Государства-участники ОБСЕ приняли на себя обязательство «поощрять или облегчать там, где имеется разумная потребность, дополнительное преподавание для детей рабочих-мигрантов на их родных языках» (Итоговый документ Венской встречи государств-участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, 1989 год). Европейская социальная хартия также указывает на необходимость «поощрять, насколько это практически возможно, обучение и оказывать содействие в обучении детей трудящихся-мигрантов родному языку их родителей» (статья 19(12)).

Инструктор объясняет, что политика и практические меры в области предоставления обучения родному языку детям-мигрантам различаются в разных странах региона ОБСЕ. Хотя во многих государствах существуют положения национального законодательства или рекомендации, касающиеся содействия обучению детей-мигрантов их родному языку, фактическая практика часто зависит от муниципальных властей и школ. Некоторые страны подписали двусторонние соглашения о предоставлении обучения родному языку. В нескольких государствах-участниках ОБСЕ (например, в Швеции) муниципалитеты обязаны организовать обучение родному языку для детей мигрантов. В других государствах предоставление такого обучения зависит от инициативы родителей-мигрантов, ассоциаций мигрантов и других НПО, а также от частных институтов.

## ОБСУЖДЕНИЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ

Инструктор задает участникам вопрос о том, предлагается ли обучение родному языку детям-мигрантам в школах в их стране и есть ли спрос на такое обучение со стороны существующих общин мигрантов, и просит их предложить возможные решения в этой области.

5 Kambel, E-R., Language Support for Migrant Children in Early School Years: Mapping European Policies [Языковая поддержка для детей-мигрантов в младшей школе: карта европейской политики]. Amsterdam, December 2014, <http://www.sirius-migrationeducation.org/wp-content/uploads/2015/02/WP2.2-Language-support-mapping-report.pdf>.

### ЗАНЯТИЕ 3. СОДЕЙСТВИЕ КОНТАКТАМ И МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ВЗАИМОПОНИМАНИЮ МЕЖДУ ПРИНИМАЮЩИМ НАСЕЛЕНИЕМ И МИГРАНТАМИ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Значение контактов между мигрантами и населением принимающей страны Поощрение межкультурного диалога и преодоление предубеждений
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

#### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор задает участникам вопрос о том, способствуют ли, по их мнению, контакты между мигрантами и общинами в принимающей стране взаимопониманию и хорошим взаимоотношениям и помогают ли такие контакты преодолеть предубеждения. Инструктор спрашивает участников, считают ли они, что достаточно любых контактов, а также о том, какие условия должны присутствовать для поощрения положительных взаимоотношений.

При помощи дополнительных вопросов инструктор подводит участников к определению следующих условий:

- равный статус – одинаковые обязанности или должность (например, родители школьников);
- общая цель;
- сотрудничество, а не конкуренция;
- содержательное межличностное взаимодействие;
- поддержка со стороны института или должностного лица.

Затем инструктор отмечает, что, как показывают исследования, при наличии соответствующих условий одним из наиболее действенных способов преодоления предубеждений являются контакты между членами группы большинства и группы меньшинства («гипотеза контакта», которую связывают с именем социального психолога Гордона Олпорта). Это объясняется тем, что подобные контакты позволяют мигрантам и населению принимающей страны как следует узнать друг на друга, найти сходства и развить интерес к культуре, опыту и мировоззрению друг друга. Инструктор подробнее останавливается на условиях, необходимых для того, чтобы такие контакты эффективно уменьшали предубеждения, и поощряющих следующее:

- **Равный статус.** Представителям обеих групп необходимо считать себя имеющими равный статус.
- **Сотрудничество и общие цели.** Членам обеих групп необходимо сотрудничать для достижения общей цели или решения общей задачи или проблемы. Это может быть подготовка межкультурного фестиваля, планирование внеклассных мероприятий для детей в школе или участие в работе книжного клуба. Дружественные

отношения, основанные на принципе равенства, следует поощрять, а соперничество между группами – ослаблять.

- **Содержательное межличностное взаимодействие.** Контакты между членами групп должны быть неформальными и достаточно длительными, с тем чтобы у людей была возможность развить межличностные связи.
- **Поддержка со стороны властей.** Контакты должны получать поддержку со стороны органа власти или института, который признается этими различными группами.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

Инструктор представляет участникам определение межкультурного диалога, принятое Советом Европы: под таким диалогом понимается «открытый и уважительный обмен мнениями на основе взаимопонимания и уважения между отдельными людьми, а также группами людей различной этнической, культурной, религиозной и языковой принадлежности, имеющими разные исторические корни»<sup>6</sup>. Инструктор объясняет, что межкультурный диалог подразумевает не только контакты между людьми разного происхождения, но и осведомленность о собственной культуре, а также интерес и способность узнавать о взглядах, убеждениях, традициях и опыте других людей. Подобный диалог также подразумевает признание различий и стремление к взаимному уважению, взаимопониманию и сотрудничеству.

Инструктор объясняет условия, необходимые для межкультурного диалога:

- уважение прав человека, демократии и верховенства права;
- взаимное уважение и равное достоинство;
- гендерное равенство;
- активная борьба с препятствиями на пути к межкультурному диалогу (такими, как дискриминация и структурное неравенство)<sup>7</sup>.

Эти условия означают, что уважение культурных различий не должно использоваться для оправдания нарушений прав человека или случаев сексизма или домашнего насилия. Иными словами, необходим критический подход ко всем культурам, поскольку не все традиции обязательно являются хорошими и заслуживают того, чтобы их соблюдали. Вместе с тем, люди не должны высмеивать или отвергать ту или иную традицию или модель поведения только потому, что она отличается от принятых ими норм.

Инструктор объясняет, что межкультурным контактам и диалогу между мигрантами и принимающим обществом можно содействовать двумя основными способами:

- при помощи адаптации услуг различных государственных институтов с учетом возрастающего многообразия населения, в том числе путем корректировки их кадровой политики и расширения возможностей с точки зрения культуры;
- при помощи целевых инициатив, предусматривающих совместное участие мигрантов и представителей принимающего общества.

6 Совет Европы, «Белая книга» по межкультурному диалогу: жить вместе в равном достоинстве (Council of Europe, White Paper on Intercultural Dialogue: Living Together As Equals in Dignity), 7 мая 2008 г., [https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub\\_White\\_Paper/WhitePaper\\_ID\\_RussianVersion.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub_White_Paper/WhitePaper_ID_RussianVersion.pdf).

7 Там же.

Инструктор просит участников привести примеры видов деятельности, которые способствуют межкультурному диалогу. Список (неисчерпывающий) таких инициатив и мер включает следующее:

- информирование мигрантов государственными институтами (библиотеками, общественными и культурными центрами, спортивными и молодежными клубами, ассоциациями волонтеров, профсоюзами и т. д.) о своей деятельности и поощрение членства мигрантов в этих структурах;
- организация мероприятий, фестивалей и праздников с участием принимающего населения и мигрантов;
- преподавание молодежи межкультурных компетенций в рамках гражданского образования в школах и организация аналогичных занятий для взрослых;
- создание «языковых кафе», предоставляющих мигрантам и принимающему населению возможность изучать языки друг друга;
- организация групп по интересам (например, книжных клубов или кулинарных групп), которые привлекают людей разного происхождения;
- формирование общественных групп, состоящих из мигрантов и местных жителей, для решения различных вопросов и проблем местной общины;
- проведение спортивных мероприятий с участием смешанных команд;
- тандемное партнерство и двусторонние попарные связи между субъектами – например, развитие связей школ с высокой долей учащихся-мигрантов со школами, в которых учащиеся в основном представляют принимающее общество, или установление контактов между семьями мигрантов и семьями представителей принимающего общества;
- осуществление проектов в средствах массовой информации, в рамках которых как мигранты, так и принимающее население делятся своим опытом знакомства с многообразием и обсуждают свои устремления, потребности, взгляды на различные вопросы и видение общего будущего.

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о хорошей практике, направленной на поощрение межкультурных контактов и взаимопонимания. Инструктор подчеркивает тот факт, что во всех представленных примерах присутствуют основные условия, указанные в «гипотезе контакта», о которой говорилось выше.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор предлагает участникам задать вопросы и высказать свои комментарии, резюмирует основные тезисы и завершает занятие.

Инструктор также просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для дальнейшего изучения и использования в справочных целях.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 4

- Barcelona Municipality, Barcelona's Anti-Rumour Strategy [Стратегия муниципалитета Барселоны против распространения слухов], <http://ajuntament.barcelona.cat/bcnacciointercultural/en/anti-rumors-what-do-we-do>.
- City of Gothenburg and the County Administrative Board of Västra Götaland, About Sweden: Civic orientation in English [О Швеции: гражданская ориентация на английском языке], [https://www.informationsverige.se/Engelska/Samhalle/Documents/Om\\_sverige\\_webb\\_eng\\_v6.pdf](https://www.informationsverige.se/Engelska/Samhalle/Documents/Om_sverige_webb_eng_v6.pdf).
- IOM, Facilitating Integration through Cultural Orientation [МОМ, Содействие интеграции при помощи культурной ориентации], <http://www.resettlement.eu/sites/icmc.tttt.eu/files/NLCO%20Publication.pdf>.
- European Council, Directive 2003/86/EC of 22 September 2003 on the right to family reunification [Европейский совет, Директива 2003/86/ЕС от 22 сентября 2003 г. о праве на воссоединение семьи], <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=celex%3A32003L0086>.
- Директива Совета Европейского союза 2004/83/ЕС от 29 апреля 2004 г. о минимальных стандартах квалификации и статуса граждан третьих стран или апатридов как беженцев или лиц, нуждающихся в силу иных причин в международной защите, и содержании предоставляемой защиты], <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32004L0083>.
- European Council, Directive 2009/50/EC of 25 May 2009 on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of highly qualified employment [Директива Совета ЕС 2009/50/ЕС от 25 мая 2009 г. об условиях въезда и проживания граждан третьих стран для целей осуществления высококвалифицированной трудовой деятельности], <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32009L0050>.
- Intercultural Cities, City of Bergen Intercultural Profile [Межкультурный профиль города Берген], <https://rm.coe.int/16804828f6>.
- Council of Europe, Linguistic Integration of Adult Migrants (LIAM) [Лингвистическая интеграция взрослых мигрантов], <https://www.coe.int/en/web/lang-migrants>.
- Council of Europe, Platform of resources and references for plurilingual and intercultural education [База ресурсов и литературы для многоязычного и межкультурного образования], <https://www.coe.int/en/web/platform-plurilingual-intercultural-language-education/home>.
- Совет Европы, «Белая книга» по межкультурному диалогу: жить вместе в равном достоинстве (Council of Europe, White Paper on Intercultural Dialogue: Living Together

- As Equals in Dignity), 7 мая 2008 г., [https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub\\_White\\_Paper/WhitePaper\\_ID\\_RussianVersion.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub_White_Paper/WhitePaper_ID_RussianVersion.pdf).
- Life in the United Kingdom: A guide for new residents [Жизнь в Соединенном Королевстве: руководство для новых резидентов], <https://lifeintheuktests.co.uk/study-guide/>.
  - Citizenship and Immigration Ministry in Canada, Welcome to Canada: What you Should Know [Добро пожаловать в Канаду: что нужно знать], <http://www.education.gov.yk.ca/pdf/immigration/welcome.pdf>.
  - European Commission, Reception of newly arrived migrants and assessment of previous schooling [Прием вновь прибывших мигрантов и оценка предыдущего образования], Brussels, 2016, [https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/peer-learning-stockholm\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/peer-learning-stockholm_en.pdf).
  - Da Costa, R., Rights of Refugees in the Context of Integration: Legal Standards and Recommendations [Права беженцев в контексте интеграции: правовые стандарты и рекомендации], UNHCR Legal and Protection Policy Research Series, June 2006, <http://www.unhcr.org/44bb90882.pdf>.
  - ERICarts, Sharing Diversity. National Approaches to Intercultural Dialogue in Europe [Распространение многообразия: подходы стран к межкультурному диалогу в Европе], <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/d2ac59ce-55cf-43be-9468-8946a826e457/language-en>.
  - EUROCITIES, Integrating Cities Toolkit: Introductory and Language Courses [Пособие проекта «Интегрирующие города»: вводные и языковые курсы], 2012, <http://www.eurocities.eu/media/fbook/languagetoolkit/index.html>.
  - European Commission, Integrating Immigrant Children into Schools in Europe [Интеграция детей-иммигрантов в школы в Европе], 2009, [http://eacea.ec.europa.eu/education%20/eurydice/documents/thematic\\_reports/101EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education%20/eurydice/documents/thematic_reports/101EN.pdf).
  - Совет Европы, Европейская конвенция о правовом статусе трудящихся-мигрантов, 24 ноября 1977 г., <https://rm.coe.int/168007733d>.
  - European Migration Network (EMN), EMN Ad-Hoc Query on Integration measures regarding language courses and civic integration – Part 1 [Специальный опрос о мерах по интеграции применительно к языковым курсам и гражданской интеграции, часть 1], [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/2017.1167\\_fr\\_integration\\_measures\\_regarding\\_language\\_courses\\_and\\_civic\\_integration\\_-\\_part\\_1.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/2017.1167_fr_integration_measures_regarding_language_courses_and_civic_integration_-_part_1.pdf).
  - EMN, EMN Ad-Hoc Query on Integration measures regarding language courses and civic integration – Part 2 [Специальный опрос о мерах по интеграции применительно к языковым курсам и гражданской интеграции, часть 2], [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/2017.1168\\_fr\\_integration\\_measures\\_regarding\\_language\\_courses\\_and\\_civic\\_integration\\_-\\_part\\_2.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/2017.1168_fr_integration_measures_regarding_language_courses_and_civic_integration_-_part_2.pdf).
  - European Migration Network, Integration of beneficiaries of international/humanitarian protection into the labour market: policies and good Practices [Интеграция на рынке труда лиц, пользующихся международной/гуманитарной защитой: политика и примеры хорошей практики], [http://www.emn.fi/files/1412/Synteeraportti\\_integration\\_of\\_beneficiaries\\_of\\_international\\_protection\\_eu\\_2015.pdf](http://www.emn.fi/files/1412/Synteeraportti_integration_of_beneficiaries_of_international_protection_eu_2015.pdf).
  - Совет Европы, Европейская социальная хартия, <https://www.coe.int/ru/web/moscow/evropejskaa-social-naa-hartia>.
  - IOM, Pre-departure Cultural Orientation [МОМ, Культурная ориентация перед отъездом], <https://www.iom-nederland.nl/images/CO-Nareis/pdco2.pdf>.
  - IOM Short Introduction to Life in Estonia. A Guide for Asylum Seekers and Refugees [Краткое введение в жизнь в Эстонии: руководство для просителей убежища и беженцев], <https://news.err.ee/116952/a-guide-for-asylum-seekers-and-refugees-published-short-introduction-to-life-in-estonia>.
  - Marzo, L., Promoting Multilingualism among immigrants [Содействие многоязычию иммигрантов], SIRUS, <http://www.sirius-migrationeducation.org/wp-content/uploads/2013/09/Multilingualism-discussion-paper.pdf>.

- Ministry of Employment and Economy of Finland, Welcome to Finland [Добро пожаловать в Финляндию], [https://tem.fi/documents/1410877/2888440/SIS\\_MIN\\_EN\\_LoRes-rMvn8JEq.pdf/dae43ea6-59a1-4e98-848a-b2b5d791d84c](https://tem.fi/documents/1410877/2888440/SIS_MIN_EN_LoRes-rMvn8JEq.pdf/dae43ea6-59a1-4e98-848a-b2b5d791d84c).
- Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, Итоговый документ Венской встречи 1986 года представителей государств-участников ОБСЕ, состоявшейся на основе положений Заключительного акта, относящихся к дальнейшим шагам после совещания, 1989, <https://www.osce.org/ru/mc/40885?download=true>.
- Pascoaau, Y., Measures and Rules Developed in the EU Member States Regarding Integration of Third Country Nationals – Comparative Report [Меры и правила, разработанные в государствах-членах ЕС в отношении интеграции граждан третьих стран: сравнительный доклад]. Brussels, European Policy Centre, 2015, [http://www.epc.eu/documents/uploads/pub\\_6519\\_reportintegrationschemesfinalversionpdf-en.pdf](http://www.epc.eu/documents/uploads/pub_6519_reportintegrationschemesfinalversionpdf-en.pdf).
- Poliglotti4 project, Platform of Resources and References for Plurilingual and Intercultural Education [Проект Poliglotti4 – База ресурсов и литературы для многоязычного и межкультурного образования], <http://www.poliglotti4.eu/about-poliglotti-4/>.
- Конвенция ООН о статусе беженцев 1951 года, [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/refugees.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/refugees.shtml).

**МОДУЛЬ 5. ДОСТУП  
МИГРАНТОВ К РЫНКУ ТРУДА  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКАЯ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИГРАНТОВ**



# МОДУЛЬ 5: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 3 часа

Примерная продолжительность	Занятие
90 мин.	Занятие 1. Доступ к профессиональному обучению и обучению языку, признание документов об образовании и профессиональной квалификации мигрантов
60 мин.	Занятие 2. Обзор мер по интеграции мигрантов на рынке труда и соответствующей хорошей практики
30 мин.	Занятие 3. Индивидуальная трудовая деятельность мигрантов, возможные барьеры в этой сфере и меры, содействующие предпринимательству мигрантов

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 5:

- объяснить участникам важность для мигрантов мер по интеграции на рынке труда;
- ознакомить участников с хорошей практикой в области интеграции мигрантов на рынке труда;
- представить примеры хорошей практики и повысить информированность участников о сложности подобных мер и о том влиянии, которое они оказывают на процессы интеграции;
- повысить информированность участников об индивидуальной трудовой деятельности и предпринимательской деятельности мигрантов.

## ЗАНЯТИЕ 1. ДОСТУП К ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБУЧЕНИЮ И ОБУЧЕНИЮ ЯЗЫКУ, ПРИЗНАНИЕ ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 90 минут

<b>Содержание</b>	Барьеры при доступе к рынку труда принимающей страны Профессиональное обучение и обучение языку Признание квалификации и опыта работы как мера в области интеграции
<b>Методика</b>	Презентация инструктора Выполнение упражнения в группах
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Разбор конкретного случая в пособии для слушателей

### ВСТУПЛЕНИЕ

В своей презентации в PowerPoint инструктор представляет тему занятия и дает краткий обзор ряда возможных препятствий для интеграции мигрантов на рынке труда принимающей страны.

Эти препятствия могут включать следующее:

- недостаточное знание языка (включая умение читать и грамотно писать), особенно применительно к конкретной специальности;
- отсутствие опыта работы в принимающей стране;
- отсутствие рекомендаций от работодателей в принимающей стране;
- отсутствие необходимой подготовки и/или признанного образования и профессиональной квалификации;
- отсутствие доступа к сетям социальных связей и деловых знакомств, которые улучшают перспективы трудоустройства и знание методов набора персонала;
- отсутствие знаний / неосведомленность о том, какой опыт работы требуется для конкретной должности;
- непонимание трудового и социального законодательства, культуры трудовых отношений в принимающей стране и процедур подачи заявлений о приеме на работу;
- непонимание друг друга представителями разных культур, ведущее к подозрительности и враждебному отношению;
- неосведомленность о культурных особенностях и правилах поведения в принимающей стране;
- трудовая эксплуатация;
- дискриминация, притеснения, нарушения трудовых и социальных прав, а также распространенность отрицательных стереотипов; все это может препятствовать найму на работу и вести к неустойчивой занятости;
- неопределенность (вызванная отсутствием жизненных перспектив и перспектив получения работы);
- тоска и разочарование, ведущие к утрате самоуважения (по причине отсутствия значимого занятия, особенно в случае квалифицированных специалистов);
- угрозы увольнения.

Инструктор отмечает, что в разных странах используются различные меры для устранения некоторых из этих барьеров, мешающих доступу мигрантов к рынку труда и их присутствию на этом рынке.

## **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ**

Инструктор делит участников на две группы и просит их обсудить один пример успешной интеграции мигрантов (отдельных лиц или общин) на рынке труда и один пример барьеров, мешающих доступу мигрантов к рынку труда и их присутствию на этом рынке. В первом случае участникам предлагается указать, что именно способствовало интеграции и сделало ее успешной; во втором случае необходимо предложить возможные решения для устранения выявленных барьеров. Группам дается 15 минут на то, чтобы они обсудили примеры и записали свои ответы на флипчарте; после этого они сообщают свои ответы всей аудитории, а инструктор организует обсуждение этих ответов.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА**

Инструктор представляет тему учебного занятия, посвященного доступу мигрантов к профессиональному обучению и обучению языку и признанию их документов об образовании, а также профессиональной квалификации и опыта работы. Если это целесообразно, инструктор может упомянуть вопрос о языковых курсах, рассмотренный в Модуле 4.

### **ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ И ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКУ**

Сначала инструктор обращает внимание слушателей на трудности, связанные с разработкой стратегий обучения, отвечающих потребностям общин мигрантов, и подчеркивает, что единого и универсального подхода в этой области не существует. При этом обучение дает возможность сократить пробелы в знании языка, профессиональной подготовке, технических знаниях и навыках межличностного общения. Курсы, предназначенные специально для мигрантов, могут включать языковую подготовку с расчетом на конкретные специальности; это экономически эффективное решение для всех уровней образования. Помимо этого, модульные курсы и стажировки под руководством наставника позволяют мигрантам заполнить пробелы в своих навыках без необходимости полностью переучиваться.

Для преодоления трудностей, связанных с предоставлением интенсивных и персонализированных курсов профессионального обучения, важно участие работодателей в процессе интеграции мигрантов на рынке труда. Работодатели могут проводить обучение на рабочем месте, но должны существовать стимулы для того, чтобы они вкладывали средства в такие программы. Например, имеется ряд примеров субсидирования тех работодателей, которые предоставляют возможность приобрести у них опыт работы, пройти обучение или улучшить знание языка. Участие работодателей очень важно для обеспечения мигрантам не только доступа к рынку труда, но и карьерного роста.

Инструктор просит участников привести примеры программ профессионального обучения или обучения языку для мигрантов в их стране или местной общине.

ПРИЗНАНИЕ ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ, ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ И ОПЫТА РАБОТЫ МИГРАНТОВ

Инструктор обращает внимание слушателей на то, что одной из главных проблем, влияющих на интеграцию мигрантов на рынке труда, является подтверждение и сертификация как неформальных, так и формальных навыков, а также признание документов об образовании, профессиональной квалификации и опыта работы. Наряду с языковыми и ознакомительными курсами, профессиональным образованием и подготовкой, консультированием и минимальным гарантированным доходом признание квалификации мигрантов является одним из основных предварительных условий для их выхода на рынок труда принимающей страны.

Инструктор подчеркивает тот факт, что, даже если мигранты получили необходимую квалификацию и подготовку за пределами принимающей страны, для них может оказаться сложным продемонстрировать, что их навыки и опыт работы отвечают потребностям работодателя. Это связано с тем, что работодатели могут не доверять квалификации и опыту работы, полученным в другой стране, или не понимать представленные документы, и неясно, насколько это недоверие может быть уменьшено официальными оценками. В случае определенных специальностей такая ситуация может закрыть мигрантам доступ к рынку труда и ограничить развитие их карьеры, поскольку согласно профессиональным нормам и практике набора персонала наличие определенной квалификации является предварительным условием приема на работу с практической или юридической точки зрения.

Инструктор объясняет слушателям, что признание квалификации и опыта работы мигрантов имеет две основные цели.

1. **Доступ к программам дальнейшего образования и подготовки (признание академических результатов).** Признание академических результатов означает признание периодов учебы или квалификации, присвоенной учебным заведением, для лиц, желающих продолжить или начать учебу в высшем учебном заведении или использовать свое ученое звание.
2. **Доступ к рынку труда (профессиональное признание).** Профессиональное признание представляет собой официальное разрешение работать по определенной специальности. Речь идет об оценке знаний и навыков заявителя. Различают два вида профессионального признания:
  - *юридическое признание* означает право работать по определенной регламентированной (регулируемой законом) специальности (например, врача) в конкретной стране Европейского союза или Европейского экономического пространства;
  - *фактическое признание* означает ситуацию, когда признание квалификации для профессиональных целей не регулируется (например, когда получение разрешения на осуществление профессиональной деятельности не предусмотрено или не требуется в национальном законодательстве); это наиболее проблемная область с точки зрения профессионального признания.

**Модель «Приложение к диплому»**

Модель «Приложение к диплому» была разработана Европейской комиссией, Советом Европы и Европейским центром высшего образования при ЮНЕСКО (UNESCO/CEPES).

Назначение приложения к диплому состоит в предоставлении достаточного объема независимых данных в целях повышения прозрачности на международном уровне и содействия справедливому признанию академических и профессиональных квалификаций (дипломов, ученых степеней, сертификатов и т. д.). Приложение содержит описание характера, уровня, контекста, содержания и статуса обучения, пройденного и успешно завершенного лицом, указанным в оригинале документа о присвоении квалификации, к которому относится приложение. Эта информация представлена в восьми разделах, касающихся владельца документа, его/ее квалификации и системы высшего образования конкретной страны.

*Источник:* European Commission/Council of Europe, Outline Structure for the Diploma Supplement, [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/repository/education/policy/higher-education/doc/ds\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/higher-education/doc/ds_en.pdf).

В своей презентации в PowerPoint инструктор также рассматривает примеры хорошей практики в области признания профессиональной квалификации с целью обратить внимание слушателей на то, как такое признание помогает преодолевать барьеры для доступа на рынок труда. Инструктор подчеркивает роль самого мигранта и значение применимых законов и норм, государственных институтов, а также неписанных правил и практики в данной области. Презентация должна быть направлена на обучение слушателей пониманию сложности таких мер по интеграции на рынке труда и их влияния на процесс интеграции.

После презентации в PowerPoint инструктор просит участников прочитать разбор конкретного случая из практики, касающегося системы признания квалификации в Германии (приводится в пособии для слушателей). Инструктор дает участникам пять минут на ознакомление с этим материалом, а затем предлагает определить основные шаги или подходы, направленные на устранение конкретных барьеров.

**Система признания документов в Германии: разбор конкретного примера****ПРАВОВАЯ БАЗА**

1 апреля 2012 г. вступил в силу федеральный закон «О признании документов», которым предусматривается унификация и совершенствование процедур оценки иностранных профессиональных квалификаций на федеральном уровне. Этот закон касается специальностей, которым обучают в рамках среднего специального образования; квалификаций мастеров кустарного производства и прочих квалификаций, присваиваемых в результате дополнительного обучения, а также ряда профессий, регулируемых профильными законами (например, профессий врача и юриста). Эти положения законодательства упрощают признание иностранных документов о профессиональном образовании и поддерживают интеграцию квалифицированных мигрантов на рынке труда Германии, тем самым помогая обеспечить достаточное предложение квалифицированных работников.

#### КОМУ ЭТО НЕОБХОДИМО

Признание квалификации является обязательным для тех, кто подает заявление на получение рабочей визы в Германию за пределами Европейского союза. Любое лицо, желающее заниматься регулируемой профессией (например, профессией врача), должно получить признание своей квалификации. Для желающих работать по регулируемым и нерегулируемым специальностям существует различная система оценки и предусмотрено различное юридическое значение подтверждения квалификации. В случае нерегулируемых профессий можно подавать заявление о приеме на работу и начинать оплачиваемую трудовую деятельность без получения официального свидетельства о соответствии требуемой квалификации. Вместе с тем, такое свидетельство помогает работодателям лучше оценить квалификацию кандидата.

#### ИНСТРУМЕНТЫ

На многоязычном онлайн-портале «Признание документов в Германии» содержится информация о том, как в этой стране можно подтвердить иностранные документы о профессиональной подготовке. Особенностью этого веб-сайта является функция «поиска признания документов», которая дает возможность лицам, нуждающимся в консультации, легко определить компетентный орган для подачи своего заявления. Помимо этого, на данном ресурсе в сжатой форме представлена важная информация о правовой базе, порядке подтверждения квалификации для конкретных специальностей, предложении консультационных услуг, а также информация о языковых курсах.

#### ПОДДЕРЖКА ДЛЯ ЭКСПЕРТОВ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИИ

На данном веб-портале помощь в своей ежедневной работе могут получить сотрудники консультативных служб по вопросам признания квалификации, а также сотрудники центров занятости и агентств по трудоустройству. Пользуясь «расширенным» фильтром, они могут легко задать поиск соответствующих органов и специальностей. Помимо этого, сотрудники сети «Интеграция при помощи квалификации» могут участвовать во внутреннем форуме портала, посвященном консультированию по вопросам подтверждения квалификации.

#### АНАЛИЗ НАВЫКОВ: ПРОЦЕДУРЫ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ В СЛУЧАЕ ОТСУТСТВИЯ ДОКУМЕНТОВ ИЛИ НАЛИЧИЯ НЕПОЛНЫХ ДОКУМЕНТОВ

Для лиц, у которых отсутствуют документы, возможно проведение анализа навыков, с тем чтобы они могли продемонстрировать свои профессиональные компетенции – например, предоставив образец своей работы, пройдя собеседование или сдав тест.

Анализ навыков представляет собой один из способов продемонстрировать свою квалификацию на практике, но не является экзаменом. Это идеальный способ оценки профессиональных компетенций как для мигранта, так и для работодателя.

*Источник:* Recognition in Germany, <https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/en/>.

## ЗАНЯТИЕ 2. ОБЗОР МЕР ПО ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ НА РЫНКЕ ТРУДА И СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Обзор мер по интеграции мигрантов на рынке труда Избранные примеры хорошей практики в отношении всех работников, мигрантов с постоянным статусом и сезонных работников Потребности мигрантов и возможные меры для их обеспечения Преимущества и препятствия, связанные с внедрением различных государственных механизмов
<b>Методика</b>	Презентация инструктора Выполнение упражнения в группах
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Примеры хорошей практики, представленные в пособии для слушателей Раздаточный материал 1А и 1Б

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

Инструктор подчеркивает тот факт, что на данном занятии приводятся примеры дополнительных мер, которые могут осуществляться принимающими странами и/или странами происхождения (а также в рамках сотрудничества между этими странами) для содействия интеграции мигрантов на рынке труда. Такие меры можно использовать в дополнение к признанию квалификации, которое рассматривалось на предыдущем занятии.

В своей презентации в PowerPoint инструктор представляет различные способы, которыми правительства могут поддержать интеграцию на рынке труда:

- принятие национальных правил/инструкций, устанавливающих справедливые процедуры, сроки и сборы за предоставление услуг;
- поддержка международного сотрудничества в решении проблем, связанных с миграцией и интеграцией на рынке труда;
- назначение государственных ведомств и информационных центров/центров занятости ответственными за поддержку признания профессиональных навыков и квалификации и осуществление других конкретных мер;
- предоставление информации о требованиях, законах и правилах в отношении доступа к рынку труда, а также о специализированных институтах, курсах практической подготовки и других предпринимаемых мерах;
- разработка услуг в целях борьбы с барьерами и препятствиями на пути к интеграции на рынке труда.

Такие меры могут касаться всех работников в стране (в том числе мигрантов) или же носить целевой характер и касаться только определенных категорий мигрантов – например, тех, кто имеет постоянный вид на жительство, и/или временных или сезонных работников.

Инструктор обращает внимание слушателей на то, что миграция, особенно если речь идет о сезонных рабочих, часто связана с неустойчивой занятостью и что мигранты в целом более уязвимы к трудовой эксплуатации. В связи с этим защита прав мигрантов может быть сосредоточена на вопросах соблюдения трудовых прав и прав на социальную защиту. Наличие в системах социальной защиты специальных норм, посвященных этим вопросам, может уменьшить уязвимость мигрантов и помочь им управлять своими рисками в необходимом объеме. Аналогичным образом, такие меры,

как инспекция труда и предоставление всем мигрантам доступа к суду по трудовым спорам, могут помочь решить проблему трудовой эксплуатации мигрантов.

Для содействия интеграции мигрантов на рынке труда государственные институты могут принять следующие меры:

- предоставить онлайн-доступ к информации о рынке труда и соответствующих условиях (например, о доступе к рынку труда, процедурах и условиях трудоустройства);
- поддерживать развитие навыков и профессиональное обучение мигрантов (это может включать языковые курсы, ориентированные на определенную специальность; занятия по ориентации, на которых предоставляется информация о культуре страны, ее правовой системе и различных практических вопросах, а также профессиональное обучение и подготовку);
- снижать безработицу среди мигрантов / расширять возможности трудоустройства для мигрантов при помощи государственных программ принимающей страны, страны происхождения или в рамках программ, созданных в результате сотрудничества между этими двумя странами;
- уравнивать статус мигрантов и граждан принимающей страны, обеспечив равный доступ к государственным услугам и предоставив мигрантам право на работу и социальную защиту;
- решать проблемы, связанные с положением на рынке труда конкретных групп – например, женщин и молодежи из числа мигрантов, нелегальных мигрантов и сезонных мигрантов.

Затем инструктор рассматривает несколько факторов, которые необходимо учитывать при разработке мер по улучшению интеграции мигрантов на рынке труда:

- координация с существующей политикой и институтами;
- реалии рынка труда в принимающем государстве;
- особенности местного контекста;
- необходимость участия различных субъектов, государственных и негосударственных (исходя из национальных и местных условий);
- требуемый уровень профессиональных знаний;
- затраты и имеющиеся финансовые и другие ресурсы.

### **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: ОБЗОР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ**

Инструктор делит участников на две группы и предлагает им ознакомиться с четырьмя примерами хорошей практики, описание которых содержится в пособии для слушателей. Инструктор может рассказать участникам об этой хорошей практике в презентации в PowerPoint или же предоставить им пять минут на то, чтобы самостоятельно прочитать материал.

Инструктор распределяет Раздаточный материал 1А среди членов первой группы и Раздаточный материал 1Б среди членов второй группы и просит их выполнить упражнение. Группе 1 предлагается указать преимущества и недостатки каждого примера хорошей практики, а группе 2 поручается определить факторы, которые необходимо учитывать при использовании этой хорошей практики в других странах. В соответствующих случаях инструктор может попросить участников указать факторы, которые будут важными в условиях их страны.

Затем обе группы отчитываются перед всей аудиторией; инструктор организует обсуждение, добавляя свои комментарии и направляя дискуссию к основным выводам, если это целесообразно. После этого инструктор подводит итоги и завершает занятие.



## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1А: ПРИМЕРЫ ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ НА РЫНКЕ ТРУДА

### ГРУППА 1

Укажите преимущества и недостатки каждого примера хорошей практики, который приведен в пособии для слушателей.

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 1

ПРЕИМУЩЕСТВА	НЕДОСТАТКИ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 2

ПРЕИМУЩЕСТВА	НЕДОСТАТКИ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 3

ПРЕИМУЩЕСТВА	НЕДОСТАТКИ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 4

ПРЕИМУЩЕСТВА	НЕДОСТАТКИ
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1Б: ПРИМЕРЫ ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ НА РЫНКЕ ТРУДА

### ГРУППА 2

Укажите факторы, которые необходимо учесть до того, как начнется внедрение каждого из рассмотренных примеров хорошей практики в другом государстве/в вашей стране.

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 1 – Факторы адаптации

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 2 – Факторы адаптации

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 3 – Факторы адаптации

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

#### ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ № 4 – Факторы адаптации

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

### **ЗАНЯТИЕ 3. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ТРУДОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИГРАНТОВ, ВОЗМОЖНЫЕ БАРЬЕРЫ В ЭТОЙ СФЕРЕ И МЕРЫ, СОДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВУ МИГРАНТОВ**

Примерная продолжительность – 30 минут

<b>Содержание</b>	Возможные барьеры Возможное положительное влияние предпринимательской деятельности мигрантов Два вида политики и принимаемых мер Меры для поддержки предпринимательской деятельности мигрантов Литература, посвященная примерам хорошей практики
<b>Методика</b>	Анализ историй успеха – работа в группах, презентация инструктора и просмотр видео
<b>Материалы для инструктора</b>	Видеоматериал Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	История успеха, представленная в пособии для слушателей

#### **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: ПОЛЬЗА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ ПРЕОДОЛЕНИЯ ВОЗМОЖНЫХ БАРЬЕРОВ ДЛЯ ВЫХОДА НА РЫНОК ТРУДА**

Инструктор просит участников рассмотреть пример успешной предпринимательской деятельности мигранта, представленный в пособии для слушателей, и делит участников на две группы. Группам дается 10 минут на обсуждение материала и ответы на следующие вопросы:

- Группа 1: Почему этот мигрант решил вести собственный бизнес?
- Группа 2: Почему важно поощрять предпринимательство и индивидуальную трудовую деятельность мигрантов?

Если это необходимо, инструктор добавляет свои комментарии, с тем чтобы подчеркнуть основные тезисы, а затем в своей презентации в PowerPoint представляет возможные ответы на эти два вопроса.

#### **Вопрос 1. Почему этот мигрант решил вести собственный бизнес?**

##### **Возможные ответы:**

- он/она недостаточно хорошо говорил(а) на языке страны (языковой и культурный барьеры);
- никто не брал его/ее на ту работу, которую он/она хотел(а) получить (неравенство при доступе к рынку труда / возможная дискриминация);
- работодатели не признавали его/ее квалификацию (отсутствие признанной квалификации);
- у него/нее отсутствовали местный опыт и знания (отсутствие опыта в принимающей стране);
- ограниченные источники финансирования;
- отсутствие социальных связей в новой стране.

**Вопрос 2. Почему важно поощрять предпринимательство и индивидуальную трудовую деятельность мигрантов?**

- Мигранты часто с большей вероятностью будут вести собственный бизнес, чем местные жители.
- Мигранты создают «собственные» рабочие места; взятие инициативы в свои руки дает им ощущение расширения своих возможностей и независимости.
- Предпринимательская деятельность мигрантов служит источником дохода для людей, которые недостаточно знакомы с государственным языком и другими нормами принимающей страны.
- Такая деятельность служит источником дохода для членов семьи, работающих в семейном бизнесе.
- Предпринимательская деятельность мигрантов может означать участие ряда высококвалифицированных специалистов-мигрантов, которые могут иметь высокий заработок.
- Такая деятельность предоставляет различным людям – клиентам, должностным лицам и партнерам по бизнесу – возможность взаимодействия.
- Она создает товары и услуги, которых в ином случае не существовало бы или предложение которых было бы ограничено.
- Предпринимательская деятельность мигрантов может создавать дополнительные рабочие места.
- Она может содействовать сотрудничеству в сфере бизнеса со странами происхождения и в мировом масштабе.

**Виды политики и мер, направленных на поддержку предпринимательской деятельности мигрантов**

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о двух основных направлениях, в которых могут осуществляться политика и меры по поддержке предпринимательской деятельности мигрантов.

**I. РАБОТА С СООБЩЕСТВОМ МИГРАНТОВ**

При такой направленности политики внимание сосредоточено на развитии навыков и потенциала предпринимателей-мигрантов и на повышении их информированности. Могут предприниматься следующие меры:

- проведение оценки потребностей;
- помощь в установлении связей между людьми и важными для них институтами;
- поддержка, предоставляемая на индивидуальной основе – например, в форме наставничества, индивидуального обучения с инструктором и/или группового обучения, которые:
  - развивают навыки и знания предпринимателей-мигрантов в области бизнеса;
  - предоставляют информацию об историях успеха, целях, индикаторах успеха, выработке идей, привлечении ресурсов, финансовой грамотности, планировании бизнеса и управлении им, а также об управлении рисками;
- предоставление возможностей для налаживания деловых связей;
- консультирование по правовым и нормативным вопросам;
- создание механизмов обратной связи и консультаций;
- развитие языковых и культурных компетенций;
- мониторинг и оценка воздействия этих мер.

## II. РАБОТА С ИНСТИТУТАМИ, СВЯЗАННЫМИ СО СФЕРОЙ БИЗНЕСА

При такой направленности политики ее цель состоит в том, чтобы сделать институты, связанные со сферой бизнеса, инклюзивными и «дружественными для мигрантов». Могут предприниматься следующие меры:

- либерализация норм и процедур;
- создание контактных организаций и/или подразделений;
- проведение обучения сотрудников институтов, связанных со сферой бизнеса;
- проведение социальных кампаний для поощрения предпринимательской деятельности мигрантов;
- поощрение многообразия на рабочем месте и управления многообразием;
- предоставление доступа к финансированию;
- предоставление помещений.

Инструктор показывает участникам видеоматериал «Поощрение и поддержка предпринимательской деятельности мигрантов: анализ успешной практики» и просит их указать, какие из мер, рассмотренных в видеоматериале, ориентированы на общину мигрантов, а какие более ориентированы на институты, связанные со сферой бизнеса. Инструктор рекомендует участникам делать записи во время просмотра.

Видео можно найти по ссылке: <https://www.youtube.com/watch?v=VSgI-98p6qo>.

После просмотра видео инструктор предлагает участникам представить свои ответы, комментирует эти ответы и, если это необходимо, ссылается на соответствующие слайды в презентации в PowerPoint.

Затем инструктор, завершая занятие, просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для последующего чтения и использования в справочных целях.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 5

- Brickenstein, C., Social protection of foreign seasonal workers: from state to best practice [Социальная защита иностранных сезонных рабочих: от практики государств до примеров наиболее успешной практики], *Comparative Migration Studies*, 2015, <https://doi.org/10.1007/s40878-015-0004-9>.
- Evaluation and Analysis of Good Practices in Promoting and Supporting Migrant Entrepreneurship: Guide book [Руководство по оценке и анализу хорошей практики в области поощрения и поддержки предпринимательской деятельности мигрантов]. Luxembourg, Publications Office of the European Union, 2016, [https://ec.europa.eu/easme/sites/easme-site/files/documents/guide\\_book\\_promoting\\_and\\_supporting\\_migrant\\_entrepreneurship.pdf](https://ec.europa.eu/easme/sites/easme-site/files/documents/guide_book_promoting_and_supporting_migrant_entrepreneurship.pdf).
- Facet, T., Examination and Evaluation of Good Practices in the Promotion of Ethnic Minority Entrepreneurs [Анализ и оценка хорошей практики в области оказания содействия предпринимателям из числа этнических меньшинств]. European Commission, Brussels, 2008, [http://ec.europa.eu/growth/content/good-practices-promotion-ethnic-minority-entrepreneurs-o\\_en](http://ec.europa.eu/growth/content/good-practices-promotion-ethnic-minority-entrepreneurs-o_en).
- International Organization for Migration (IOM), Labour Migration [Трудовая миграция], <https://www.iom.int/labour-migration>.
- International Labour Organization (ILO), Good practices database – Labour migration policies and programmes [База данных о хорошей практике: политика и программы в области трудовой миграции], <http://www.ilo.org/dyn/migpractice/docs/280/LMIS.pdf>.
- Eichhorst, W. et al., The Integration of Migrants and its Effects on the Labour Market, Research Report No. 40 [Интеграция мигрантов и ее влияние на рынок труда, исследовательский доклад № 40], IZA Research Report No. 40 based on a study conducted for the European Parliament, 2011, [http://legacy.iza.org/en/webcontent/publications/reports/report\\_pdfs/iza\\_report\\_40.pdf](http://legacy.iza.org/en/webcontent/publications/reports/report_pdfs/iza_report_40.pdf).
- Organisation for Economic Co-operation and Development, Migration [ОЭСР, Миграция], <http://www.oecd.org/migration>.
- OSCE, Migration [ОБСЕ, Миграция], <http://www.osce.org/migration>.
- OSCE, Publications and Tools on Labour Migration Management [Публикации и инструменты ОБСЕ, касающиеся управления трудовой миграцией], <http://www.osce.org/publications/migration>.

Для оказания поддержки государствам-участникам в разработке политики в области трудовой миграции и в развитии потенциала Бюро Координатора экономической

и экологической деятельности ОБСЕ совместно с организациями-партнерами разработало ряд важных документов и пособий.

- Factsheet: Migration governance [Информационная справка: управление миграцией]. Vienna, OSCE, 2016, <https://www.osce.org/resources/factsheets/migration>.
- На пути к миграционной политике, основанной на фактах. Вена, ОБСЕ, 2014, <https://www.osce.org/ru/secretariat/133136?download=true>.
- Учебные модули по вопросам управления трудовой миграцией: пособие для методистов. Вена, ОБСЕ, 2012, <https://www.osce.org/ru/secretariat/115544>.
- Пособие по организации обучения на тему «Гендерные аспекты трудовой миграции». Vienna, OSCE, 2012), <https://www.osce.org/ru/node/115542>.
- Руководство по осуществлению гендерно чувствительной политики в области трудовой миграции. Вена, ОБСЕ, 2009, <https://www.osce.org/ru/secretariat/37229?download=true>.
- Report: Strengthening Migration Governance [Повышение качества управления миграцией (доклад)]. Vienna, OSCE, 2009, <https://www.osce.org/eea/72021>.
- Handbook on Establishing Effective Labour Migration Policies, Mediterranean edition [Руководство по разработке эффективной политики в области трудовой миграции (издание для стран средиземноморского региона)]. Vienna, OSCE, 2007, <https://www.osce.org/eea/29630>.
- Руководство по разработке эффективной политики в области трудовой миграции в странах происхождения и назначения. Вена, ОБСЕ, 2006, <https://www.osce.org/eea/19242>.

**МОДУЛЬ 6. ДОСТУП  
МИГРАНТОВ К ЖИЛЬЮ  
И СОЦИАЛЬНЫМ УСЛУГАМ**



# МОДУЛЬ 6: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 2 часа 45 минут

Примерная продолжительность	Занятие
75 мин.	Занятие 1. Право на жилище и формы дискриминации, связанные с жильем и социальным обслуживанием
90 мин.	Занятие 2. Опыт мигрантов в сфере жилья и роль социального обслуживания в интеграции мигрантов

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 6:

- обеспечить понимание участниками международной правовой базы, защищающей право на жилище;
- ознакомить участников с правом на свободу от дискриминации и рассказать им о различных формах дискриминации, с которыми сталкиваются мигранты при получении доступа к жилью;
- повысить информированность участников о различных формах решения жилищного вопроса, доступных мигрантам;
- помочь слушателям понять особые проблемы, с которыми сталкиваются мигранты при получении доступа к достаточному жилью и пользовании им;
- помочь участникам понять уязвимость мигрантов с точки зрения бездомности, включая скрытую бездомность;
- улучшить знания участников о хорошей практике в области борьбы с дискриминацией и притеснениями в сфере жилья;
- повысить информированность участников об общей роли социального обслуживания в интеграции мигрантов.

## ЗАНЯТИЕ 1. ПРАВО НА ЖИЛИЩЕ И ФОРМЫ ДИСКРИМИНАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ЖИЛЬЕМ И СОЦИАЛЬНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ

Примерная продолжительность – 75 минут

<b>Содержание</b>	Понятие достаточного жизненного уровня и международная правовая база Защита права на жилище и понятие недискриминации в контексте обеспечения жильем и социального обслуживания Виды дискриминации, связанные с жильем и социальным обслуживанием
<b>Методика</b>	Презентация инструктора Обсуждение в группах
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Маркерная доска
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей Раздаточный материал 1 Раздаточный материал 2

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор кратко излагает содержание Модуля 6, отмечая, что в нем будут рассмотрены следующие темы:

- достаточное жилище как составляющая права на достаточный жизненный уровень и права на свободу от дискриминации;
- частное жилье и различные формы государственного жилья;
- дискриминация при выделении жилья и во время пользования им;
- уязвимость с точки зрения бездомности, включая скрытую бездомность;
- решение проблемы дискриминации при получении государственного жилья;
- роль социального обслуживания в интеграции мигрантов.

Примечание. Инструкторы должны быть готовы к тому, что у слушателей может возникнуть вопрос о распределении ресурсов. Некоторые слушатели могут твердо придерживаться той позиции, что приоритетными являются потребности местных жителей или что доступа к достаточному жилью для всех не существует. В таких случаях рекомендуется, чтобы инструктор напомнил участникам цели данного учебного курса – ознакомиться с международной правовой базой, успешной практикой и существующими обязательствами государств-участников ОБСЕ в области интеграции мигрантов. Может быть целесообразным сделать акцент на том, что хотя вопрос распределения ресурсов является важным и актуальным, этот вопрос относится к сфере национальной политики.

## **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: ПОНЯТИЕ ДОСТАТОЧНОГО ЖИЗНЕННОГО УРОВНЯ**

До рассмотрения соответствующей международной правовой базы инструктор предлагает участникам при помощи упражнения в группах изучить понятие достаточного жизненного уровня применительно к своим странам.

Инструктор распределяет среди членов каждой группы Раздаточный материал 1 и просит участников в течение пяти минут обсудить следующие вопросы:

- Каковы, на ваш взгляд, основные составляющие достаточного жизненного уровня?
- Что необходимо человеку в качестве повседневных средств к существованию?
- Что, по вашему мнению, должно быть включено в понятие «достаточный»?
- Как должен измеряться этот стандарт?

По прошествии пяти минут каждой группе следует назначить своего, который сообщит результаты их обсуждения инструктору. Эти результаты можно записывать на маркерной доске, с тем чтобы все участники видели различные ответы. Инструктор комментирует ответы групп и направляет ход обсуждения таким образом, чтобы были рассмотрены вопросы, которые могли бы остаться без внимания, а также обеспечивает, чтобы были отмечены следующие основные аспекты права на достаточный жизненный уровень:

- каждый человек должен пользоваться правами на необходимые средства к существованию, включая достаточное продовольствие и питание, одежду, жилище и необходимые условия, касающиеся ухода и медицинского обслуживания, если это требуется;
- с материальной точки зрения, достаточный жизненный уровень означает жизнь выше черты бедности рассматриваемого общества, то есть способность поддерживать минимальные нормы питания, а также способность покрыть стоимость участия в повседневной жизни общества;
- понятие «достаточный» зависит от конкретного контекста и определяется существующими социальными, экономическими, культурными, климатическими, экологическими и другими условиями.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА: МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАВОВАЯ БАЗА**

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о положениях международной правовой базы, касающихся права на достаточный жизненный уровень. Инструктору следует сослаться на основные международно-правовые документы, в которых закреплено данное право – в частности, на положения, приведенные ниже.

Статья 25(1) Всеобщей декларации прав человека (ВДПЧ):

«Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам».

Статья 11(1) Международного пакта ООН об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП):

«Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни. Государства-участники примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права, признавая важное значение в этом отношении международного сотрудничества, основанного на свободном согласии».

Право на достаточный жизненный уровень включает право на достаточное жилище. Доступ к безопасному жилищу и земле считается необходимым условием человеческого достоинства.

Международным правом, в частности, статьей 25(1) ВДПЧ и статьей 11 МПЭСКП, предусматриваются конкретные и четкие средства защиты права на жилище.

Комитет ООН по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) является международным органом, который состоит из 18 независимых экспертов, наблюдающих за выполнением МПЭСКП и предоставляющих рекомендации относительно сферы действия этих экономических, социальных и культурных прав, а также их применения.

Комитет, в частности, признает, что право человека на достаточное жилище принципиально важно для пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами<sup>8</sup>.

Полная информация о правовой базе, применимых стандартах и основных правовых инструментах приводится в соответствующих разделах пособия для слушателей.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА: ПРАВО НА ЖИЛИЩЕ**

Упомянув состоявшееся ранее обсуждение вопроса о том, что представляет собой достаточный жизненный уровень, инструктор подчеркивает тот факт, что право на жилище является частью права на достаточный жизненный уровень: доступ к безопасному жилищу и земле считается необходимым условием человеческого достоинства.

Инструктор начинает обсуждение, предлагая участникам рассказать о том, какие средства защиты права на жилище в своей стране им известны (если они владеют такой информацией). Инструктор объясняет, что средствами защиты могут быть общие средства правовой защиты, предусмотренные национальным законодательством; средства защиты в секторе аренды частного жилья; средства защиты, существующие для домовладельцев и лиц, проживающим в социальном жилье, а также существующие права на возмещение ущерба. Ответы участников следует записывать на маркерной доске, видной всей аудитории. Данное обсуждение призвано поместить рассмотрение вопроса о праве на жилище в конкретный контекст.

После этого инструктор в своей презентации в PowerPoint рассказывает об общей международно-правовой базе в этой сфере, в том числе объясняет понятие «постепенного

---

8 Комитет ООН по экономическим, социальным и культурным правам, Замечание общего порядка № 4 «Право на достаточное жилище» (статья 11(1) Пакта), 13 декабря 1991 г., <http://hrlibrary.umn.edu/russian/gencomm/Repcomm4.html>.

осуществления» прав, которое означает, что государства обязаны обеспечить право на жилище в кратчайшие возможные сроки, максимально используя существующие ресурсы. Таким образом, понятие постепенного осуществления в некоторых отношениях ограничивает эффективность права на жилище, которое не является абсолютным правом. Инструктор может предложить участникам прочитать соответствующий раздел пособия для слушателей, а также ресурсы из предоставленного списка, в которых это понятие объясняется более подробно.

Затем инструктор перечисляет семь позитивных аспектов права на жилище, объясняя, что включает каждый аспект, и отмечая значение каждого из них для мигрантов.

После этого инструктор может вернуть обсуждение к вопросу о национальных условиях, существующих в странах участников курса, и снова обратиться к комментариям, записанным на маркерной доске. Если это целесообразно, инструктор затем может инициировать обсуждение вопроса о том, в какой мере положения национального законодательства соответствуют международно-правовым обязательствам государства, касающимся права на жилище.

### **Мигранты и бездомность**

Используя представившуюся возможность, инструктор также должен отметить, что мигранты часто более уязвимы с точки зрения бездомности, в том числе скрытой бездомности. Инструктор сообщает участникам общенациональные или местные данные по проблеме бездомности мигрантов (если такие данные имеются) и дает определение скрытой бездомности (этот термин относится к людям, которые «временно живут с другими людьми, но без гарантии дальнейшего проживания или перспектив получения постоянного жилья в ближайшее время»).

### **Гендерные аспекты необеспеченности жилищем**

Инструктор должен использовать представившуюся возможность и подчеркнуть тот факт, что женщины-мигранты часто сталкиваются с более высоким риском нестабильных жилищных условий, в том числе бездомности. Женщины-мигранты составляют большинство среди лиц, имеющих статус иждивенца, и вследствие этого их доступ к государственным средствам и услугам часто ограничен. В связи с этим женщины-мигранты могут не иметь возможности получить временное жилье, предоставляемое жертвам домашнего насилия, и если такая женщина уйдет от партнера, жестоко обращающегося с ней, она может стать бездомной.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА: ПРАВОВАЯ БАЗА ПО ВОПРОСАМ НЕДИСКРИМИНАЦИИ В КОНТЕКСТЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЖИЛЬЕМ И СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

В своей презентации в PowerPoint инструктор обращает внимание участников на статью 1 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит: «Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства».

Инструктор объясняет запрет на дискриминацию, в том числе в отношении экономических, социальных и культурных прав, и называет (в соответствующих случаях) конкретные средства защиты, применимые в государствах-участниках ОБСЕ, являющихся членами Европейского союза (более подробная информация по этому вопросу содержится в пособии для слушателей).

## **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: ВИДЫ ДИСКРИМИНАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ЖИЛЬЕМ И СОЦИАЛЬНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ**

В своей презентации в PowerPoint инструктор говорит о видах дискриминации, часто имеющих место в связи с обеспечением жильем и социальным обслуживанием, и объясняет, что случаи дискриминации могут быть очень разными. Инструктор сообщает слушателям, что дискриминацию можно классифицировать как прямую, косвенную или структурную.

Инструктор делит участников на группы и распределяет между членами каждой группы Раздаточный материал 2. Инструктор снова кратко перечисляет виды дискриминации, указанные в раздаточном материале, и объясняет задание: привести реальные примеры из жизни (если возможно, связанные с жильем) для каждого вида дискриминации. Для того чтобы помочь участникам, инструктор может привести собственные примеры такого рода. В зависимости от имеющегося времени и уровня знаний участников может быть целесообразным предложить каждой группе привести по одному примеру. После того как время для обсуждения закончилось, инструктор собирает примеры, подготовленные группами, и записывает их на маркерной доске под названием каждого вида дискриминации.

Инструктор резюмирует материал, изученный на данном занятии, отвечает на вопросы участников и завершает занятие последним слайдом презентации, на котором представлены основные тезисы.

## **РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: ЧТО ТАКОЕ «ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ»?**

### **ЧТО ТАКОЕ «ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ»?**

В небольших группах обсудите следующие вопросы:

- Каковы, на ваш взгляд, основные составляющие достаточного жизненного уровня?
- Что необходимо человеку в качестве повседневных средств к существованию?
- Что, по вашему мнению, должно быть включено в понятие «достаточный»?
- Как должен измеряться этот стандарт?

Пожалуйста, сообщите свои ответы инструктору.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: ВИДЫ ДИСКРИМИНАЦИИ

### ВИДЫ ДИСКРИМИНАЦИИ

На данном занятии рассматриваются три вида дискриминации, которые кратко описаны ниже. Мигранты сталкиваются с каждым из этих видов дискриминации, в том числе в ситуациях, связанных с жильем.

Работая в парах, рассмотрите известные вам конкретные примеры каждого вида дискриминации. Подготовьте краткое описание примера.

- **Прямая дискриминация.** Лицо или домашнее хозяйство, представляющее меньшинство, подвергается обращению, ставящему его в неблагоприятное положение по сравнению с гражданами страны.
- 

- **Косвенная дискриминация.** Обычная или нормальная практика, требования или условия в сфере жилья, которые оказывают неблагоприятное воздействие на домашние хозяйства, представляющие меньшинство.
- 

- **Структурная дискриминация.** В сфере жилья структурная дискриминация имеет место в том случае, когда некоторый аспект материальных условий или политики означает неблагоприятную ситуацию для меньшинств и негативно влияет на доступный для них выбор и их возможности в сфере жилья.
- 

Пожалуйста, сообщите свои примеры инструктору.



## ЗАНЯТИЕ 2. ОПЫТ МИГРАНТОВ В СФЕРЕ ЖИЛЬЯ И РОЛЬ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 90 минут

<b>Содержание</b>	Виды государственного и частного жилья Опыт мигрантов в сфере жилья и случаи дискриминации Меры по решению проблемы дискриминации и притеснений в сфере государственного жилья Роль социального обслуживания в интеграции мигрантов
<b>Методика</b>	Просмотр видео с последующим обсуждением Презентация инструктора Работа в группах Проверочный опрос
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint Маркерная доска
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей Раздаточный материал 3 Раздаточный материал 4

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА: ВИДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО И ЧАСТНОГО ЖИЛЬЯ

Если это необходимо, инструктор кратко излагает материал, рассмотренный на предыдущем занятии, уделяя особое внимание праву на жилище и праву на свободу от дискриминации, а затем предлагает участникам задавать вопросы и отвечает на них.

После этого инструктор представляет второе занятие Модуля 6, посвященное практической реализации права на жилище, а также мерам в области политики, направленным на устранение любых недостатков, связанных с доступом мигрантов к достаточному жилью.

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает про различные виды жилья, которые имеются в частном и государственном секторе, и предлагает участникам обсудить виды жилья, наиболее распространенные в их странах.

### ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: ОПЫТ МИГРАНТОВ В СФЕРЕ ЖИЛЬЯ

Инструктор дает участникам задание для работы в группах, в котором им предлагается примерить на себя роль вновь прибывшего мигранта и рассмотреть различные проблемы, с которыми он/она может столкнуться по прибытии в принимающую страну и в последующие годы, особенно в отношении доступа к достаточному жилью. Инструктор распределяет Раздаточный материал 3, в котором представлен сценарий и различные вопросы для рассмотрения участниками во время работы в парах.

Это задание нужно для того, чтобы участники с практической точки зрения рассмотрели те проблемы, с которыми сталкивается мигрант, пытаясь получить доступ к достаточному жилью. Вопросы, которые могут возникнуть у участников, важны для последующего обсуждения примеров дискриминации.

Далее приводятся вопросы, которые предлагается обсудить участникам, и некоторые тезисы, которые могут быть полезны инструктору при анализе и обсуждении предложенных ответов.

- *Где, скорее всего, будет жить Алан со своей семьей в первый год после приезда? Какими будут жилищные условия? С какими трудностями может столкнуться эта семья?* Сначала семья Алана, скорее всего, будет жить в стесненных условиях вместе с родственниками. Эти условия могут быть нестабильными, так как у семьи вряд ли будет официальный договор аренды с хозяином жилья, и поэтому они не будут иметь никаких прав как съемщики жилья. Если хозяин не знает об их присутствии или не дает им разрешения на проживание в квартире, их положение с точки зрения обеспеченности жильем является негарантированным и ненадежным. Не имея договора аренды, семья может столкнуться с трудностями при получении письменной регистрации своего адреса. Такой документ может потребоваться для приема их детей в школу или детский сад, а также для доступа к медицинскому обслуживанию, подачи заявления на предлагаемое обучения или на получение социальных пособий.
- *Какие виды альтернативных вариантов жилья могут быть доступны этой семье? Считаете ли вы, что эта семья столкнется с какими-либо особыми трудностями при получении доступа к альтернативному жилью? Какие это могут быть трудности?* Будучи вновь прибывшими мигрантами, члены этой семьи вряд ли будут иметь право на какой-либо вид социального жилья (если исходить из предположения, что они не относятся ни к одной из категорий уязвимых лиц). Скорее всего, они будут стремиться найти альтернативный вариант для проживания при помощи аренды частного жилья. В этом случае может иметь место прямая дискриминация в форме отказа владельцев сдавать жилье семье мигрантов или же взимание дискриминационной дополнительной платы, из-за которой аренда жилья во многих случаях недоступна по финансовым причинам. Данная семья может столкнуться с трудностями по причине отсутствия съемного жилья, цену которого они в состоянии оплатить. Они могут быть вынуждены согласиться на неудовлетворительные условия проживания. В ходе обсуждения также может зайти речь о трудностях, связанных с получением социального жилья и владением собственным жильем.
- *К кому может обратиться Алан за поддержкой и помощью в вопросе жилья? Виды доступной поддержки, скорее всего, зависят от страны и существующих условий, но обычно могут включать, в числе прочего, следующие источники: отдел по жилищным вопросам местного органа власти, социальные службы, агентов по недвижимости, онлайн-ресурсы, общественные группы, неправительственные организации, занимающиеся жилищными правами; информационные центры и консультационные службы, органы по вопросам прав арендаторов жилья, органы по вопросам равноправия, независимые юридические центры, а также бюро омбудсмена.*
- *Рассмотрите вопрос о том, каким может быть положение этой семьи с точки зрения обеспеченности жильем через пять и десять лет после их прибытия в страну. На этом этапе речь может идти о праве данной семьи на включение в очередь на социальное жилье или на жилищные пособия или субсидии. В связи с этим можно обсудить более общие компоненты интеграции.*

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА: СЛУЧАИ ДИСКРИМИНАЦИИ МИГРАНТОВ, СВЯЗАННЫЕ С ДОСТУПОМ К ЖИЛЬЮ

Инструктор предлагает участникам назвать все случаи дискриминации, с которыми могут столкнуться Алан и его семья из этого сценария. Затем инструктор может подробнее остановиться на случаях дискриминации, которые включены в его презентацию в PowerPoint (а также в соответствующие материалы, представленные в пособии для слушателей). Эти примеры делятся на три категории: случаи, имевшие место при аренде частного жилья; случаи, связанные с социальным жильем, и случаи, относящиеся к структурной дискриминации. Презентация инструктора должна в определенной степени перекликаться с обсуждением в группах, состоявшимся на предыдущем занятии.

Случаи дискриминации, связанные с доступом мигрантов к достаточному частному жилью, включают следующее:

- **Доступ к аренде.** Отказ владельца сдать жилье мигранту или исключение мигрантов владельцем на основаниях, не связанных с их статусом мигранта.
- **Финансовый вопрос.** Установление дополнительных финансовых и/или административных условий для потенциального съемщика-мигранта, вследствие которых аренда частного жилья становится недоступной («дискриминационная надбавка к цене»).
- **Стандарты жилья.** Предоставление мигрантам неудовлетворительных условий для проживания и использование тем самым в своих интересах их финансового/правового положения и их ограниченных знаний/возможностей в области использования средств правовой защиты.

Барьеры для доступа мигрантов к социальному жилью могут включать следующее:

- трудности при заполнении заявления на получение социального жилья;
- требования в отношении статуса резидента в данной стране;
- время в очереди на социальное жилье;
- установление приоритетности в отношении ожидающих в очереди на социальное жилье;
- использование политики квот;
- дифференцированный подход при предоставлении места для проживания бездомным и в экстренных ситуациях.

Структурные проблемы, которые в непропорциональной степени сказываются на мигрантах, в целом связаны с недостаточным финансированием и социально-экономическим неблагополучием.

### Перекрестная дискриминация

**Примечание.** Инструктор должен подчеркнуть тот факт, что вопрос доступа к достаточному жилью может затрагивать не только этническое происхождение, но и классовый и гендерный признаки. Мигранты могут одновременно подвергаться нескольким формам дискриминации, в том числе социально-экономической и гендерной дискриминации.

Например, женщины-мигранты очень часто сталкиваются с перекрестной дискриминацией, то есть дискриминацией по признаку пола и по признаку их статуса мигранта (помимо других характеристик). Весьма вероятно, что женщины-мигранты будут затронуты гендерной дискриминацией в законодательстве, обычаях и практике в области жилья – например, дискриминационной практикой в отношении имущества и наследования. При этом особой проблемой в связи с жильем является этническая сегрегация. Исследования показывают, что этнические меньшинства часто сконцентрированы в столичных регионах, в основном в бедной части районов с социальным жильем. Такое положение означает немалый риск маргинализации и стигматизации. В связи с этим при использовании системы квот следует уделять особое внимание тому, как распределяется социальное жилье, с тем чтобы уменьшить риск маргинализации и стигматизации мигрантов и конкретных групп этнических меньшинств (например, рома и синти) и чтобы предотвратить дискриминацию.

### **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: МЕРЫ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ МИГРАНТОВ**

Инструктор объясняет слушателям, что для решения проблемы дискриминации в отношении мигрантов в сфере жилья может быть использовано множество различных мер. После этого инструктор распределяет Раздаточный материал 4, в котором содержится описание трех конкретных примеров жилищной политики, призванной устранить различные виды дискриминации. Каждый из этих примеров взят из практики конкретных государств-участников ОБСЕ. Инструктор делит слушателей на три группы, каждая группа получает описание одного примера и задание ознакомиться с этим материалом и критически оценить данную политику. Далее группам предлагается высказать свое мнение о сильных и слабых сторонах рассмотренной политики, возможности ее использования в их собственной стране, а также о том, как эту политику можно было бы доработать или скорректировать для такого использования. Все три примера включают конкретные вопросы, на которые должны ответить участники.

### **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА: МЕРЫ ПО РЕШЕНИЮ ПРОБЛЕМЫ ДИСКРИМИНАЦИИ В СФЕРЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЖИЛЬЯ**

Инструктор объясняет участникам, что меры по решению проблемы дискриминации и/или притеснений можно разделить на четыре большие категории: правовые или нормативные меры; государственная стратегия и политика; конкретные жилищные проекты; средства правовой защиты и восстановление прав. В своей презентации в PowerPoint инструктор описывает каждую категорию и рассказывает слушателям о мерах, которые перечислены ниже (и подробно рассматриваются в пособии для слушателей).

- Правовые или нормативные меры:
  - четкая национальная правовая база, которая защищает право на жилище и право на свободу от дискриминации при доступе к частному и государственному жилью и пользовании им;
  - соответствующие механизмы правоприменения, предусмотренные законодательством, с достаточными санкциями, которые позволяют этим механизмам

- служить действенными сдерживающими факторами в отношении дискриминации в сфере жилья;
- полномочия по регулированию, предусмотренные правовой базой, и качественный мониторинг эффективности правовой базы;
  - создание и финансирование в достаточном объеме независимого регулирующего органа в целях мониторинга реализации правовой базы и оказания содействия правоприменению в этой сфере (например, при помощи бюро омбудсмена, квазисудебного или апелляционного органа);
  - региональное сотрудничество и заключение региональных договоров или подписание деклараций в целях укрепления обязательств по борьбе с дискриминацией, принятых в рамках национального законодательства.
- Государственная стратегия и политика:
    - институциональные механизмы в системе государственных органов, обеспечивающие проведение политики (например, создание специального государственного ведомства по вопросам интеграции, обладающего мандатом в области поддержки и координации программных мер различных государственных ведомств);
    - разработка и готовность к выполнению «хартии по вопросам многообразия, равноправия и инклюзивности» для государственных ведомств и предусмотренных законами государственных структур, в том числе для местных органов власти, занимающихся вопросами обеспечения жильем и реализацией политики;
    - подготовка и распространение практических пособий и правил для государственных ведомств и предусмотренных законами государственных структур, занимающихся вопросами интеграции мигрантов и обеспечения жильем;
    - обучение сотрудников центральных и местных государственных органов по вопросам права на свободу от дискриминации и вопросам интеграции, в том числе в контексте обеспечения жильем;
    - создание форумов и сетей по вопросам политики в отношении мигрантов, в рамках которых лица, ответственные за формирование политики, могут проводить консультироваться с мигрантами и организациями, представляющими мигрантов;
    - децентрализация ресурсов при помощи их передачи подразделениям местных органов власти, отвечающим за обеспечение мигрантов жильем, в рамках любого делегирования полномочий центрального правительства в области интеграции мигрантов;
    - проверка с точки зрения равноправия политики в области интеграции и смежной политики, в том числе в области сокращения бедности, гендерного равенства, а также в других сферах, которые могут пересекаться со сферой жилья.
  - Конкретные проекты в жилищной сфере, направленные на обеспечение жильем и улучшение доступа к жилью:
    - предоставление информационных услуг на различных языках на самом раннем этапе интеграции мигранта;
    - проведение информационных кампаний и мероприятий в целях противодействия дискриминационной практике, а также привлечения внимания к имеющимся условиям, правам и возможностям для борьбы с дискриминацией в сфере жилья;
    - программы наставничества для вновь прибывших мигрантов, направленные на оказание им содействия в интеграции и получении доступа к подходящему и достаточному жилью;
    - меры по расширению доступа к владению собственным жильем, включая, например, инициативы в области частного финансирования, программы недорогого жилья и меры по предотвращению спекуляции жильем;
    - меры в отношении конкретной ситуации с бездомностью мигрантов;

- улучшение доступа к субсидиям на оплату аренды жилья и пособиям на жилье для мигрантов в целях обеспечения предоставления этих субсидий и пособий на недискриминационной основе;
  - сокращение дискриминационных барьеров в целях обеспечения равного доступа и выбора в сфере социального жилья, в том числе отмена негативных критериев соответствия, с тем чтобы мигранты могли вставать в очередь на получение социального жилья;
  - оценка и пересмотр критериев определения приоритетов в области предоставления социального жилья для содействия в прямой форме интеграции мигрантов при помощи обеспечения их достаточным жильем;
  - предоставление мигрантам достаточного и учитывающего их культурные особенности жилого помещения на короткий срок или в экстренных ситуациях с одновременным обеспечением им доступа к активной дальнейшей поддержке, а также предоставлением им информации о других мероприятиях, содействующих интеграции на ранних этапах;
  - расширение предоставления социального жилья, в том числе развитие программ обеспечения жильем с учетом культурных особенностей, отражающих особые потребности различных групп мигрантов; использование программ реновации и регенерации жилья, учитывающих риск сегрегации и маргинализации и предусматривающих укрепление свободы выбора в рамках доступа мигрантов к достаточному жилью.
- Средства правовой защиты и восстановление прав:
    - предоставление услуг посредничества, арбитража и разрешения конфликтов;
    - обеспечение наличия посредников по вопросам межкультурной коммуникации и доступных услуг перевода;
    - создание доступной, прозрачной и справедливой системы подачи и рассмотрения жалоб, работающей в соответствии с закрепленной в законе процедурой;
    - расширение связей с другими важными лицами/институтами – например, с полицией, группами, представляющими жителей; службами здравоохранения, местными общественными группами и социальными службами.

После рассмотрения мер, относящихся к каждой категории, инструктор задает участникам вопрос о том, действуют ли какие-либо из этих мер в области политики в их странах и насколько успешно они помогают решать проблему дискриминации в области жилья.

### **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА И КОЛЛЕКТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ИДЕЙ ОТНОСИТЕЛЬНО РОЛИ И МЕСТА СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ**

Инструктор просит всех участников предлагать идеи относительно различных видов социального обслуживания, которое могут быть доступны мигрантам в их странах, и записывает эти идеи на маркерной доске. Эти виды могут включать социальное обеспечение, здравоохранение, уход за детьми, образование, профессиональное обучение, языковые курсы, культурные мероприятия и общинные группы.

Инструктор задает участникам вопрос о том, в какой мере эти услуги предоставляются неправительственными организациями и аналогичными структурами или в какой степени такие структуры выступают в качестве посредников при предоставлении

услуг. Данные вопросы должны привлечь внимание участников в более широком контексту интеграции, а не только к вопросу жилья.

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о роли социального обслуживания в интеграции мигрантов, отмечая значение социально инклюзивного подхода к интеграции. Инструктор рассматривает основные виды социального обслуживания, указанные в презентации в PowerPoint, – социальное обеспечение, здравоохранение и образование – и рассказывает аудитории о конкретных трудностях, которые могут возникнуть у мигранта при получении доступа к каждому из этих видов социального обслуживания.

В заключение инструктор рассказывает о трудностях, которые могут возникнуть у социальных служб в связи с обеспечением потребностей мигрантов, и рассматривает способы преодоления некоторых из этих трудностей. Затем инструктор предлагает участникам прочитать материал в пособии для слушателей, содержащий более подробную информацию по рассматриваемым вопросам.

## **ПРОВЕРОЧНЫЙ ОПРОС ПО ИТОГАМ ЗАНЯТИЯ 2: МЕРЫ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ**

Инструктор распределяет среди участников Раздаточный материал 5 (проверочный опрос) и, если это целесообразно, делит их на соревнующиеся команды. Затем инструктор дает участникам 7-10 минут для ответа на проверочные вопросы, собирает ответы и просит команды проверить результаты соревнующейся стороны, если это целесообразно.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

В своей презентации в PowerPoint инструктор резюмирует материал, рассмотренный на занятии, и отвечает на вопросы участников.

Затем инструктор просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для последующего чтения и использования в справочных целях.

### РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 3: «ЖИЛИЩНЫЙ ПУТЬ» МИГРАНТА

#### «ЖИЛИЩНЫЙ ПУТЬ» МИГРАНТА

На следующей неделе Алан со своей женой и маленьким ребенком прибудут в государство – участник N. Алан будет изучать местный язык и работать, чтобы обеспечивать себя и свою семью. Алан знает язык сравнительно хорошо, а у его жены навыки владения языком очень ограничены. Брат Алана живет в государстве N последние пять лет. Сейчас он проживает со своей женой и двумя детьми в съемной квартире с двумя спальнями. Алан намерен по прибытии остановиться у своего брата, но надеется быстро найти другое жилье.

Работая в парах, проследите «жилищный путь» Алана как вновь прибывшего мигранта. Ответьте на следующие вопросы:

- Где, скорее всего, будет жить Алан со своей семьей в первый год после приезда? Какими будут жилищные условия? С какими трудностями может столкнуться эта семья?
- Какие виды альтернативных вариантов жилья могут быть доступны этой семье? Считаете ли вы, что эта семья столкнется с какими-либо особыми трудностями при получении доступа к альтернативному жилью? Какие это могут быть трудности?
- К кому может обратиться Алан за поддержкой и помощью в вопросе жилья?
- Рассмотрите вопрос о том, каким может быть положение этой семьи с точки зрения обеспеченности жильем через пять и десять лет после их прибытия в государство N.

После того, как вы ответите на вопросы, пожалуйста, передайте свои ответы инструктору.



## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 4: РАЗБОР КОНКРЕТНЫХ ПРИМЕРОВ ЖИЛИЩНОЙ ПОЛИТИКИ

### КОНКРЕТНЫЙ ПРИМЕР № 1

В Соединенном Королевстве поставщики социального жилья и все местные органы власти обязаны выполнять «обязанность по обеспечению равных прав», которая предусмотрена законом 2010 года «О равных правах». Эта обязанность требует утверждения измеримых целей в сфере обеспечения равноправия, в том числе в вопросе жилья. Местные органы власти и организации, занимающиеся вопросами социального жилья, обязаны разрабатывать жилищные стратегии, которые поддерживают расовое равенство и участие этнических меньшинств. Они также должны оценивать любую политику в сфере жилья и следить, чтобы в ней не воспроизводилось дискриминационное поведение.

Пожалуйста, ответьте на вопросы, касающиеся антидискриминационной меры, описанной выше.

- Каким образом при помощи этой меры делается попытка решить проблему дискриминации?
- Насколько эффективным, по вашему мнению, будет этот подход?
- Каковы возможные трудности, связанные с таким подходом, или его недостатки?
- Какие дополнительные директивные меры могут потребоваться для того, чтобы обеспечить эффективность данной политики?

### КОНКРЕТНЫЙ ПРИМЕР № 2

В Ванкувере (Канада) была утверждена жилищная стратегия, которая предусматривает налог на пустующие дома, дифференцированный налог на элитное жилье и налог на спекулятивные операции с недвижимостью, а также устанавливает ограничения на владение недвижимостью для лиц, не являющихся постоянными резидентами.

Пожалуйста, ответьте на вопросы, касающиеся описанных мер в сфере жилья.

- На достижение какой цели направлена каждая из этих мер?
- Каким образом эти меры затронут мигрантов?
- Можно ли при помощи этих мер решить проблему дискриминации в отношении мигрантов в сфере жилья?

### КОНКРЕТНЫЙ ПРИМЕР № 3

В Нидерландах реализуется проект управления микрорайонами, в рамках которого предусматриваются исследования на уровне микрорайонов, арбитражные разбирательства, оказание поддержки вновь прибывшим, работа системы рассмотрения жалоб, а также участие посредников, помогающих мигрантам и представителям этнических меньшинств в разрешении споров.

Пожалуйста, ответьте на вопросы, касающиеся описанного проекта.

- Каковы возможные сильные и слабые стороны этого проекта?
- Может ли данный проект помочь против притеснений в сфере пользования жильем?
- Участие каких групп или субъектов необходимо для обеспечения реализации и эффективности данного проекта?
- Осуществим ли такой проект в условиях вашей страны?

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 5: ПРОВЕРОЧНЫЙ ОПРОС

1. Каковы основные составляющие достаточного жизненного уровня?
2. Укажите два документа международного права, которые защищают право на жилище.
3. Каковы семь позитивных аспектов права на жилище?
4. Что означает «постепенное осуществление» права на жилище?
5. Укажите число стран, в которых право на жилище защищено Конституцией.
6. Каковы три вида дискриминации в сфере жилья?
7. Приведите пример случая прямой дискриминации мигранта в сфере жилья.
8. Приведите четыре примера мер по борьбе с дискриминацией в отношении мигрантов при получении ими доступа к достаточному жилью.
9. Опишите три проблемы, с которыми может столкнуться мигрант, пытаясь получить доступ к социальному обеспечению.
10. Каким образом социальное обслуживание может способствовать интеграции мигрантов?

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 6

- Генеральная Ассамблея ООН, Всеобщая декларация прав человека (ВДПЧ), 10 декабря 1948 г., [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/declarations/declhr.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/declhr.shtml).
- Генеральная Ассамблея ООН, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), 16 декабря 1966 г., [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/pactecon.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/pactecon.shtml).
- European Council, Council Directive 2000/43/EC of 29 June 2000 implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin [Директива Совета Европейского союза 2000/43/ЕС от 29 июня 2000 г., имплементирующая принцип равного обращения с людьми, независимо от их расового или этнического происхождения], <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32000Lo043:en:HTML>.
- European Parliament (et al.), Charter of Fundamental Rights of the European Union [Хартия основных прав Европейского союза], 18 December 2000, [http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf).
- Совет Европы, Европейская социальная хартия, <https://www.coe.int/ru/web/moscow/evropejskaa-social-naa-hartia>.
- Совет Европы, Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод (3 сентября 1953 г.), [https://www.echr.coe.int/Documents/Convention\\_RUS.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_RUS.pdf).

### Доклады и другие материалы

- Комитет ООН по экономическим, социальным и культурным правам, Замечание общего порядка № 4 «Право на достаточное жилище» (пункт 1 статьи 11 Пакта), 13 декабря 1991 г., <http://hrlibrary.umn.edu/russian/gencomm/Repcomm4.html>.
- Доклад Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (Генеральная Ассамблея ООН, 15 января 2018 г.), <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G18/007/67/PDF/G1800767.pdf?OpenElement>.
- European Commission, Common Basic Principles for Immigrant Integration [Основные общие принципы интеграции иммигрантов], <https://ec.europa.eu/migrant-integration/librarydoc/common-basic-principles-for-immigrant-integration-policy-in-the-eu>.
- Доклад Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (Генеральная Ассамблея ООН, 13 февраля 2013 г.), [https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/RegularSession/Session22/A-HRC-22-46-Add3\\_RU.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/RegularSession/Session22/A-HRC-22-46-Add3_RU.pdf).

- Bosswick, W. et al., Housing and Integration of migrants in Europe [Жилье и интеграция мигрантов в Европе], Cities for Local Integration Policy, 2007, <https://www.eurofound.europa.eu/publications/report/2007/quality-of-life-social-policies/housing-and-integration-of-migrants-in-europe>.
- Quality of life in Europe: Quality of society and public services [Качество жизни в Европе: качество общества и государственных услуг], Eurofound, 2013, <https://www.eurofound.europa.eu/publications/executive-summary/2013/quality-of-life-social-policies/quality-of-life-in-europe-quality-of-society-and-public-services-executive-summary>.
- European Commission, Policy measures to ensure access to decent housing for migrants and ethnic minorities [Меры в области политики, направленные на обеспечение доступа к достойному жилью мигрантам и этническим меньшинствам], 2005, [http://ec.europa.eu/employment\\_social/social\\_inclusion/docs/decenthousing\\_leaflet\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/employment_social/social_inclusion/docs/decenthousing_leaflet_en.pdf).
- European Agency for Fundamental Rights, Migrants, Minorities and Housing: Exclusion, Discrimination and Anti-Discrimination in 15 Member States of the European Union [Мигранты, меньшинства и жилье: социальная изоляция, дискриминация и борьба с дискриминацией в 15 государствах-членах Европейского союза], December 2005, <http://fra.europa.eu/en/publication/2010/migrants-minorities-and-housing>.
- Social Housing and Integration of Immigrants in the European Union [Социальное жилье и интеграция иммигрантов в Европейском союзе], European Social Housing Observatory, Autumn 2007, <http://www.housingeurope.eu/file/140/download>.
- Reception and Housing of Migrants and Refugees [Прием мигрантов и беженцев и вопрос жилья], Report from the EU Urban Agenda Workshop, 16 February 2017, <https://ec.europa.eu/futurium/en/content/working-conference-reception-and-housing-migrants-and-refugees-amsterdam-november-2016>.
- The Right to Housing in Ireland [Право на жилище в Ирландии], Mercy Law Resource Centre, May 2016, [http://www.mercylaw.ie/\\_fileupload/Right%20to%20Housing%20Report.pdf](http://www.mercylaw.ie/_fileupload/Right%20to%20Housing%20Report.pdf).
- Migrant Access to Social Security and Healthcare: Policies and Practice [Доступ мигрантов к социальному обеспечению и услугам здравоохранения: политика и практика], European Migration Network, 2014, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_synthesis\\_report\\_migrant\\_access\\_to\\_social\\_security\\_2014\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_report_migrant_access_to_social_security_2014_en.pdf).
- Know your Rights: A Guide for Migrants [Знай свои права: руководство для мигрантов], Migrants' Rights Network, March 2018, <https://migrantsrights.org.uk/wp-content/uploads/2018/03/Hostile-Environment-WEB-1.pdf>.
- Доклад Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (Генеральная Ассамблея ООН, Совет по правам человека, 19-я сессия, 26 декабря 2011 г.), <https://undocs.org/ru/A/HRC/19/53>.
- Kenna, P., Housing Rights and Human Rights [Права на жилище и права человека]. Feantsa, National University of Ireland, Galway, <http://www.nuigalway.ie/media/housinglawrightsandpolicy/Housing-rights-and-human-rights.pdf>.
- Second Right to Housing Report: The Right to Housing in Comparative Perspective [Второй доклад о праве на жилище: сравнительный анализ права на жилище], Mercy Law Resource Centre, March 2018, [http://www.mercylaw.ie/\\_fileupload/MLRC%20Second%20Right%20to%20Housing%20Report.pdf](http://www.mercylaw.ie/_fileupload/MLRC%20Second%20Right%20to%20Housing%20Report.pdf).
- Maycock, P. et al., Migrant Women and Homelessness: The Role of Gender-Based Violence [Женщины-мигранты и бездомность: роль насилия на гендерной почве], European Journal of Homelessness, Vol. 6, No 1, August 2012, <http://womenshomelessness.org/wp-content/uploads/2018/01/Migrant-women-and-homelessness.The-role-of-gender-based-violence.pdf>.
- Editorial: Protecting Migrant Women [Защита женщин-мигрантов], The Lancet, Vol. 3, January 2018, [http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lanpub/PIIS2468-2667\(17\)30244-X.pdf](http://www.thelancet.com/pdfs/journals/lanpub/PIIS2468-2667(17)30244-X.pdf).

#### СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 6

- Feantsa – the European Federation of National Organisations Working with the Homeless, Migration and Homelessness [Европейская федерация национальных организаций, работающих с бездомными – Миграция и бездомность], [https://www.feantsa.org/en/resources/resources-database?search=migration+and+homelessness&theme=Migration&type=Newsletter&year=.](https://www.feantsa.org/en/resources/resources-database?search=migration+and+homelessness&theme=Migration&type=Newsletter&year=)



**МОДУЛЬ 7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
РАСИЗМА, КСЕНОФОБИИ,  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
И ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ  
НЕНАВИСТИ В ОТНОШЕНИИ  
МИГРАНТОВ И БОРЬБА  
С ЭТИМИ ЯВЛЕНИЯМИ**



# МОДУЛЬ 7: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

**Примерная общая продолжительность – 3 часа**

Примерная продолжительность	Занятие
45 мин.	Занятие 1. Проблема расизма, ксенофобии и дискриминации
45 мин.	Занятие 2. Проявления расизма, ксенофобии и дискриминации в отношении мигрантов
45 мин.	Занятие 3. Преступления на почве ненависти
45 мин.	Занятие 4. Предупреждение расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и борьба с этими явлениями

## **ЦЕЛИ МОДУЛЯ 7:**

- предоставить слушателям общую информацию о расизме, ксенофобии, дискриминации и преступлениях на почве ненависти в отношении мигрантов;
- рассмотреть различные проявления расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов, а также их негативное воздействие;
- рассмотреть воздействие расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти на общины мигрантов;
- определить различные меры реагирования на расизм, ксенофобию, дискриминацию и преступления на почве ненависти в отношении мигрантов (в том числе позитивные действия, повышение информированности, мониторинг и сообщение информации, а также связи и взаимодействие с местной общиной).

**Примечание.** Во время обучения в рамках этого модуля могут обнаружиться жесткие позиции участников и даже могут разгореться жаркие дебаты. Некоторые участники, возможно, придерживаются взглядов, которые можно считать расистскими или основанными на предубеждении, и высказывают эти взгляды; в этой ситуации инструктор не должен допустить, чтобы их позиция осталась неоспоренной. Вместе с тем, инструктор должен обеспечить, чтобы участники не чувствовали отчуждения. Проблема расизма, ксенофобии и дискриминации является вопросом, заслуживающим серьезного внимания. Данный модуль призван служить лишь введением в рассмотрение этой проблемы в контексте интеграции мигрантов. Если инструктор считает, что данная тема должна быть рассмотрена подробнее на более позднем этапе, это следует отметить в отзыве об учебном курсе.

## ЗАНЯТИЕ 1. ПРОБЛЕМА РАСИЗМА, КСЕНОФОБИИ И ДИСКРИМИНАЦИИ

Примерная продолжительность – 45 мин.

<b>Содержание</b>	Определение стереотипов, расизма и ксенофобии Восприятие мигрантов обществом Понимание распространенности стереотипов и процесса их формирования
<b>Методика</b>	Презентация в PowerPoint Обсуждение в группах
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ОБСУЖДЕНИЕ В ГРУППАХ

Инструктор делит участников на небольшие группы и дает им пять минут на то, чтобы они определили значение понятия «стереотип». Затем инструктор спрашивает участников, известны ли им стереотипы об их стране, регионе или городе; считают ли они, что эти стереотипы соответствуют действительности, и как, по их мнению, данные стереотипы возникли.

После того как каждой группе будет предложено поделиться своими выводами, инструктор спрашивает участников о восприятии мигрантов обществом в их стране (и ими самими), приглашая всех слушателей участвовать в обсуждении.

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассматривает некоторые из наиболее «типичных» стереотипов о мигрантах, которые можно услышать очень часто, и просит участников обратить внимание на противоречивую логику двух последних стереотипов. Затем инструктор представляет определение стереотипа.

- Стереотип представляет собой отношение к лицу или лицам или убеждение в отношении лица или лиц, основанное на чертах или характеристиках их самих или групп, к которым они принадлежат. Стереотипы затрагивают всех нас; одними из самых распространенных стереотипов, например, являются стереотипы, связанные с признаком пола.
- Навешивание ярлыков является частью формирования стереотипов и отражает психологические процессы, посредством которых люди приписывают другим людям определенные характеристики в отсутствие какой-либо информации или при наличии ограниченной информации о конкретном лице или группе лиц.

Инструктор объясняет, что у всех нас есть стереотипы в отношении отдельных лиц или групп. Это быстрый способ формирования суждений о различных группах людей. Инструктор указывает на одну из собственных черт или характеристик и спрашивает участников, какие стереотипы могут быть у людей в связи с этой чертой или характеристикой (избегайте характеристик, связанных с такими стереотипами, которые могут быть оскорбительными для других лиц с этой характеристикой).

Инструктор объясняет, что люди используют в отношении других людей стереотипы, которые связаны с характеристиками, отличными от характеристик по признаку расы, религии, национальности, этнического происхождения, пола, сексуальной ориентации или ограниченных возможностей. Инструктор просит слушателей перечислить некоторые из этих характеристик и записывает их на флипчарте. Такой список может включать место проживания людей, их внешний вид (например, цвет волос, татуировки, рост и вес), язык или акцент, род деятельности, времяпрепровождение, занятие спортом, хобби и т. д. Инструктор задает участникам вопрос о том, какие риски создаются стереотипами для общин, регионов и стран в ситуации, когда стереотипы получают широкое распространение, и направляет обсуждение в сторону рассмотрения связей между стереотипами и расизмом.

В своей презентации в PowerPoint инструктор дает участникам следующее описание расизма и ксенофобии:

- Если **расизм**, как правило, подразумевает различие, основанное на физических характеристиках (фенотипах), то в основе **ксенофобии** лежит идея о том, что другой человек является чужим для общины или нации или выходцем из чужой общины или нации. Такие формы нетерпимости часто проявляются в дискриминации и конкретной дискриминационной практике.
- Расизм и ксенофобия часто обусловлены **стереотипами** или предполагаемыми стереотипами, которые есть у людей в отношении определенной группы. Эти предположения, основанные на внешних признаках, часто ведут к тому, что люди делают выводы или обобщения, которые во многих случаях являются неправильными и очень упрощенными.

Инструктор отмечает, что в некоторых государствах-участниках ОБСЕ в последнее время наблюдаются проявления расизма в отношении мигрантов, направленные на людей на основании их статуса мигранта (на беженцев, просителей убежища и экономических мигрантов), и что расизм часто сочетается с другими формами предубеждения – например, в отношении религии или национальности.

Инструктор объясняет важность безотлагательного решения проблемы расизма и ксенофобии как способа предотвратить превращение такого поведения в насилие и агрессию в отношении мигрантов.

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассматривает международно-правовые стандарты, касающиеся борьбы с расизмом, ксенофобией и дискриминацией.

Существует ряд основополагающих международных стандартов, касающихся борьбы с расизмом и ксенофобией. С 1945 года<sup>9</sup> международное право прав человека неуклонно развивалось и сейчас представляет собой всеобъемлющий свод правовых стандартов, который обязывает государства переносить эти стандарты в свою национальную правовую базу и применять их<sup>10</sup>. В 1965 г. была принята **Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации** (КЛРД), специально разработанная для борьбы с расизмом и ксенофобией и продвижения принципов равноправия и толерантности. Эти принципы получили дальнейшее развитие в статье 26 **Международного пакта**

9 Начало этому положили принятый в 1945 г. Устав ООН и, в более конкретной форме, Всеобщая декларация прав человека, принятая в 1948 г.

10 Основные международные договоры по правам человека. Нью-Йорк и Женева, УВКПЧ ООН, 2014, [https://www.ohchr.org/Documents/Publications/CoreInternationalHumanRightsTreaties\\_ru.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Publications/CoreInternationalHumanRightsTreaties_ru.pdf).

**о гражданских и политических правах** (1966)<sup>11</sup>. Хотя в КЛРД в значительной степени повторяются положения конвенций, касающиеся проблемы дискриминации, ее значение состоит в признании государствами того факта, что с дискриминацией необходимо бороться как с отдельной проблемой. Развитие обширной области юриспруденции, посвященной проблеме дискриминации, обеспечило государства более действенным правовым механизмом для борьбы с расизмом, дискриминацией и ксенофобией.

Указанные конвенции ООН, рассматривающие вопрос о борьбе с дискриминацией, впоследствии были дополнены региональным законодательством и региональными конвенциями, в том числе следующими инструментами:

- статьей 14 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (1950);
- статьей 24 Американской конвенции о правах человека (1969);
- Директивой Европейского союза о расовом равенстве (ЕС/2000/43).

Инструктор рассматривает избранные статьи указанных ниже международных соглашений, имеющие непосредственное отношение к проблеме расизма и дискриминации.

**Всеобщей декларацией прав человека** (ВДПЧ) признается «достоинство, присущее всем членам человеческой семьи», и их равные и неотъемлемые права, а также подчеркивается следующее:

«Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения».

**Международный пакт о гражданских и политических правах** (МПГПП) обязывает государства расследовать случаи насилия, совершенного в отношении физических лиц, и выполнять эту обязанность без дискриминации.

Статья 2 МПГПП созвучна тому самому принципу равноправия, который провозглашен в ВДПЧ:

«Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства».

Статьей 26 МПГПП устанавливается требование о равенстве перед законом, равной защите со стороны закона и защите от дискриминации:

«Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было

11 Weiwei, L., Equality and Non-Discrimination Under International Human Rights Law [Равноправие и свобода от дискриминации по международному праву прав человека], The Norwegian Centre for Human Rights, 2014, <http://www.corteidh.or.cr/tablas/ro8121.pdf>.

признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства».

**Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (КЛРД)** представляет собой международный стандарт в области борьбы с дискриминацией. Ее статьей 4(а) предусматривается обязанность государств карать расовое насилие и объявляется

«караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование».

Помимо этого, в КЛРД используется широкое толкование понятия «раса» как группы людей, считающихся отличными от других в силу физических характеристик – например, цвета кожи. Многие люди не осведомлены о том, что «раса» представляет собой социальный конструкт и не имеет под собой оснований в качестве научного понятия. В связи с этим использование термина «раса» по-прежнему распространено, и этот термин присутствует в международных и национальных правовых текстах. Если на национальном уровне определение термина «раса» отсутствует, может быть полезным ссылаться на определения и объяснения, которые содержатся в международных и региональных инструментах – например, в КЛРД.

В статье 1 КЛРД дается определение смежного термина «расовая дискриминация»:

«Выражение «расовая дискриминация» означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни».

## ЗАНЯТИЕ 2. ПРОЯВЛЕНИЯ РАСИЗМА, КСЕНОФОБИИ И ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Проявления расизма и ксенофобии (прямая и косвенная дискриминация, институциональная дискриминация и расовое/этническое профилирование) Воздействие расизма и ксенофобии на тех, против кого они направлены, а также на общины
<b>Методика</b>	Просмотр видео с последующим обсуждением Презентация инструктора
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ПРОСМОТР ВИДЕО И ОБСУЖДЕНИЕ

Инструктор показывает участникам видеоматериал об эксперименте Центра по правам человека Литвы:

<https://www.youtube.com/watch?v=qNX1256eVw8>.

Затем инструктор просит участников поделиться своей реакцией на этот видеоматериал и организует обсуждение вопроса о том, как бы они отреагировали, если бы оказались в подобной ситуации в своей стране.

Инструктор объясняет аудитории, что расизм и ксенофобия проявляются разными способами – от расистских комментариев или жестов до проявлений насилия и актов агрессии.

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

Затем инструктор в своей презентации в PowerPoint представляет определение термина «интерсекциональность», используемого для обозначения перекрестной, или множественной, дискриминации, представляющей собой пересечение различных видов дискриминации.

- **Интерсекциональность** означает взаимосвязанный характер таких социальных категорий (применительно к конкретному лицу или группе лиц), как раса, класс, половая принадлежность и гендер, которые, как считается, создают пересекающиеся и взаимозависимые системы дискриминации или неблагоприятных факторов<sup>12</sup>.

Инструктор объясняет слушателям, что границы между расизмом, ксенофобией и дискриминацией становятся все более размытыми, так как различные категории – такие, как «мигрант», «мусульманин» или «беженец» – смешиваются или объединяются. Инструктор также объясняет, что к антимигрантским настроениям часто примешиваются расистские или расово окрашенные взгляды в отношении меньшинств

<sup>12</sup> Oxford English Dictionary entry on “Intersectionality” [Статья про слово intersectionality в Оксфордском словаре английского языка], <https://en.oxforddictionaries.com/definition/intersectionality>.

и что это ведет к росту перекрестных случаев расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти. Инструктор подчеркивает тот факт, что такие интерсекциональные проявления особенно затрагивают женщин: примером служат инциденты, направленные на соблюдающих предписания своей религии женщин-мусульманок, которых обычно легко определить по их одежде.

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает слушателям о различных проявлениях расизма и ксенофобии, в частности, о прямой и косвенной дискриминации, институциональной дискриминации, а также о расовом и этническом профилировании.

### **Определения понятий, связанных с проблемой дискриминации**

**Дискриминация** означает «отличающееся обращение с другими в подобном положении или ситуации в силу определенного признака этого лица или его принадлежности к определенной категории или социальной группе». Бывает дискриминация по признаку расы, национальности, религии, сексуальной ориентации, пола, цвета кожи и т. д.

Дискриминация бывает прямой или косвенной.

**Прямая дискриминация** имеет место в случае, если с человеком обращаются хуже, чем с другим человеком в сопоставимой ситуации.

**Косвенная дискриминация** имеет место тогда, когда кажущееся нейтральным положение законодательства, критерий или практика ставит лиц, принадлежащих к определенной группе общества, в конкретное неблагоприятное положение по сравнению с другими лицами (кроме случаев, когда применение этого положения, критерия или практики объективно оправдано законной целью, а средства достижения этой цели являются обоснованными и необходимыми).

**Институциональная дискриминация** означает несправедливое и дискриминационное обращение с конкретным лицом или группой лиц со стороны общества и всех его институтов в форме умышленного или непреднамеренного неравноправного отбора, целенаправленного преследования или предубеждения.

**Расовое и этническое профилирование** представляет собой примеры институционально закрепленной дискриминации и означает акт выбора в качестве цели для преследования члена определенной группы; такой выбор основан на субъективном убеждении или стереотипе в отношении расы, этнической принадлежности, национальности и/или религии конкретного лица, а не объективных фактов, доказательств или подозрений в отношении этого лица.

Инструктор объясняет слушателям, что расовое и этническое профилирование обычно ассоциируется с деятельностью правоохранительных органов, однако все чаще появляется информация о том, что такой же принцип используют сотрудники служб охраны магазинов, транспортных узлов и других общественных пространств.



### Профилирование и его результаты

Фонд «Открытое общество» (The Open Society Foundation) осуществил несколько проектов и провел ряд опросов, посвященных проблеме этнического и расового профилирования<sup>13</sup>. Результаты этой работы показывают, что лица из числа «визуально отличимых меньшинств считают, что полиция обращает на них внимание не из-за того, что они что-то сделали, а из-за того, как они выглядят: их выделяют, чтобы остановить, проверить или обыскать; это и есть этническое профилирование»<sup>14</sup>. В исследованиях, проведенных Фондом, делается вывод о том, что такой способ борьбы с преступностью является неэффективным – помимо того, что он ведет к сохранению расистских подходов.

*Источник:* Open Society Foundations (OSF), Ethnic Profiling in Europe, <https://www.opensocietyfoundations.org/projects/ethnic-profiling-europe>.

---

13 Open Society Foundations (OSF), Ethnic Profiling in Europe [Этническое профилирование в Европе], <https://www.opensocietyfoundations.org/projects/ethnic-profiling-europe>.

14 OSF, Equality Under Pressure: The Impact of Ethnic Profiling in the Netherlands [Давление на равноправие: последствия этнического профилирования в Нидерландах], <https://www.opensocietyfoundations.org/reports/equality-under-pressure-impact-ethnic-profiling-netherlands>.

## ЗАНЯТИЕ 3. ПРОБЛЕМА ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Преступления на почве ненависти и мотив предубеждения Защищаемые признаки Язык ненависти Законодательство против преступлений на почве ненависти Особые черты преступлений на почве ненависти Воздействие преступлений на почве ненависти
<b>Методика</b>	Презентация инструктора и последующее обсуждение с использованием свидетельств потерпевших
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в формате Power Point Раздаточный материал 1 (свидетельства потерпевших) Раздаточный материал 2 (разбор конкретного случая)
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИНСТРУКТОРА

В своей презентации в PowerPoint инструктор представляет определение преступлений на почве ненависти и инцидентов на почве ненависти.

**Преступление на почве ненависти** всегда содержит два компонента: это уголовное преступление, совершенное по мотиву предубеждения.

**Инцидентом на почве ненависти** является неуголовное деяние, воспринимаемое потерпевшим или другим лицом как мотивированное предвзвешенными или ненавистью.

Первым компонентом преступления на почве ненависти является наличие в совершенном деянии состава уголовного преступления согласно применимому законодательству (например, насилие или причинение вреда имуществу). Для того чтобы деяние было преступлением на почве ненависти, во всех случаях должно иметь место совершение уголовного преступления. Если состав уголовного преступления отсутствует, отсутствует и преступление на почве ненависти.

Второй компонент преступления на почве ненависти состоит в том, что правонарушитель совершает уголовно наказуемое деяние, имея определенный мотив, который называется «мотивом предубеждения». Наличие мотива предубеждения отличает преступления на почве ненависти от обычных преступлений. Это означает, что правонарушитель умышленно выбирает объект преступления на основе наличия того или иного защищаемого признака.

Объектом преступления могут быть одно или несколько лиц или же имущество, связанное с группой лиц, которая имеет определенный общий признак. Правонарушитель может выбрать конкретное лицо в качестве мишени для преступления из-за его фактической или даже кажущейся принадлежности к такой группе. Например, правонарушитель может совершить нападение на конкретного человека, потому что тот является мигрантом. Если потерпевшее лицо на самом деле не является мигрантом, за совершенное нападение все равно можно преследовать по закону как за преступление на почве ненависти, поскольку правонарушитель выбрал объект преступления из-за предполагаемого наличия статуса мигранта у своей жертвы.

Преступлением на почве ненависти могут быть убийство, акты запугивания, угрозы, причинение вреда имуществу, нападения и другие уголовные преступления.

Инструктор отмечает, что хотя преступления на почве ненависти часто совершаются в отношении мигрантов и их общин, потерпевшим может оказаться любое лицо. Затем инструктор представляет определение защищаемого признака и индикатора мотива предубеждения.

**Защищаемым признаком** является основополагающая или базовая общая характеристика группы лиц – например, «раса», религия, этническая принадлежность, национальность, культура, язык, ограниченные физические или умственные возможности или сексуальная ориентация.

Правонарушитель выбирает **объект** своего преступления исходя из наличия у этого лица одного или нескольких **защищаемых признаков**.

**Объектом** может быть лицо, группа лиц или имущество, связанное с группой лиц, которая имеет общий защищаемый признак.

**Индикаторами мотива предубеждения** являются «объективные факты, обстоятельства или типичные черты, присутствующие в уголовно наказуемом деянии/деяниях, (самостоятельно или в связи с другими фактами или обстоятельствами), которые указывают на то, что действия правонарушителя были полностью или частично мотивированы той или иной формой предубеждения».

В своей презентации в PowerPoint инструктор также представляет определение понятия «**язык ненависти**» и отмечает, что статус этого феномена в законодательстве является неоднозначным. Инструктор объясняет разницу между преступлениями на почве ненависти и смежными понятиями – инцидентами на почве ненависти и языком ненависти. Важно, чтобы слушатели понимали, что представляют собой инциденты на почве ненависти и язык ненависти и чем они отличаются от преступлений на почве ненависти.

**Ненависть или предубеждение?** Для преступления на почве ненависти не требуется, чтобы правонарушитель испытывал чувство ненависти. На самом деле, требуется только одно: чтобы преступление было совершено по мотиву предубеждения. Этот мотив означает, что человек относится с предубеждением к конкретной группе. Поскольку преступления на почве ненависти совершаются в связи с тем, что олицетворяет собой выбранное в качестве мишени лицо, лица или имущество, правонарушитель может не испытывать вообще никаких чувств в отношении конкретной жертвы.

**Язык ненависти** представляет собой высказывания, направленные против лица или группы лиц на основании таких признаков, как раса, религия, этническое происхождение, национальное происхождение, пол, ограниченные возможности, сексуальная ориентация или гендерная идентичность.

В законодательстве некоторых стран язык ненависти описывается как слова, жесты или поведение, письменная речь или изображения, которые подстрекают к насилию или наносящим ущерб действиям в отношении защищаемой группы лиц или отдельного лица по признаку его принадлежности к данной группе или которые порочат или запугивают защищаемую группу лиц или конкретное лицо в связи с его принадлежностью к этой группе. Защищаемая группа может быть определена в законодательстве на основе определенных признаков.

В некоторых государствах-участниках язык ненависти не является юридическим термином. Более того, в некоторых странах (например, в США) некоторые формы языка ненависти защищены конституцией.

В ряде государств-участников лицо, потерпевшее от языка ненависти, может требовать возмещения согласно гражданскому праву, уголовному праву или обоим видам права. Веб-сайт, который содержит язык ненависти, может быть назван «веб-сайтом ненависти». На многих таких сайтах имеются форумы для пользователей и сводки новостей, подчеркивающие определенную точку зрения.

Свобода слова, язык ненависти и законодательстве против языка ненависти продолжают вызывать множество споров.

В своей презентации в PowerPoint инструктор объясняет, в чем состоит отличие преступлений на почве ненависти от других преступлений, подчеркивая то воздействие, которое они оказывают на потерпевших и на общины, а также разъясняя, почему важно бороться с этими преступлениями.

#### ОТЛИЧИЕ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ ОТ ДРУГИХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

Широко признанным является тот факт, что преступления на почве ненависти и язык ненависти являются наиболее серьезными проявлениями нетерпимости и ксенофобии. Конкретные взаимосвязанные аспекты этих явлений представляют угрозу для всего общества и требуют самых решительных мер реагирования. ОБСЕ выделяет ресурсы и прилагает усилия в этом направлении именно потому, что преступления на почве ненависти отличаются от большинства других преступлений рядом важных аспектов, а их **совокупное воздействие** может быть намного серьезнее. Далее перечислены основные отличия преступлений на почве ненависти от обычных уголовных преступлений.

- **Преступления на почве ненависти продолжают и усугубляются, если их не пресекать.** Преступления на почве ненависти обычно являются частью модели эскалационного поведения, которое начинается с актов неуголовного характера, мотивированных предубеждением, и, если им не противодействовать, заканчивается преступлениями на почве ненависти.
- **Преступления на почве ненависти могут угрожать стабильности общины.** Преступления на почве ненависти часто направлены против определенных этнических, национальных или религиозных групп. Если число таких преступлений растет, в местной общине может произойти раскол и может начаться ответное насилие.
- **Отдельные преступления на почве ненависти могут оказывать глубокое разрушительное воздействие на конкретных потерпевших.** Преступления на почве ненависти подрывают ощущение безопасности и защищенности потерпевших, их родных и друзей.
- **Преступления на почве ненависти являются одним из немногих видов преступлений, в которых важнейшей частью состава уголовного преступления является мотив преступника.** В случае обычного преступного нападения полиция и прокуратура не должны доказывать в суде мотив лица, совершившего это правонарушение, а в случае преступлений на почве ненависти мотив предубеждения является исключительно важной частью расследования дела. Решение вопроса о том, подтверждают ли имеющиеся доказательства факт совершения преступления на основе предубеждения, является наиболее значимым отличием при расследовании

преступлений на почве ненависти по сравнению с расследованием большинства других преступлений.

Борьба с преступлениями на почве ненависти, направленными против мигрантов, требует специальных навыков и учета определенных особенностей подобных деяний. Это связано со спецификой общин мигрантов, которые во многих случаях не говорят на местном языке, не участвуют в местной культурной или религиозной практике и часто могут относиться к любому государственному служащему или представителю государства со скептицизмом или недоверием. По этой причине сотрудники полиции могут сталкиваться с многочисленными препятствиями на пути к успешному расследованию преступлений на почве ненависти, в том числе с феноменом неподачи заявлений потерпевшими и нерегистрацией таких преступлений правоохранными органами. Важно, чтобы полиция выявляла эти препятствия и имела возможность разрабатывать и осуществлять на практике стратегии по их преодолению.

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о международных обязательствах, касающихся расследования преступлений на почве ненависти. Инструктор отмечает, что также может существовать региональное и национальное законодательство против преступлений на почве ненависти, и рассказывает об обязательствах и правовых нормах в данной области, принятых в той стране, в которой проводится учебный курс.

**Международный пакт о гражданских и политических правах** (МПГПП) обязывает государства расследовать насилие, совершенное в отношении физических лиц, и выполнять эти обязанности без дискриминации.

Статьи 6 и 7 обязывают государства расследовать нарушения права на жизнь, а также бесчеловечное обращение со стороны государственных или частных субъектов.

**Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации** (КЛРД) устанавливает международный стандарт в области борьбы с дискриминацией и, как отмечалось выше, предусматривает обязательство карать насилие на почве расизма (статья 4(a)), объявляя

«караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование».

**Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью** (ЕКРН) – орган Совета Европы, занимающийся решением проблемы расизма и нетерпимости – издала ряд рекомендаций в отношении борьбы с преступлениями на почве ненависти.

В своей Общеполитической рекомендации № 11 «О борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в работе правоохранных органов», принятой 29 июня 2007 года, ЕКРН призывает регистрировать и расследовать инциденты на почве расизма, а также использовать широкое определение таких инцидентов, с тем чтобы обеспечить их регистрацию («любой инцидент, который воспринимается как расистский со стороны жертвы или любого иного лица»).

Применимой частью этой рекомендации является следующее:

«11. Обеспечивать, чтобы полиция тщательно расследовала преступления на почве расизма, в том числе в полной мере учитывая расистские мотивы в обычных преступлениях;

12. Создать и задействовать систему учета и контроля в отношении инцидентов на почве расизма, а также учета того, в какой мере такие инциденты рассматриваются прокуратурой и, возможно, квалифицируются как преступления на почве расизма;

13. Способствовать тому, чтобы жертвы и свидетели инцидентов на почве расизма сообщали о таких инцидентах;

14. С этой целью принять широкое определение инцидентов, связанных с расизмом;

В целях данной Рекомендации инциденты, связанные с расизмом, означают: «любой инцидент, который воспринимается как расистский со стороны жертвы или любого иного лица».

**Обязательства в области борьбы с преступлениями на почве ненависти, принятые в рамках ОБСЕ. Совет министров ОБСЕ** неоднократно заявлял о том, что преступления на почве ненависти не только затрагивают права человека конкретных лиц (право на равноправие и свободу от дискриминации), но и могут привести к более масштабным конфликтам и насилию. Поскольку любое решение или обязательство ОБСЕ должно приниматься на основе консенсуса, все государства-участники согласились выполнять эти обязательства. Несмотря на то, что обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, не являются юридически обязывающими, они составляют набор принципов, налагающих на государства моральные обязательства выполнять их.

**Решение № 9/09 Совета министров ОБСЕ «Борьба с преступлениями на почве ненависти»** по-прежнему является одним из наиболее всеобъемлющих обязательств, принятых международным сообществом относительно обязанности государств решать проблемы преступлений на почве ненависти:

«Государств-участники, в числе прочего, приняли на себя следующие обязательства:

- собирать и обнародовать сведения о преступлениях на почве ненависти;
- принять в случае необходимости конкретное и целенаправленное законодательство по борьбе с преступлениями на почве ненависти;
- принимать надлежащие меры для поощрения жертв к сообщению о преступлениях на почве ненависти;
- внедрять мероприятия по профессиональной подготовке и созданию потенциала, ориентированные на должностных лиц правоохранительных, прокурорских и судебных структур, занимающихся преступлениями на почве ненависти;
- безотлагательно расследовать преступления на почве ненависти и обеспечивать, чтобы мотивы, которыми руководствовались лица, приговоренные к наказанию за преступления на почве ненависти, получили соответствующую оценку и публичное осуждение со стороны соответствующих органов власти и политического руководства».

В своей презентации в PowerPoint инструктор представляет тему «Важность уголовного преследования за преступления на почве ненависти», подчеркивая, что уголовное преследование:

- обеспечивает сдерживающий эффект уголовного наказания для правонарушителя и потенциальных правонарушителей;
- посылает сигнал потерпевшим, общинам и всему обществу о том, что проявления нетерпимости с применением насилия будут активно пресекаться правоохранительными органами;
- помогает предупредить ответные преступления;
- является выполнением международных обязательств государства, касающихся эффективного расследования преступлений на почве ненависти и уголовного преследования за такие преступления.

## **ОБСУЖДЕНИЕ**

Инструктор представляет подборку свидетельств потерпевших и разбор конкретного случая преступления на почве ненависти и организует общее обсуждение того воздействия, которое расизм и ксенофобия в отношении мигрантов оказывают на потерпевших и их общины. Инструктор отмечает, что, как показывают исследования, преступления на почве ненависти оказывают на жертв более серьезное воздействие, чем аналогичные преступления, совершенные без мотива предубеждения. Например, потерпевшие от преступлений на почве ненависти дольше восстанавливаются в больницах от причиненных им травм, дольше остаются нетрудоспособными, а также острее и дольше испытывают чувство незащищенности в своих общинах.

Распределяя Раздаточные материалы 1 и 2, инструктор задает участникам вопрос о том, что можно или следует сделать на основании свидетельств потерпевших, подобных тем, с которыми они ознакомились. Инструктор также спрашивает, есть ли какая-либо связь между этими свидетельствами и инцидентами, подобными описанному в разборе конкретного случая.

Инструктор резюмирует основные выводы из обсуждения свидетельств потерпевших и конкретного случая преступления на почве ненависти и завершает занятие.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: СВИДЕТЕЛЬСТВА ПОТЕРПЕВШИХ

Далее приводятся свидетельства о воздействии преступлений на почве ненависти и языка ненависти, отобранные для учебных целей. Следует отметить тот факт, что в некоторых из этих свидетельств содержатся оскорбительные слова и выражения, которые могут быть неприятными для пользователей настоящего руководства.

- Вчера мои дети были во дворе, когда пришла группа детей-финнов в возрасте младше десяти лет и стала обзывать их словом neekerі («ниггер»). Когда мы сюда переехали, некоторые местные жители так же обзывали нас, бросая камни в наш балкон. Кажется, здесь нехорошее место для жизни... Если такого рода расизм будет продолжаться, я, возможно, буду рассматривать возможность переезда отсюда (сомалиец, Финляндия).
- Выходец из Бангладеш сидел во время поездки в трамвае в центральной части Рима. Трамвай был переполнен, и свободных мест не было. Мужчина из Бангладеш встал и предложил свое место пожилому человеку (итальянцу). Пожилой человек ответил: «Сначала ты приезжаешь в нашу страну, потом ты сидишь в наших трамваях, а теперь ты предлагаешь мне, итальянцу, место?! Нет, я не хочу ТВОЕГО места» (Италия).
- Одна из моих учительниц, немка, замужем за чернокожим мужчиной. Они жили вместе в Софии, когда она преподавала в нашей школе. Она рассказывала нам, что однажды, когда они с мужем гуляли в центре города, группа молодых людей бросила ему в лицо банановую кожуру и обозвала его обезьяной. Затем они начали кричать, чтобы он возвращался в Африку. Она чувствовала себя беспомощной, неспособной что-либо сделать (Болгария).
- Группа русскоязычных студентов в моем университете постоянно в очень обидной форме передразнивает китайскую речь и обзывает меня, когда я прохожу мимо. Сначала я пытался не обращать на них внимания, но они стали более агрессивными, и поэтому сейчас я стараюсь избегать их. Я должен проверять коридоры, чтобы удостовериться, что их там нет, и мне по-настоящему страшно! (студент-китаец в Латвии).
- Родители ребенка были обеспокоены, потому что ребенок отказался ходить в школу. После долгого разговора он признался, что учительница обзывает его и говорит: «Ты, азиатский щенок, возвращайся обратно в свою страну» (Польша).
- Я ежедневно слышу множество комментариев о моем хиджабе. Иногда от прохожих, иногда я слышу их от людей в трамвае или автобусе. Они говорят какую-то гадость, смеются и продолжают тарашиться на меня. Мне от этого очень некомфортно! Несколько раз посторонние люди пытались прикоснуться ко мне и стянуть с меня хиджаб, поэтому мне пришлось убежать (женщина-мусульманка, Латвия).



**РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: РАЗБОР КОНКРЕТНОГО СЛУЧАЯ ПРЕСТУПЛЕНИЯ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ****РАЗБОР КОНКРЕТНОГО СЛУЧАЯ: МИКРОРАЙОН «КАЙЯ-ПАРК»**

Это событие произошло в июне 2003 г. в одном из крупнейших микрорайонов социального жилья в городе Рексем в Уэльсе (Соединенное Королевство), в котором проживают более 12 000 человек. В этом микрорайоне был очень высокий уровень безработицы и наблюдалось острое социальное неблагополучие: многие дома (из более чем 5 000) нуждались в ремонте или были заколочены и пустовали. В центре микрорайона был бар под названием «Красный дракон».

За год до того, как произошла эта история, в микрорайоне поселили шестерых беженцев-курдов из Ирака. Несколько месяцев спустя рядом поселили еще шестерых таких же беженцев, потом еще двенадцать. Все иракские беженцы-курды жили рядом друг с другом, недалеко от центра микрорайона. Им были предложены «убитые» муниципальные квартиры, которые из-за своего плохого состояния они не пользовались спросом у съемщиков жилья. Большинство этих беженцев, живших в Кайя-Парк, по условиям своего статуса могли работать, и они нашли работу на расположенных неподалеку фабриках.

«В течение года после приезда сюда иракцев никаких происшествий не было», – говорит Джеки Троммелен, член местного совета района Куинсвей, в котором частично находится Кайя-Парк. Местная полиция не отмечала никаких проблем, никакого повышения напряженности на расовой почве.

«Мне не поступало никаких жалоб, телефонных звонков или комментариев. Казалось, все действительно было хорошо. Это бедный во всех отношениях район – безработица, проблемы с образованием, большое число людей с низкими доходами, получающих пособия или бесплатное питание в школах. Иракцы работали, и поэтому они могли покупать машины и красивую одежду – а почему нет? Это молодые мужчины в возрасте от 18 лет до 31 года. Некоторые местные жители жаловались на это, говоря: «Мы ничего не можем купить, а у них все есть»».

Действительно, благодаря тому, что они работали, беженцы могли покупать предметы домашнего обихода и машины, а также проводить время в «Красном драконе». Один из курдов начал встречаться с женщиной, которая жила в этом микрорайоне.

Именно тогда несколько местных юношей и мужчин начали выкрикивать оскорбления в адрес некоторых из беженцев. Они кричали: «Возвращайтесь, откуда приехали!», «Оставьте в покое наших женщин!» и другие комментарии расистского характера. Беженцы пытались не обращать внимания на эти словесные оскорбления и стали менять маршруты, которыми они ходили на работу, с целью избежать встреч с группами людей, а также стали проверять улицы, прежде чем идти по ним.

Потом на двери и стенах дома одного из беженцев нарисовали расистские граффити. Беженцы удалили граффити, но несколько дней спустя появились новые, а также им разбили окно. Один из беженцев посетил местный полицейский участок, чтобы подать заявление о словесных оскорблениях, расистских комментариях, граффити и причиненном ущербе. Полиция зарегистрировала эти проблемы и договорилась, чтобы местный орган власти быстро удалил граффити и починил разбитое окно, что и было сделано.

Несколько дней спустя один из беженцев-курдов был найден без сознания на тротуаре у бара «Красный дракон». У него была серьезная травма головы, и его увезли в больницу. Об этом сообщили его друзьям, и они были убеждены, что их товарищ стал жертвой нападения, мотивированного расизмом.

Позднее в тот же день группа приблизительно из 15-20 беженцев, вооружившись, отправилась в «Красный дракон», где, как они полагали, находились люди, совершившие нападение на их друга. Они бросали камни и другие предметы в окна и кричали. Люди в баре, вооружившись бильярдными киями, отломанными ножками стульев и барными табуретами, выбежали на улицу, чтобы отомстить; произошла масштабная и ожесточенная драка.

Первые полицейские быстро приехали на место происшествия и обнаружили там толпу местных жителей, бросавших различные предметы и «коктейли Молотова». Несколько местных мужчин и беженцев были арестованы, многие полицейские пострадали, а четверо из них были госпитализированы. Остальные иракские курды срочно покинули этот микрорайон и укрылись в церкви в нескольких милях от него. Опасаясь за свою безопасность, они попросили руководство общины и полицию Северного Уэльса найти им другое место для проживания.

На следующий вечер у входа в паб «Красный дракон» собралось около 200 местных жителей (включая мальчиков 12-13 лет), которые искали курдских беженцев. Однако к тому моменту все беженцы уже покинули микрорайон. Поэтому толпа начала нападать на полицейских, которые патрулировали окрестности. Старший суперинтендант Стивен Кертис подтвердил, что по записи камер видеонаблюдения среди зачинщиков нападения были опознаны члены местной группы футбольных фанатов «Фронт Рексема», известные своим хулиганством.

Насилие было таким серьезным, что полиция Северного Уэльса не справлялась, и было подтянуто более 100 полицейских из соседних полицейских управлений, полностью экипированных для борьбы с уличными беспорядками. Специалисты фиксировали беспорядки и тех, кто в них участвовал. Использовался полицейский вертолет, поскольку события распространились на весь район муниципальных домов «Кайя-Парк». Ситуация переросла в очень серьезные гражданские беспорядки с непрекращающимися боями. В полицейских бросали «коктейли Молотова» и зажигательные ракеты, участники беспорядков поджигали машины и автобусы. Были ранены еще полицейские (в том числе один, которого подожгли), и многим из них потребовалось лечение в больнице. Были произведены аресты.

В последующие ночи полиция патрулировала территорию в целях предотвращения дальнейшего насилия, и район вернулся в нормальное состояние. На основе собранных доказательств, в том числе полицейских протоколов, составленных во время ночных беспорядков, были арестованы 78 человек, включая молодых людей в возрасте 12-16 лет; тридцати лицам были предъявлены обвинения в совершении тяжких преступлений. Кроме того, еще большому числу людей выдали предписания не нарушать общественный порядок или вручили предупреждения от полиции. Пятьдесят человек, осужденные за серьезные правонарушения, были приговорены к лишению свободы в общей сложности почти на 100 лет.

«Может быть, мы поедem в Честер, – говорит Саман Хуссейн, один из иракских беженцев, живших в этом микрорайоне. – Там будет лучше. Здесь люди все время спрашивают, зачем я приехал в их страну. То, как они говорят с тобой, очень неприятно».

Теперь Саман испытывает страх: «Я чувствую себя рабом, все иракцы чувствуют себя рабами. Мы не можем купить ни продукты, ни сигареты, ничего. Если я выхожу из своей квартиры, эти люди хотят напасть на меня и убить».

## ЗАНЯТИЕ 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ РАСИЗМА, КСЕНОФОБИИ, ДИСКРИМИНАЦИИ И ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ В ОТНОШЕНИИ МИГРАНТОВ И БОРЬБА С ЭТИМИ ЯВЛЕНИЯМИ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Основанные на правах человека подходы к предупреждению и решению проблемы расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов Взаимодействие с населением и межкультурная коммуникация Важность повышения информированности Важность подачи заявлений об инцидентах и мониторинга инцидентов
<b>Методика</b>	Презентация Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о мерах, направленных на предупреждение и решение проблемы расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов.

### ПОВЫШЕНИЕ ИНФОРМИРОВАННОСТИ

Инициативы по повышению информированности о проблеме расизма и ксенофобии в отношении мигрантов направлены на то, чтобы добиться устойчивых позитивных изменений в обществе путем поддержки общепризнанных ценностей. Авторы этих инициатив берут на себя лидерство в осуждении расизма и ксенофобии в отношении мигрантов и отвергают обобщения и стереотипы в отношении конкретных лиц и различных групп. Повышение информированности чаще всего осуществляется в форме кампаний в средствах массовой информации, молодежных лагерей, встреч жителей, дней открытых дверей, маршей, просвещения по вопросам толерантности и общественных дискуссий. При том, что таких мероприятий проводится много, необходимо оценить возможность повышения их эффективности за счет более тесного сотрудничества всех субъектов и участия групп мигрантов-потерпевших.

### СВЯЗЬ С ОБЩИНАМИ

Вопрос индивидуальной и коллективной безопасности вызывает серьезную озабоченность у мигрантов и их общин. Последние несколько лет имеют место умышленные поджоги домов и общинных центров мигрантов, а также случаи насилия и нанесения серьезных телесных повреждений. В некоторых государствах-участниках заявления в правоохранительные органы о значительной части этих инцидентов обычно не подаются из-за того, что общины мигрантов крайне маргинализированы. Некоторые страны серьезно относятся к подобным инцидентам и реализуют программы активных мер реагирования со стороны правоохранительных органов, а также проводят кампании по повышению информированности, направленные на поощрение подачи заявлений о таких инцидентах общинами мигрантов.

## **ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С МЕСТНЫМ НАСЕЛЕНИЕМ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

Программы взаимодействия с местным населением помогают преодолеть отрицательные установки и наладить позитивные отношения и взаимопонимание между принимающим населением и общиной мигрантов. По этой причине они служат важной стратегией предупреждения расизма, ксенофобии и преступлений на почве ненависти и реагирования на эти явления.

Основными принципами взаимодействия с местным населением является следующее:

- межкультурный диалог, построенный на взаимном уважении (диалог между равными, включая мужчин и женщин из всех общин);
- конструктивное и целенаправленное взаимодействие, в рамках которого представители разных общин объединяются для достижения общей цели на благо всей местной общины (например, создания нового парка или организации сбора мусора и т. д.).

Взаимодействие с местным населением может включать широкий спектр новаторских мероприятий, которые часто проводятся с участием гражданского общества и в рамках партнерства с государственными институтами. При этом интеграции общин мигрантов также может способствовать внедрение межкультурной коммуникации в деятельность государственных служб и адаптация этих служб в целях улучшения обслуживания многообразного населения. Более подробную информацию о взаимодействии с местными общинами см. в Модуле 4.

### **ПОЗИТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ**

К позитивным действиям относятся меры и политика, предусмотренные применимым законодательством в целях устранения изначально существующей дискриминации. Эти меры осуществляются для того, чтобы дать возможность членам затронутых групп преодолеть или свести к минимуму неблагоприятные факторы или чтобы поощрить их справиться с этими факторами. Целью может быть и обеспечение различных потребностей данных групп, а также предоставление их членам возможности эффективно и в полной мере участвовать в поиске работы, приобретении товаров и/или услуг и в других видах деятельности или же оказание им поддержки в этом направлении. Иногда подобные меры также называют «аффирмативными действиями» или позитивной дискриминацией.

### **ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЙ ОБ ИНЦИДЕНТАХ НА УСЛОВИЯХ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И С ПОМОЩЬЮ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ**

Широко известен тот факт, что о большинстве преступлений на почве ненависти и других серьезных актах дискриминации, с которыми сталкиваются мигранты, в полицию и государственные органы не сообщается. Неподача заявлений потерпевшими объясняется рядом факторов, в том числе страхом возмездия, возможных дальнейших нападений и нежелательного внимания; недоверием потерпевших к сотрудникам правоохранительных органов и другим государственным должностным лицам, а также боязнью относительно того, что правовой статус мигрантов-потерпевших может быть поставлен под угрозу в случае, если они «поднимут шум» или если станет известно об

их неурегулированном статусе или отсутствии у них необходимых документов. В силу этих факторов реагировать на такие инциденты и обеспечивать их профилактику особенно трудно.

Стремясь поощрить потерпевших к подаче заявлений о подобных инцидентах в государственные органы, Министерство внутренних дел Польши и несколько неправительственных организаций в 2015 г. осуществили программу под названием «Назвать, чтобы бороться», в рамках которой мигрантам, ставшим жертвами преступлений на почве ненависти и других форм нетерпимости, предлагалось анонимно сообщать информацию о таких происшествиях на специальном веб-сайте. Благодаря данной программе мигранты также получили возможность напрямую обращаться к правозащитникам, которые могут подать заявление вместо них («подача заявления через третье лицо») и оказать им помощь по вопросам их правового статуса в Польше.

Практика подачи заявлений с помощью третьей стороны часто используется в случае общин мигрантов, и соответствующие примеры имеются и в других государствах-участниках ОБСЕ. Среди них можно отметить, например, проект Tell MAMA (отслеживание числа нападений на мусульман) в Соединенном Королевстве<sup>15</sup> и Южный центр правовой защиты бедноты в США<sup>16</sup>. Расположенный в Германии фонд «Память, ответственность и будущее» (Stiftung EVZ) также сотрудничает с неправительственными организациями в других частях региона ОБСЕ<sup>17</sup>.

## **РАБОТА ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ И РЕАГИРОВАНИЮ НА НИХ**

Помимо этого, некоторые правоохранительные органы в регионе ОБСЕ расширяют свои усилия по борьбе с расизмом, нетерпимостью и преступлениями на почве ненависти в отношении мигрантов в целях решения проблем безопасности, существующих у общин мигрантов. Многие из этих служб реализуют программу БДИПЧ «Обучение сотрудников правоохранительных органов мерам борьбы с преступлениями на почве ненависти» (ОБПН), а некоторые разработали собственные программы, направленные на борьбу с преступлениями на почве ненависти в целом и с преступлениями на почве ненависти в отношении мигрантов в частности<sup>18</sup>. В Бельгии, например, в ряде полицейских округов началось осуществление следующих стратегических инициатив:

- совместное поддержание правопорядка полицией и представителями нескольких общин;
- активное участие полицейских инспекторов в жизни кварталов;
- инвестиции в систему основных местных служб и ответственных лиц;
- повышение информированности сотрудников правоохранительных органов о разновидностях местной культуры и о многообразии;
- назначение контактного лица для обращений по вопросам нарушений общественного порядка;
- прием на работу «менеджера» квартала не из числа сотрудников правоохранительных органов (руководителя общины или ее представителя);

<sup>15</sup> Tell Mama: Measuring Anti-Muslim Attacks [Подсчет нападений на мусульман], <https://tellmama.org>.

<sup>16</sup> Southern Poverty Law Center (SPLC), Fighting Hate [Южный центр правовой защиты бедноты, Борьба с ненавистью], <https://www.splcenter.org/fighting-hate>.

<sup>17</sup> Stiftung EVZ [Фонд «Память, ответственность и будущее»], <https://www.stiftung-evz.de/eng/home.html>.

<sup>18</sup> Среди этих стран – Албания, Босния и Герцеговина, Венгрия, Грузия, Италия, Латвия, Мальта, Польша, Северная Македония, Словакия, Финляндия, Хорватия и Эстония.

- привлечение мигрантов к участию в работе консультационных форумов.

Это лишь некоторые из множества инициатив в рамках позитивных действий, направленных на решение проблемы нетерпимости и дискриминации; часть таких инициатив посвящена непосредственно решению проблемы дискриминации в отношении мигрантов.

Инструктор спрашивает участников, могут ли они привести примеры подобных инициатив или подходов, используемых в их стране. Затем инструктор организует короткое общее обсуждение на основе предоставленной информации, посвященное вопросу о том, какие еще меры можно использовать для предупреждения и решения проблемы расизма, ксенофобии, дискриминации и преступлений на почве ненависти в стране/местной общине, где проводится учебный курс.

В заключение инструктор просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для последующего чтения и использования в справочных целях.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 7

- Основные международные договоры по правам человека. Нью-Йорк и Женева, УВКПЧ ООН, 2014, [https://www.ohchr.org/Documents/Publications/CoreInternationalHumanRightsTreaties\\_ru.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Publications/CoreInternationalHumanRightsTreaties_ru.pdf).
- Weiwei, L., Equality and Non-Discrimination Under International Human Rights Law [Равноправие и свобода от дискриминация по международному праву прав человека], The Norwegian Centre for Human Rights, 2014, <http://www.corteidh.or.cr/tablas/ro8121.pdf>.
- Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (Хельсинки, 1975 г.), <https://www.osce.org/ru/ministerial-councils/39505>.
- Парижская хартия для новой Европы, Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, 1990, <https://www.osce.org/ru/mc/39520>.
- Совет министров ОБСЕ, Заявления Совета министров (1/4), Порту, 7 декабря 2002 г., <https://www.osce.org/mc/40521>.
- OSCE Ministerial Council Decision 4/03, Tolerance and Non-Discrimination [Решение № 4/03 Совета министров ОБСЕ о толерантности и недискриминации], Maastricht, 2 December 2003, <https://www.osce.org/mc/19382>.
- Решение № 14/04 Совета министров ОБСЕ «План действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства», София, 7 декабря 2004 г., <https://www.osce.org/mc/23295>.
- OSCE Ministerial Council Decision 10/05, Tolerance and Non-Discrimination: Promoting Mutual Respect and Understanding [Решение № 10/05 Совета министров ОБСЕ «Толерантность и недискриминация: содействие взаимному уважению и пониманию»], Ljubljana, 6 December 2005, <https://www.osce.org/mc/17462>.
- Решение № 13/06 Совета министров ОБСЕ «Борьба с нетерпимостью и дискриминацией и содействие взаимному уважению и пониманию», Брюссель, 5 декабря 2006 г., <https://www.osce.org/mc/23114>.
- Решение Совета министров ОБСЕ № 9/09 «Борьба с преступлениями на почве ненависти», Афины, 2 декабря 2009 г., <https://www.osce.org/cio/40695>.
- European Council, Directive 2000/43/EC of 29 June 2000 implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin [Директива Совета Европейского союза 2000/43/ЕС от 29 июня 2000 г., имплементирующая принцип равного обращения с людьми, независимо от их расового или этнического происхождения], <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32000L0043:en:HTML>.
- Open Society Foundations (OSF), Ethnic Profiling in Europe [Этническое профилирование в Европе], <https://www.opensocietyfoundations.org/projects/ethnic-profiling-europe>.
- OSF, Equality Under Pressure: The Impact of Ethnic Profiling in the Netherlands [Давление на равноправие: последствия этнического профилирования в Нидерландах],

<https://www.opensocietyfoundations.org/reports/equality-under-pressure-impact-ethnic-profiling-netherlands>.

- OSCE/ODIHR, Challenges and Perspectives on Hate Crimes against Migrants [Преступления на почве ненависти в отношении мигрантов: проблемы и мнения], Meeting Report, 2018, [www.osce.org/odihr/379102](http://www.osce.org/odihr/379102).
- Документ Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, 29 июня 1990 г., <https://www.osce.org/de/odihr/elections/14304>.
- Решение № 10/07 Совета министров ОБСЕ «Терпимость и недискриминация: содействие взаимному уважению и пониманию», Мадрид, 2007, <https://www.osce.org/mc/29452>.

## ПОЗИТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- United Kingdom Equality Act 2010, Chapter 15 [Закон Соединенного Королевства «О равных правах» 2010 года, глава 15], [http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/15/pdfs/ukpga\\_20100015\\_en.pdf](http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/15/pdfs/ukpga_20100015_en.pdf).
- Starbucks, Starbucks Makes Global Commitment to Hire 10,000 Refugees by 2022 [Компания Starbucks приняла на себя обязательство к 2022 году нанять на работу 10 000 беженцев по всему миру], <https://www.starbucks.com/responsibility/community/refugee-hiring>.
- Refugee Council, Starbucks – Employment Support Programme [Компания Starbucks – программа поддержки занятости], <https://www.refugeecouncil.org.uk/starbucks>.
- Совет Европы, Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод (3 сентября 1953 г.), [https://www.echr.coe.int/Documents/Convention\\_RUS.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_RUS.pdf).
- OSCE/ODIHR Legislationline, Criminal codes [Уголовные кодексы], <http://www.legislationline.org/documents/section/criminal-codes>.
- Веб-сайт БДИПЧ ОБСЕ «Данные о преступлениях на почве ненависти», <http://hatecrime.osce.org/>.
- Tell МАМА: Measuring Anti-Muslim Attacks [Подсчет нападений на мусульман], <https://tellmamauk.org>.
- Southern Poverty Law Center, Fighting Hate [Южный центр правовой защиты бедноты, Борьба с ненавистью], <https://www.splcenter.org/fighting-hate>.
- EVZ [Фонд «Память, ответственность и будущее»], <https://www.stiftung-evz.de/eng/home.html>.
- Преступления на почве ненависти: предотвращение и реагирование. Методическое руководство для НПО в регионе ОБСЕ. Варшава, БДИПЧ ОБСЕ, 2009, <https://www.osce.org/odihr/39821>.
- Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека. Женева, УВКПЧ ООН, 2001, <https://www.ohchr.org/RU/PublicationsResources/Pages/MethodologicalMaterials.aspx>.
- Основные принципы контроля за соблюдением прав человека – см. в: Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека, Женева, УВКПЧ ООН, 2001, <https://www.ohchr.org/Documents/Publications/training7part1ru.pdf>.
- БДИПЧ ОБСЕ, Мониторинг соблюдения прав человека: шаги к успеху, <https://www.osce.org/ru/node/312736>.
- Hate Crime against Muslims [Преступления на почве ненависти в отношении мусульман]. Warsaw, БДИПЧ ОБСЕ, 2018, <https://www.osce.org/odihr/373441>.
- The European Union Agency for Fundamental Rights, Hate crime [АОП, Преступления на почве ненависти], <http://fra.europa.eu/en/theme/hate-crime>.
- Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН), Общеполитическая рекомендация № 15 о борьбе с языком ненависти (8 декабря 2015 г.), <https://rm.coe.int/ecri-general-policy-recommendation-no-15-on-combating-hate-speech-russ/16808b5b07>.





**МОДУЛЬ 8. ОБРАЗОВАНИЕ  
ДЛЯ МИГРАНТОВ  
И ИНТЕГРАЦИЯ ДЕТЕЙ  
И МОЛОДЕЖИ**

# МОДУЛЬ 8: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 2 часа 45 минут

Примерная продолжительность	Занятие
60 мин.	Занятие 1. Дети, миграция и образование
50 мин.	Занятие 2. Виды образования для детей и молодежи из числа мигрантов
55 мин.	Занятие 3. Меры по интеграции и виды поддержки детей и молодежи из числа мигрантов в области образования

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 8:

- улучшить понимание слушателями многогранных связей между миграцией и образованием;
- ознакомить слушателей с основными аспектами международного законодательства, регулирующего права детей и молодежи из числа мигрантов на получение образования;
- улучшить понимание слушателями той роли, которую образование играет в интеграции детей и молодежи из числа мигрантов;
- представить участникам различные подходы к образованию детей и молодежи из числа мигрантов, используя выводы международных исследований и примеры хорошей практики;
- представить, проанализировать и оценить различные виды поддержки детей и молодежи из числа мигрантов в области образования, в том числе участие местной общины и родителей.

**ЗАНЯТИЕ 1. ДЕТИ, МИГРАЦИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ**

Примерная продолжительность – 60 минут

<b>Содержание</b>	Часть 1. Дети и миграция Часть 2. Миграция и образование Часть 3. Международное законодательство Часть 4. Роль образования в интеграции детей и молодежи из числа мигрантов
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в группах Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Флипчарт Презентация в PowerPoint Видеоматериал
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей

Примечание. Дети и молодежь из числа мигрантов являются лица в возрасте до 21 года или же имеющие право на учебу в рамках второй ступени обычного среднего образования, которые родились за рубежом и прибыли в принимающую страну с семьей или самостоятельно (несовершеннолетние без сопровождения). Многие дети-мигранты сталкиваются с одинаковыми проблемами в области образования: они должны учить новый язык, часто им бывает трудно разобраться в организационно-педагогических структурах системы образования и требованиях учебной программы; им нелегко найти новых друзей, а также адаптироваться к новой культуре (общества и школы) и принять ее, одновременно стараясь сохранить свой родной язык, культурную идентичность и хорошие отношения со своими родителями и этнической общиной. При этом у детей из числа мигрантов может быть различный уровень образования и различное социально-экономическое положение. Некоторые из них могут быть неграмотными; некоторые какое-то время не посещали школу. Кто-то является просителем убежища и беженцем, другие приехали из экономически неразвитых регионов, а родители некоторых – высокообразованные трудовые мигранты. Среди них есть те, кто недавно прибыл в принимающую страну, и те, кто живет в ней уже несколько лет. Кроме того, некоторые из этих детей в прошлом могли пережить травмирующий опыт.

Важно понимать, что хотя все дети-мигранты сталкиваются с рядом общих проблем в области образования, объем и содержание поддержки, оказываемой в школах, должны определяться в каждом конкретном случае с учетом индивидуальных потребностей каждого ребенка. В связи с этим содержание настоящего модуля и некоторые примеры, которые в нем приводятся, можно адаптировать с учетом конкретных потребностей различных целевых групп, национальных и местных условий в конкретной стране, а также демографических и социальных характеристик детей-мигрантов, о которых идет речь.

**ВСТУПЛЕНИЕ**

Инструктор представляет основные темы модуля, его цели и запланированные результаты обучения, а также кратко излагает содержание трех учебных занятий. Инструктор рекомендует участникам на протяжении всей их работы в рамках модуля использовать

знания, полученные в рамках других модулей и включающие, прежде всего, важные базовые понятия и подходы, касающиеся интеграции, равных возможностей, гендера, семьи, охраны здоровья и проблемы дискриминации.

Затем инструктор спрашивает участников, какие знания они рассчитывают получить и каким образом эти знания могут быть использованы в их работе, а также просит участников сказать, включает ли данный модуль какие-либо вопросы, которые их особенно интересуют.

Цель этой беседы состоит в том, чтобы сделать слушателей в некотором роде соавторами данного модуля, дав им возможность с самого начала почувствовать связь с его содержанием и повысив их мотивацию. Заданные вопросы позволят инструктору получить более четкое представление об опыте работы и профессиональных интересах участников, а также определить те темы, которые следует рассмотреть подробнее.

## **ЧАСТЬ 1. ДЕТИ И МИГРАЦИЯ**

Инструктор начинает свою презентацию с показа видеоматериала, представляющего собой методический ресурс, который содержит беседу с молодыми беженцами, недавно прибывшими в Соединенное Королевство (<https://www.tes.com/teaching-resource/teachers-tv-refugee-kids-6047898>).

Цель заключается в том, чтобы дать слушателям возможность напрямую узнать о жизненном опыте некоторых из несовершеннолетних мигрантов, беженцев и просителей убежища, находящихся в наиболее уязвимом положении. После просмотра видео инструктор просит участников кратко поделиться своими чувствами и впечатлениями – в частности, сказать, заметили ли они какие-либо различия в историях, рассказанных мальчиками и девочками, и являются ли девочки из числа мигрантов более уязвимыми и в каком отношении.

В своей презентации в PowerPoint инструктор дает общую информацию о детях-мигрантах, в том числе статистические данные о том, сколько детей иммигрирует в конкретные страны (и из каких стран).

Инструктор отмечает, что международная миграция – и особенно вынужденная миграция – очень часто означает переезд людей из развивающихся стран и стран, пострадавших от конфликта, и что такая ситуация предполагает ограниченные возможности для получения детьми образования в этих странах. Затем инструктор спрашивает участников, считают ли они, что поиск лучших возможностей для получения образования и стремление к лучшему будущему для своих детей может быть «выталкивающим» фактором, побуждающим людей принять решение о переезде из одной страны в другую, и является ли этот случай вынужденной миграцией. Инструктор организует короткое обсуждение данного вопроса.

## **ЧАСТЬ 2. МИГРАЦИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ**

Инструктор спрашивает участников, какова, по их мнению, роль образования в обществе. Хотя этот вопрос может показаться простым, сформулировать ответ на него не всегда легко. Инструктор просит участников коллективно ответить на данный вопрос, работая в небольших группах; затем предлагает им представить свои ответы, а после

этого показывает слайды презентации в PowerPoint, посвященные роли образования в обществе.

**Слайд 1. Роль образования в обществе**

- Когнитивное развитие;
- развитие навыков и знаний в основных тематических областях (образование как путь к рынку труда);
- развитие демократических и гражданских ценностей (образование как путь к гражданственности и участию в жизни общества).

**Слайд 2. Цитата**

«Основное назначение образования состоит не только в том, чтобы развивать знания, навыки, компетенции и установки и прививать основополагающие ценности, но и в том, чтобы помочь молодым людям – в тесном сотрудничестве с их родителями и другими родственниками – стать активными, ответственными, непредубежденными членами общества»<sup>19</sup>.

**Слайд 3. Образование может содействовать следующему<sup>20</sup>:**

- преодолению маргинализации групп, находящихся в уязвимом положении;
- борьбе с бедностью и лишениями;
- интеграции мигрантов;
- полному развитию потенциала учащихся с интеллектуальной, социальной и моральной точек зрения;
- расширению прав и возможностей молодежи.

Инструктор делает вывод о том, что образование является одним из важнейших институтов общества, будущее которого зависит от того, какое образование получают его члены. Также важно обратить внимание слушателей на тот факт, что качественное образование не просто является результатом хорошего обучения, а создается в тесном сотрудничестве с родителями и другими родственниками учеников, а также с местной общиной. Иными словами, все члены общества несут общую ответственность за то, какое образование предлагается детям и молодежи.

Затем инструктор просит участников назвать слова, понятия, виды деятельности, проблемы, возможности и т. д., отражающие связи между миграцией и образованием, в том числе в контексте общества в целом. Примеры могут быть следующими:

- сегрегация в сфере жилья и в школах;
- социальная изоляция и маргинализация;
- отсутствие ресурсов;
- необходимость подготовки учителей к работе с учащимися-мигрантами;

---

19 Promoting citizenship and the common values of freedom, tolerance and non-discrimination through education [Содействие гражданству и общим ценностям свободы, толерантности и недискриминации при помощи образования], Informal Meeting of European Union Education Ministers, Paris, 2016, [https://euroclio.eu/wp-content/uploads/2016/04/citizenship-education-declaration\\_en.pdf](https://euroclio.eu/wp-content/uploads/2016/04/citizenship-education-declaration_en.pdf).

20 Nonchev, A. and Tagarov, N., Integrating refugee and asylum-seeking children in the educational systems of EU member states [Интеграция детей из числа беженцев и просителей убежища в образовательные системы государств-членов ЕС]. Sofia, Center for the Study of Democracy, 2012, p. 53, [http://www.csd.bg/fileadmin/user\\_upload/INTEGRACE\\_handbook.pdf](http://www.csd.bg/fileadmin/user_upload/INTEGRACE_handbook.pdf).

- нахождение детей в местах содержания под стражей;
- плохая репутация и низкий статус школ, в которых дети-мигранты составляют большинство учащихся;
- вновь прибывшие дети;
- разрыв в уровне успеваемости;
- школы и родители-мигранты;
- усвоение языка;
- психологические травмы;
- отсутствие базовой грамотности и умения считать;
- перерыв в получении образования и/или низкий образовательный уровень;
- амбициозные дети и родители;
- межкультурное образование;
- расизм, дискриминация, ксенофобия и травля;
- глобализация;
- языковое и культурное многообразие.

Когда участники называют слова и понятия, инструктор записывает их на листе флипчарта, поделенном на два столбца. В левом столбце записываются слова и понятия, означающие проблемы и трудности (например, «сегрегация» и «разрыв в уровне успеваемости»). В правом столбце оказываются слова и понятия, связанные с позитивными явлениями (например, «языковое и культурное многообразие» и «межкультурное образование»). Целью этого упражнения является наглядное описание связи между положительным и отрицательным дискурсом о миграции и образовании.

Затем инструктор организует обсуждение, посвященное более подробному рассмотрению примеров, названных участниками.

**Примечание.** Если у участников будут возникать в основном негативные ассоциации при разговоре о миграции и образовании, важно, чтобы инструктор обратил внимание на проблему, не вступая при этом в конфронтацию. Это можно сделать, задавая следующие вопросы: «Как вы думаете, почему это так?», «Каковы последствия такого негативного дискурса для интеграции детей и молодежи из числа мигрантов?», «Как вы считаете, создают ли негативные дискурсы проблему?», «Какие меры можно предпринять, чтобы это исправить?», «Кто отвечает за решение этой проблемы?», «Как вы думаете, ситуация в других странах такая же?» и «Какие группы учащихся-мигрантов, по вашему мнению, находятся в наиболее уязвимом положении (с точки зрения их этнической принадлежности/национальности, пола, причины миграции и т. д.)?».

### ЧАСТЬ 3. МЕЖДУНАРОДНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Цель этой части занятия состоит в том, чтобы кратко представить международное законодательство и международные декларации, касающиеся права детей и молодежи из числа мигрантов на получение образования. Желательно, чтобы презентация инструктора была короткой и чтобы инструктор предложил участникам обратиться за более подробной информацией к справочным ресурсам и дополнительным материалам, представленным в пособии для слушателей.

Основными тезисами, на которых следует обратить внимание в связи с этой темой, являются следующие:

- Все дети, независимо от их статуса мигранта, имеют право на образование.
- Образование детей-мигрантов должно быть равным, инклюзивным, содержательным и качественным.
- Дети-мигранты имеют право на такие же меры поддержки, какие доступны детям, не являющимся мигрантами; эти меры должны содействовать их обучению и интеграции.
- Школы должны обеспечивать учащимся безопасную среду, свободную от дискриминации, расизма и травли.

Затем инструктор может задать участникам следующие вопросы:

- Сопласуется ли законодательство вашей страны с международным законодательством и международными стандартами?
- Имеются ли отличия? В чем они заключаются?
- Как эти отличия затрагивают возможности получения образования детьми и молодежью из числа мигрантов?

#### **ЧАСТЬ 4. РОЛЬ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕГРАЦИИ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ ИЗ ЧИСЛА МИГРАНТОВ**

Инструктор отмечает, что после рассмотрения связей между миграцией и образованием и ознакомления с международной правовой базой следующим шагом является анализ роли образования в интеграции детей и молодежи из числа мигрантов.

Инструктор напоминает участникам выводы о том, что функция образования в обществе состоит в поддержке когнитивного развития детей; развитии навыков и знаний детей в основных тематических областях (образование как путь к рынку труда), а также в развитии их демократических и гражданских ценностей (образование как путь к гражданственности и участию в жизни общества). Инструктор объясняет, что образование является одним из важнейших компонентов интеграции.

Затем в своей презентации в PowerPoint инструктор представляет слушателям проведенную ОЭСР в 2018 г. оценку способности преодолевать трудности применительно к учащимся с опытом иммиграции (*The resilience of students with an immigrant background*)<sup>21</sup>. Первые два слайда презентации объясняют роль образования в оказании помощи детям и молодежи из числа мигрантов в их интеграции. На третьем слайде речь идет о некоторых важных и тревожных различиях между учащимися-мигрантами и остальными учащимися школ.

После этого инструктор просит слушателей обсудить следующие вопросы (всем вместе или в небольших группах):

- Удивляют ли вас эти различия?
- Каковы основные причины и факторы, приводящие к этим различиям?
- Почему мы не достигли лучших результатов в обеспечении равных условий в школах?
- Каковы последствия этих сохраняющихся различий для социальной сплоченности общества?

---

21 The resilience of students with an immigrant background [Способность преодолевать трудности у учащихся с опытом иммиграции]. Paris, OECD Publishing, 2018, <http://www.oecd.org/education/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background-9789264292093-en.htm>.



Инструктор завершает занятие, кратко резюмируя некоторые из основных тезисов, а также самые важные соображения, высказанные участниками в ходе обсуждения. Инструктор отмечает, что оставшаяся часть модуля посвящена хорошей практике в области сокращения разрыва между учащимися-мигрантами и остальными учащимися.

Инструктор подчеркивает, что важно обратить внимание на тот факт, что с детьми-мигрантами в школах следует обращаться как с учениками, имеющими определенные потребности, проблемы и сильные стороны с точки зрения образования. Модели обучения второму языку, двуязычный подход и оказание внеклассной поддержки должны обеспечить качественное образование, педагогическую эффективность, а также эмоциональное благополучие учащихся-мигрантов.

## ЗАНЯТИЕ 2. ВИДЫ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ МИГРАНТОВ

Примерная продолжительность – 50 минут

<b>Содержание</b>	Часть 1. Интеграция и изоляция: организационные подходы к образованию детей и молодежи из числа мигрантов Часть 2. Монокультурная, мультикультурная или межкультурная интеграция: педагогические подходы к образованию детей и молодежи из числа мигрантов
<b>Методика</b>	Вступление инструктора Работа в группах Выполнение упражнения Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Флипчарт Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Раздаточный материал 1 Пособие для слушателей

Инструктор начинает занятие 2, отмечая, что цель занятия состоит в том, чтобы познакомить участников с организационными и педагогическими подходами к образованию детей и молодежи из числа мигрантов. Занятие включает обсуждение и выполнение упражнения; это позволяет сделать процесс обучения более интерактивным и дает участникам возможность связать рассматриваемые модели и понятия со своим собственным опытом и знаниями.

### ЧАСТЬ I. ИНТЕГРАЦИЯ И ИЗОЛЯЦИЯ: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБРАЗОВАНИЮ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ ИЗ ЧИСЛА МИГРАНТОВ

В своей презентации в PowerPoint инструктор рассказывает о трех основных моделях организации образования для вновь прибывших учащихся-мигрантов. Инструктор объясняет, что, как показывают исследования, самые хорошие результаты дает **модель прямого погружения** (при условии, что она учитывает и другие потребности детей).

#### Модель отдельных школ

В рамках этой модели вновь прибывших учащихся на различное время помещают в отдельные школы для детей-мигрантов. Главным доводом в пользу данной модели является то, что она позволяет собрать в одном месте необходимые услуги по поддержке, содействующие изучению языка и свободной от стресса адаптации. Как утверждают ее сторонники, она дает возможность учащимся наладить отношения с другими детьми и быть с ними на равных, поскольку их объединяют общий язык и общий опыт. Таким образом, предполагается, что данная модель предупреждает дискриминацию и проявления расизма в отношении этой группы учащихся.

Критики говорят о том, что существование отдельных школ для вновь прибывших мигрантов равнозначно сегрегации и социальной изоляции. По их словам, такие школы лишают вновь прибывших учащихся доступа к социальным связям с носителями языка, а многочисленные исследования показывают, что подобные школы увеличивают разрыв в уровне успеваемости между учащимися-мигрантами и остальными учащимися. В результате сегрегированные образовательные учреждения (включая

их инфраструктуру, педагогический персонал и т. д.) часто ведут к более низким результатам обучения.

### **Модель прямого погружения**

В рамках модели прямого погружения детей-мигрантов помещают в обычные общеобразовательные школы. Такая модель используется в большинстве стран, и прежде всего в отношении детей младшего возраста (до 10 лет). В этом варианте услуги по поддержке предоставляются в классе (в форме присутствия учителя, владеющего дополнительными языками, или при помощи системы двух учителей) или вне класса (в форме коротких занятий только для учащихся-мигрантов или в форме внеклассных мероприятий). В некоторых странах (например, в Италии и Соединенном Королевстве) действует только такая модель. Согласно литературе, в других странах вопрос об использовании модели прямого погружения оставлен на усмотрение местных государственных органов, в ведении которых находятся школы, и/или директоров школ. Сторонники этой модели считают, что обучение детей-мигрантов вместе с другими детьми в обычных общеобразовательных школах является необходимым условием успешного получения образования. Они также утверждают, что модель прямого погружения дает учащимся-мигрантам возможность общаться с носителями языка и развивать социальные связи, которые помогут им узнать школьную культуру, так как будут обеспечивать им необходимую информацию и социально-эмоциональную поддержку.

Один из главных контраргументов состоит в том, что школы, в которые обычно зачисляют вновь прибывших детей-мигрантов, уже в значительной степени сегрегированы, и в них нет носителей языка или таких носителей очень мало. Противники данной модели также утверждают, что в обычных классах детям-мигрантам не оказывают достаточной поддержки (если ее вообще оказывают); что школам не выделяют дополнительных ресурсов на поддержку таких детей; что учителя не понимают положения этих учащихся и способов интеграции предметного и языкового обучения и что дети подвергаются дискриминации, травле и расистским нападениям. Общий смысл критики заключается в том, что дети могут быть физически интегрированы в общее пространство, но с социальной точки зрения и с учетом их образовательных возможностей они полностью изолированы.

### **Модель отдельных классов**

Согласно литературе, модель отдельных классов используется чаще всего. Такие классы могут называться вводными классами, классами для учащихся-мигрантов, подготовительными, мультикультурными, классами для новичков и международными классами. В основе этой модели лежит представление о том, что вновь прибывших учеников следует помещать в обычные школы, но в течение определенного начального периода они должны обучаться в основном в классах, сформированных только из вновь прибывших детей. Временные рамки могут быть разными: от двух-трех недель до нескольких лет. Такой подход аргументируется тем, что у этих учащихся будет возможность взаимодействовать с остальными учащимися во время перемен, обеденного перерыва и досуга. Помимо этого, учащиеся-мигранты могут посещать уроки в рамках общей программы, для которых не так важно знать язык, – например, уроки физкультуры, музыки, рисования и труда. При этом в классах для детей-мигрантов можно предоставлять услуги поддержки на разных языках, а также привлекать опытных преподавателей языка. Одновременно с этим такие классы позволяют детям поддерживать друг друга в деле развития своей собственной идентичности, а поскольку все учащиеся находятся в одинаковом положении, можно ожидать, что ни один ребенок не подвергнется маргинализации из-за недостаточного знания языка. Сторонники

этой модели утверждают, что она снижает риск сегрегации и социальной изоляции, который является высоким для модели отдельных школ и модели прямого погружения.

Оппоненты, с другой стороны, говорят о том, что учащиеся задерживаются в специальных классах значительно дольше, чем это необходимо для обеспечения их потребностей. Критики также утверждают, что дети, которые учатся в этих классах, подвергаются стигматизации; что уровень обучения в них ниже и что вновь прибывшие ученики не получают доступа к системам социальных связей с другими детьми, не являющимися мигрантами. Они также указывают на проблему перехода из отдельных в обычные классы, говоря о том, что часто этот процесс бывает плохо организован. В частности, учителя общеобразовательных классов бывают недостаточно подготовлены для того, чтобы определить потребности, сильные стороны и проблемы учащихся-мигрантов в области учебы. Вместо этого потребности учащихся-мигрантов считаются «чужой проблемой», а от самих учащихся ожидают, что к моменту перехода в обычные классы они будут полностью подготовлены к учебе в них.

## **ОБСУЖДЕНИЕ**

Закончив свою презентацию, инструктор предлагает участникам обсудить (всем вместе или в небольших группах) следующие вопросы:

- Какая проблема занимает центральное место в дискуссиях по поводу всех этих трех моделей?
- Почему важно интегрировать учащихся-мигрантов в общую систему образования?
- Что вы думаете о доводах в пользу отдельных школ? В частности, рассмотрите довод о том, что эта модель обеспечивает вновь прибывшим учащимся-мигрантам убежище от расизма, дискриминации и плохой дисциплины в государственных школах, а также довод о том, что эти учащиеся все равно окажутся в школах, в которых учатся почти исключительно мигранты.
- Какую пользу приносит (если приносит) модель отдельных классов вновь прибывшим учащимся-мигрантам? Должны ли быть приняты нормы и правила, касающиеся продолжительности пребывания детей в таких классах? Может, отдельные классы и школы для детей-мигрантов следует запретить?
- Согласны ли вы с доводом о том, что модель прямого погружения является практически нереальной? Что необходимо для того, чтобы эта модель работала?
- Известны ли вам какие-либо другие модели организации образования для вновь прибывших мигрантов в вашей стране, вашем регионе или муниципальном округе?

Инструктор предлагает участникам назвать и обсудить все другие вопросы, представляющие интерес и касающиеся моделей организации образования и способности этих моделей обеспечить качественное образование вновь прибывшим учащимся-мигрантам, а также способствовать интеграции этих учеников. Если обсуждение проводится в небольших группах, выводы групп должны быть представлены всей аудитории.

Инструктор подводит итоги обсуждения и подчеркивает, что решение о том, какая форма организации образования работает наилучшим образом, должно приниматься с учетом конкретных обстоятельств и потребностей каждого учащегося, а не только статуса этих учеников как вновь прибывших мигрантов. При этом возможно и следует не допускать изоляции учащихся-мигрантов (как в школах, так и в местной общине), с тем чтобы поддержать их интеграцию.

## ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ

Инструктор просит участников разбиться на (новые) группы и распределяет Раздаточный материал 1 «Предупреждение и преодоление изоляции». Слушатели должны ознакомиться с каждым из факторов, ведущих к социальной изоляции учащихся, обсудить его и записать предлагаемые ими решения для каждой проблемы.

Участники также могут обратиться к списку часто задаваемых вопросов и ответов на них, касающихся решения проблемы травли и притеснений в школах; этот список включен в пособие для слушателей ([http://maldef.org/assets/pdf/21317\\_MALDEF\\_NEA\\_on\\_Bullying\\_Schools.pdf](http://maldef.org/assets/pdf/21317_MALDEF_NEA_on_Bullying_Schools.pdf)).

Необходимо сделать так, чтобы у участников было достаточно времени для выполнения этого упражнения. Когда упражнение будет выполнено, представитель каждой группы должен сообщить аудитории результаты обсуждения, а также предложения относительно возможных мер по предупреждению социальной изоляции учащихся-мигрантов. Инструктор должен поддерживать докладчиков, задавая дополнительные вопросы, поясняя различные тезисы и предоставляя необходимую информацию.

После этого инструктор подводит итоги занятия, подчеркивая мысль о том, что целью всех подходов к организации обучения должна быть интеграция детей и молодежи из числа мигрантов (как вновь прибывших, так и уже проживших в стране какое-то время) в обычных классах и обычных общеобразовательных школах. Для того чтобы интеграция была успешной, эти подходы должны быть дополнены действенными мерами по поддержке обучения детей-мигрантов и их социализации со сверстниками (данный вопрос подробно рассматривается в рамках занятия 3 настоящего модуля). Если такие меры не принимаются, существует риск того, что учащиеся будут формально и физически интегрированы в систему общего образования, но при этом окажутся изолированными от возможностей в области обучения и от социальных связей со сверстниками, не являющимися мигрантами.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРЕОДОЛЕНИЕ ИЗОЛЯЦИИ

В левом столбце перечислены возможные факторы, способствующие изоляции учащихся из числа мигрантов. Пожалуйста, укажите в правом столбце предлагаемые вами решения и обсудите их со своей группой.

Факторы, способствующие изоляции	Возможные решения
Сегрегация в сфере жилья и сфере образования	
Административные меры в школах, отделяющие учащихся-мигрантов от остальных учеников (например, создание отдельных классов)	
Расизм, исламофобия, гомофобия и негативный дискурс в обществе в отношении беженцев, мигрантов, этнических меньшинств, членов сообщества ЛГБТИ и религиозных меньшинств	
Слова, высказывания и поведение (даже непреднамеренное) в отношении учащегося по признаку его этнической принадлежности, расы, религии или пола	
Травля	
Чувство несправедливости и обиды, установка «у меня нет будущего»	
Низкие ожидания учителей, отсутствие целенаправленной поддержки и негативное отношение с их стороны	
Какие-либо другие факторы?	

## ЧАСТЬ 2. МОНОКУЛЬТУРНАЯ, МУЛЬТИКУЛЬТУРНАЯ ИЛИ МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ: ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОБРАЗОВАНИЮ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ ИЗ ЧИСЛА МИГРАНТОВ

Цель данной части занятия состоит в том, чтобы рассмотреть понятие интеграции в сфере образования.

Используя слайды презентации в PowerPoint, инструктор кратко объясняет три основных подхода к интеграции учащихся-мигрантов в сфере образования. Эти подходы в значительной степени основаны на работах шведской ученой-педагога Пирьо Лахденпера<sup>22</sup>. Инструктор делает акцент на положительных результатах межкультурного подхода к интеграции.

**Монокультурную интеграцию** в школах сравнивают с политикой ассимиляции в обществе. Такой подход означает, что от мигрантов ожидают растворения

<sup>22</sup> Lahdenperä, P., From monocultural to intercultural ways of thinking on integration and development of education. – In: Language, Inclusion and Labour Markets [От монокультурного к межкультурному мышлению в вопросах интеграции и развития образования: языковая подготовка, инклюзивность и доступ к рынку труда]. Torshavn, Nordiska Ministerrådet, 2017, <http://mdh.diva-portal.org/smash/get/diva2:1139329/FULLTEXT01.pdf>.

в доминирующей культуре путем принятия ее языка, ценностей, норм и традиций и при этом сведения к минимуму собственной культуры и языка или полного отказа от них. В школах при этом подходе отличия учащихся-мигрантов от остальных учащихся воспринимаются как нечто, требующее исправления, и работа в этом направлении сопровождается дискурсом о недостатках таких учеников и «отсутствии» у них определенных качеств, необходимых для хорошей успеваемости и для того, чтобы стать «как все». Язык/языки и культура учащихся во внимание не принимаются; напротив, они рассматриваются как препятствие, мешающее ученику выучить язык большинства и перенять «нормальный» образ жизни и манеру поведения.

**Мультикультурная интеграция** основана на идее о том, что в связи с ростом миграции общество и школы отличаются бóльшим многообразием с точки зрения культуры (становятся мультикультурными) и что в документах по вопросам политики мультикультурализм должен поддерживаться как позитивное явление. Критики такого подхода высказывают два основных возражения: во-первых, культуры представлены в нем как монолитные и статичные образования, и, во-вторых, при прославлении мультикультурализма культура часто сводится к ее символическим компонентам (например, флагу, национальной кухне, национальным костюмам и т. д.). Иными словами, концепция мультикультурализма уделяет недостаточное внимание вопросу о неравенстве возможностей различных групп и культур и не обеспечивает равное признание культур меньшинств, в том числе мигрантов. Более того, концепция мультикультурализма обычно используется только в отношении тех школ, в которых большинство учащихся составляют мигранты, в то время как для школ, в которых учащихся-мигрантов мало, данный подход считается неподходящим. При этом школы, имеющие большинство учеников-мигрантов, часто представляются как школы с низкой успеваемостью и различными проблемами, что порождает негативный дискурс относительно успеха мультикультурализма в школьной системе. Помимо этого, такие школы часто уделяют внимание преподаванию только тех предметов, которые считаются «очень важными» для успеха в обществе (например, преподаванию государственного языка, культуры и ценностей). Когда мультикультурное образование на практике осуществляется в такой форме, оно сводится к повторению практики монокультурализма.

**Межкультурная интеграция** в школах способствует взаимодействию, общению, социальным связям и взаимному признанию различных культур и языков в качестве равноценных источников самоидентификации, обучения и самоуважения. Лахденпера пишет об этом следующее:

«Таким образом, межкультурализм можно считать как системой, так и методологией развития школ на основе многообразия учащихся, родителей и сотрудников. Многообразие считается ресурсом, преимуществом или позитивным испытанием с точки зрения развития. Речь идет о развитии различных видов деятельности школы – например, управления, деятельности по обучению, проведения оценки, сотрудничества с родителями, охраны здоровья учащихся, консультирования, развития школы и повышения квалификации сотрудников. [...]

Одна из основополагающих идей, касающихся работы в области интеграции, состоит в том, что при планировании политики и программ обучения следует использовать широкое многообразие, существующее в различных социальных институтах, а также интеграцию различий и всего, что воспринимается как различие. В этом случае межкультурализм может способствовать интеграции различий. [...]

Таким образом, культурное и этническое многообразие может быть важным активом общества и сферы образования, но в ситуации, когда отсутствует желание создавать возможности для взаимодействия, сотрудничества и участия, многообразие также может стать причиной возникновения сложных дилемм, напряженности, разногласий и социальных конфликтов. Межкультурным конфликтам следует противостоять путем переоценки идей, убеждений и представлений. Задача состоит в том, чтобы создать межкультурную среду для обучения, в которой поощряются любознательность и общение и в которой главная роль отводится открытости новому мышлению и новым идеям. Согласно исследованиям и документам по вопросам политики, межкультурализм считается одновременно и способом, и целью развития общества и сферы образования на основе многообразия. Одним из факторов успешного развития языковых навыков, знаний и личности учащихся является возможность при выполнении школьных заданий использовать все свои языковые ресурсы; при этом важным межкультурным ресурсом становятся учителя, имеющие опыт иммиграции».

После этой презентации инструктор предлагает участникам обсудить следующие вопросы:

- Что вы думаете про эти три педагогических подхода к интеграции в школах?
- С каким подходом вы согласны? Почему?
- С чем вы не согласны? Почему?
- Какая из этих моделей используется в школах в вашей стране, вашем регионе или муниципальном округе?
- Что требуется для внедрения межкультурной модели? С вашей точки зрения, это достижимо? Кто отвечает за обеспечение успеха в этом направлении?

Инструктор должен предложить участникам высказать любые другие соображения, мысли, комментарии и примеры.

После этого инструктор подводит итоги занятия 2, обращая внимание слушателей на связь между моделями организации обучения, подходами к интеграции в школах и проблемой недостаточной реализации документов по вопросам политики. Инструктор также упоминает некоторые идеи участников в качестве примеров хорошей практики, которая помогает преодолевать определенные препятствия.



### ЗАНЯТИЕ 3. МЕРЫ ПО ИНТЕГРАЦИИ И ВИДЫ ПОДДЕРЖКИ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ ИЗ ЧИСЛА МИГРАНТОВ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ

Примерная продолжительность – 55 минут

<b>Содержание</b>	Часть 1. Меры по интеграции и виды поддержки в школах Часть 2. Меры по интеграции и виды поддержки в местной общине Часть 3. Родители-мигранты и интеграция детей и молодежи
<b>Методика</b>	Вступление инструктора Работа в группах Выполнение упражнения Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Флипчарт Презентация в PowerPoint Видеоматериалы
<b>Материалы для участников</b>	Раздаточные материалы и пособие для слушателей

Инструктор начинает последнее занятие Модуля 8, кратко резюмируя уже изученные следующие темы:

- дети и миграция;
- связи между миграцией и образованием;
- международное законодательство в этой сфере;
- роль образования в интеграции учащихся-мигрантов;
- организационные подходы к интеграции;
- педагогические подходы к интеграции.

Цель данного занятия состоит в том, чтобы ознакомить участников с различными мерами по поддержке детей и молодежи из числа мигрантов, осуществляемыми в школах и в местных общинах и направленными, в том числе, на улучшение часто напряженных отношений между школами и родителями-мигрантами.

#### ЧАСТЬ 1. МЕРЫ ПО ИНТЕГРАЦИИ И ВИДЫ ПОДДЕРЖКИ В ШКОЛАХ

В своей презентации в PowerPoint инструктор сначала кратко описывает наиболее действенные меры и виды поддержки в области интеграции учащихся-мигрантов в школах (согласно литературе в этой области).

**Примечание.** Если среди слушателей учебного курса есть специалисты в области образования или лица с опытом работы в этой сфере, инструктор может скачать и распространить среди участников публикацию (на английском языке) “Education – hope for newcomers in Europe” («Образование – надежда для вновь прибывших в Европу»), в которой кратко изложены примеры перспективной практики в области интеграции, принятой в Германии, Швеции, Испании и Италии. Эту публикацию можно скачать по ссылке: [https://issuu.com/educationinternational/docs/28\\_feb\\_doc\\_web](https://issuu.com/educationinternational/docs/28_feb_doc_web).

Меры по интеграции включают следующее:

### **1. Обязательное составление карты знаний и навыков учащегося**

Тщательная оценка знаний и навыков учащихся-мигрантов является очень важным шагом с точки зрения содействия интеграции таких учащихся в сфере образования и их успешному обучению.

Инструктор может рассмотреть этот тезис на примере Швеции, где Национальное агентство по вопросам образования (Skolverket) совместно с университетами разработало материалы для составления карты знаний и навыков, ранее приобретенных учащимися-мигрантами. При помощи этого инструмента оцениваются такие навыки, как базовая грамотность и умение считать, знание родного языка и уровень усвоения государственного языка, а также подход к учебе, любимые и наименее любимые предметы и уровень компетенций по различным школьным предметам. После этого для каждого учащегося создается портфолио, на основе которого организуется обучение. Развитие учащихся отслеживается при помощи обсуждений и наблюдений, и портфолио обновляется. Инструктор может представить этот пример, используя следующий видеоматериал (6 минут): <https://www.youtube.com/watch?v=KJEIkg6IKNo>.

### **2. Помощь в изучении родного языка и двуязычный ассистент учителя в классе**

Присутствие двуязычного ассистента учителя в классе представляет собой один из видов дополнительной поддержки, предназначенной для оказания учащимся помощи в обучении. На начальном этапе эта помощь касается грамотности и навыков счета, а затем добавляются другие предметы; при этом также поддерживается дальнейшее изучение учащимися своего родного языка или другого языка, на котором они говорят. Таким образом, роль ассистентов состоит в поддержке дальнейшего изучения учащимися-мигрантами родного языка путем постепенного ознакомления их с новыми понятиями и улучшения их понимания уже знакомых понятий. От двуязычных ассистентов, работающих в классе, ожидается, что они будут не просто переводить содержание уроков и учебников, а будут играть активную роль в учебном процессе. Оказываемая помощь должна быть адаптирована с учетом конкретных обстоятельств, потребностей, сильных сторон и проблем каждого учащегося.

### **3. Обеспечение доброжелательной атмосферы и общешкольного подхода**

Школы должны обеспечивать учащимся среду, свободную от дискриминации и травли и организованную вокруг идеи инклюзивности и межкультурной интеграции. Важно, чтобы с учащимися-мигрантами (особенно с теми, кто недавно прибыл в страну) работали все учителя, а не только преподаватели языков.

Для того чтобы подчеркнуть этот тезис, инструктор может предложить участникам изучить пример хорошей практики бельгийской школы La Petite École, который приводится в пособии для слушателей.

### **4. Помощь в овладении государственным языком**

Очевиден тот факт, что усвоение государственного языка исключительно важно для хорошей успеваемости учащихся-мигрантов и для их интеграции в общество в целом. Существует множество моделей овладения языком; далее приводятся ссылки на видеоматериалы, в которых представлены лишь два из многочисленных примеров поддержки, которая может быть оказана учащимся для усвоения ими языка.

- Пример Хорватии (8 минут): <http://naos.risbo.org/wp-content/uploads/2017/05/PortoNAOS.mp4>.
- Пример Норвегии (6,5 минут): <https://www.youtube.com/watch?v=u9HoTvvmLb4>.

### 5. Повышение квалификации учителей

Безусловно, принципиально важным компонентом предоставления учащимся-мигрантам доступа к образованию является наличие учителей, владеющих необходимыми навыками работы с детьми-мигрантами и обучения таких детей.

Для того чтобы продемонстрировать этот тезис, инструктор может показать участникам видеоматериал о создании в Нидерландах сообщества профессионального обучения в условиях «повышенного многообразия» (5,5 минут): <https://www.youtube.com/watch?v=XsacHNoRKfY&feature=youtu.be>.

### 6. Поддержка для учителей-мигрантов

В европейских странах во многих школах наблюдается дефицит учителей (особенно двуязычных). Среди тех, кто переезжает в Европу в качестве мигрантов, немало дипломированных учителей, которые могут, если им окажут действенную и целенаправленную поддержку, найти возможность вернуться к педагогической работе.

Инструктор может предложить участникам изучить пример хорошей практики из Швеции, включенный в пособие для слушателей.

Завершив свой рассказ о шести мерах, способствующих интеграции, инструктор просит участников ознакомиться с «оптимистическим» и «пессимистическим» сценариями, изложенными в пособии для слушателей, и обсудить (разделившись на две-три группы) следующие вопросы:

- Каковы основные черты оптимистического сценария?
- Каковы основные причины, по которым некоторые страны создают такие структуры и предоставляют такие виды поддержки?
- Каковы основные черты пессимистического сценария?
- Каковы основные причины, по которым некоторые страны не создают таких структур и не предоставляют таких видов поддержки?
- Есть ли у вас другие вопросы по данной теме?

После этого инструктор просит участников кратко представить результаты обсуждения в группах.

#### **Оптимистический и пессимистический сценарий обучения детей-мигрантов**

Приведенные ниже сценарии представляют собой подборку конкретных мер в области политики, которые были отражены в исследовании по оценке 38 стран, проведенном для индекса MIPEX в 2014 году.

##### ОПТИМИСТИЧЕСКИЙ СЦЕНАРИЙ

Всем детям дана возможность учиться – от детского сада до университета – и достигать наилучших возможных результатов, независимо от их статуса мигрантов или их этнического, социально-экономического и другого происхождения. Если у ребенка

имеются потребности, отличающие его от других детей (из-за пережитого им опыта или из-за опыта миграции его семьи), ему предоставляется дополнительная поддержка. Учителя, работающие с ребенком, обучены распознавать эти потребности и формулировать в отношении этого учащегося такие же высокие ожидания, как и в отношении других детей. Ребенок имеет право на дополнительные занятия и обучение, с тем чтобы он мог наверстать упущенное и освоить государственный язык. Родители ребенка играют активную роль в его образовании, и школа включает их в этот процесс на каждом этапе обучения. Ребенок и его родители также открывают новые возможности для школы, где учится ребенок. Все учащиеся могут посещать занятия, посвященные языку и культуре семьи этого ребенка. Школа использует межкультурный подход в своей учебной программе, учебниках, расписании и практике приема на работу. Ребенок, вместе со всеми учащимися и сотрудниками, учится тому, как жить и учиться в многообразном обществе.

#### ПЕССИМИСТИЧЕСКИЙ СЦЕНАРИЙ

Школа не содействует интеграции учащихся-мигрантов. Множество детей в стране даже не реализуют свое право на полное образование. Лишь некоторые школы или специальные проекты занимаются вопросом интеграции. Чаще всего с ребенком-мигрантом обращаются, как со всеми детьми его возраста. Более того, учителя могут воспринимать такого ребенка исключительно как проблему. У них нет возможности установить контакт с родителями таких детей, поскольку те говорят на других языках и происходят из другой среды. Ребенок так и не овладеет как следует своим родным языком и языком принимающего общества, потому что языковая поддержка является недостаточной или отсутствует. Ребенок оказывается вместе с другими учащимися-мигрантами в школе с низкой успеваемостью. Учителя и сотрудники школы не отражают многообразие контингента учащихся и не могут справиться с этим многообразием. Сами учащиеся не учатся уважать людей различного происхождения и работать вместе с ними.

*Источник:* MIPЕХ, Education, <http://mipex.eu/education>.

## **ХОРОШАЯ ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ИНТЕГРАЦИИ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ ИЗ ЧИСЛА МИГРАНТОВ**

Далее инструктор представляет обзор хорошей практики, направленной на интеграцию детей и молодежи из числа мигрантов в сфере образования. В основу этого обзора легли исследования по оценке, проведенные Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)<sup>23</sup>.

### **1. Поддержка чувства общности у учащихся-мигрантов**

- На психологическое состояние учащихся-мигрантов влияют не только различия между их страной происхождения и принимающей страной, но и то, насколько успешно школы и местные общины в принимающей стране помогают им преодолевать те многочисленные препятствия, с которыми они сталкиваются на пути к хорошей успеваемости в школе и к построению новой жизни.

<sup>23</sup> Immigrant Students at School: Easing the Journey towards Integration [Учащиеся-иммигранты в школе: облегчение пути к интеграции]. Paris, OECD Publishing, 2015, <http://www.oecd.org/education/immigrant-students-at-school-9789264249509-en.htm>.

## **2. Решение проблемы концентрации детей из необеспеченных семей в школах, в которые принимают учащихся-мигрантов**

- Предоставление родителям-мигрантам информации об имеющихся вариантах школьного обучения для их детей (это поможет родителям преодолеть препятствия финансового и/или организационно-технического характера при получении доступа к той школе, которую они выбрали).
- Ограничение для благополучных школ возможности отбирать учащихся исходя из их социально-экономического статуса; это делается путем предоставления слишком востребованным школам финансовых стимулов для зачисления учащихся-мигрантов.
- Удержание учащихся из более обеспеченных семей в тех школах, в которые также принимают детей мигрантов, и привлечение таких учащихся в эти школы. Например, школы в неблагополучных районах могут сделать свои учебные программы более привлекательными для учащихся с разным социально-экономическим статусом путем включения в эти программы специальных курсов по математике, естественным наукам и/или искусству.

## **3. Решение в приоритетном порядке проблемы языкового барьера**

- Интеграция языкового и предметного обучения с младших классов. Прием детей-мигрантов в обычные классы с начала их школьного обучения дает лучшие результаты, чем зачисление их в подготовительные языковые классы с отложенным поступлением в обычные классы. При том, что обучение языку имеет исключительно важное значение, его следует предлагать в дополнение к обычным предметам, а не вместо них.
- Оказание помощи учителям в определении тех учащихся, которых необходимо обучать языку. В некоторых странах (например, в Дании и Германии) регулярно оцениваются языковые способности детей дошкольного возраста. Принципы и методики обучения второму языку должны быть включены как в программу основной подготовки учителей, работающих с учащимися-мигрантами, так и в программу повышения квалификации таких учителей без отрыва от работы.

## **4. Использование преимуществ, связанных с программами обучения в раннем возрасте**

- Расширение доступа к качественным программам обучения детей дошкольного возраста и ухода за такими детьми в целях поощрения участия детей в этих программах с самого раннего возраста.
- Адаптация программ к потребностям детей-мигрантов дошкольного возраста, в том числе путем предложения языковой подготовки.
- Установление контакта с родителями-мигрантами в целях повышения их информированности о программах обучения, существующих для их детей, и о том, как они могут записать своих детей в эти программы.
- Мониторинг качества программ дошкольного образования и ухода за детьми младшего возраста. Качество этих программ измеряется не только тем, соответствуют ли они нормативным положениям, но и тем, хорошо ли подготовлены воспитатели к работе с детьми младшего возраста, а также тем, определены ли и обеспечиваются ли индивидуальные потребности детей.

## **5. Устранение недостатков, связанных с практикой оставления на второй год и ранним определением направления образования для учащихся-мигрантов**

- Сокращение практики распределения учащихся по группам в соответствии с их способностями и оставления на второй год или же упразднение такой практики. Вместо этого должно присутствовать выявление на раннем этапе учащихся,

испытывающих трудности с учебой, и оказание им дополнительной поддержки. Необходимо на раннем этапе определять потребности учащихся-мигрантов в обучении языку (поскольку навыки чтения играют ключевую роль во всем процессе обучения).

- Недопущение подходов, в рамках которых на раннем этапе обучения определяется направление образования учащихся-мигрантов. Учащиеся могут приобрести навыки, необходимые им для того, чтобы приносить пользу обществу и полноценно участвовать в экономике, в рамках как академических программ, так и программ профессионального обучения. Необходимо предоставить учащимся-мигрантам достаточное время на обучение, с тем чтобы они могли полностью реализовать свой потенциал, и только после этого – направлять их на какую-либо конкретную учебную программу.

#### **6. Подготовка учителей к работе в мультикультурных классах**

- Проведение специального формального обучения по вопросам многообразия, межкультурной педагогики и языковой подготовки для руководства школ и учителей (в рамках программ основной подготовки учителей и в рамках повышения квалификации без отрыва от работы).
- Обучение учителей проведению промежуточного оценивания, при помощи которого учителя отслеживают успехи учащихся и адаптируют свою работу с учетом индивидуальных потребностей учащихся.
- Создание стимулов, привлекающих учителей и руководителей школ к работе в школах, в которых учатся дети из необеспеченных семей. К таким стимулам относятся специализированная базовая подготовка и повышение квалификации без отрыва от работы, наставничество для учителей, начинающих работать в таких школах; финансовое вознаграждение и профессиональное признание.

#### **7. Использование высокой мотивации мигрантов и их готовности работать для достижения своей цели**

- Как показала, например, Программа ОЭСР по оценке международных студентов, родители учащихся-мигрантов в Бельгии, Германии и Венгрии с большей вероятностью будут ожидать от своих детей получения диплома о высшем образовании, чем родители учащихся, не имеющих опыта миграции. Это примечательный факт, особенно если учесть, что успеваемость учащихся-мигрантов в этих странах не такая высокая, как успеваемость остальных учащихся, а семьи этих детей менее благополучны с социально-экономической точки зрения, чем семьи учащихся, не являющихся мигрантами.

Инструктор подводит итоги первой части занятия, подчеркивая **два основных вывода**.

- **Первый язык ребенка** следует признавать и ценить как важное средство обучения и развития личности. Это является вкладом в многообразие общества и повышает его сплоченность, поскольку хорошо интегрированные дети, которые уверенно смотрят в будущее, содействуют общественному благу. Присутствие учителей, оказывающих поддержку в усвоении языка (посредников по вопросам межкультурной и межязыковой коммуникации или двуязычных ассистентов учителя в классе) и поддержка их работы внутри школы имеют принципиальное значение.
- **Повышение квалификации учителей** в области интегрированного предметно-языкового обучения, межкультурной педагогики и работы с мультикультурными классами должно входить в число приоритетных национальных задач всех стран. В каждой школе должен быть разработан (желательно, в сотрудничестве с университетами) хорошо продуманный план создания учебного сообщества, а также

поддержки коллегиального обучения и обмена опытом среди учителей. До тех пор, пока с учащимися-мигрантами будут обращаться исключительно как с лицами, которые изучают язык и с которыми работают в основном преподаватели второго языка, эти учащиеся будут сталкиваться с излишними препятствиями. Единственной реально работающей моделью является общешкольный подход.

## **ЧАСТЬ 2. МЕРЫ ПО ИНТЕГРАЦИИ И ВИДЫ ПОДДЕРЖКИ В МЕСТНОЙ ОБЩИНЕ**

Сначала инструктор просит участников высказать свои идеи относительно того, что могли бы делать различные субъекты в их местной общине, с тем чтобы поддержать интеграцию детей и молодежи в школах и в самой общине.

Инструктор распределяет Раздаточный материал 2 и просит участников обсудить в группах те роли, которые могут играть различные субъекты в содействии интеграции детей и молодежи в школах и местной общине, и записать свои рекомендации. Инструктор предлагает слушателям учесть гендерные аспекты. Сталкиваются ли девочки с большим числом препятствий, чем мальчики, на пути к участию в некоторых из предложенных видов деятельности? В чем причина этого? Что можно сделать?

После того как задание выполнено, инструктор просит группы представить свои выводы и привести аргументы в поддержку своих предложений и/или соответствующие примеры. Инструктор организует обсуждение с участием всех слушателей, посвященное вопросу о том, что требуется для привлечения субъектов из местной общины к участию в поддержке интеграции детей и молодежи из числа мигрантов.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 2: СОДЕЙСТВИЕ ИНТЕГРАЦИИ В ШКОЛАХ И МЕСТНОЙ ОБЩИНЕ

Обсудите в своей группе возможную роль каждого субъекта в содействии интеграции, а затем запишите свои предложения в правом столбце.

Субъект	Возможная роль в содействии интеграции детей и молодежи в школах и местной общине
<b>Местные государственные институты (органы социального обеспечения, местная полиция и т. д.)</b>	Школы:  Местная община:
<b>Спортивные клубы</b>	Школы:  Местная община:
<b>Дома культуры и мероприятия в сфере культуры</b>	Школы:  Местная община:
<b>Местная библиотека</b>	Школы:  Местная община:
<b>Объединения, представляющие различные этнические группы</b>	Школы:  Местная община:
<b>Организации родителей</b>	Школы:  Местная община:
<b>Местный бизнес</b>	Школы:  Местная община:
<b>Какие-либо другие субъекты?</b>	Школы:  Местная община:



### ЧАСТЬ 3. РОДИТЕЛИ-МИГРАНТЫ И ИНТЕГРАЦИЯ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ

Инструктор начинает третью часть занятия, подчеркивая пользу от налаживания тесных отношений между школами и родителями-мигрантами.

Используя соответствующие слайды презентации в PowerPoint, инструктор излагает те причины, по которым отношения между школами и родителями-мигрантами часто бывают натянутыми<sup>24</sup>.

- У школ редко есть структуры, идеи, видение и практика, необходимые для вовлечения родителей-мигрантов в образование их детей.
- Отсутствует базовое понимание того, почему такое сотрудничество может быть полезным. Неудивительно, что в результате этого родители на начальном этапе часто оказываются отрезаны от деятельности школы.
- Многочисленные исследования свидетельствуют о том, что родители готовы взаимодействовать со школой, обсуждать свою позицию с учителями в качестве равноправных партнеров и выступать активными защитниками права детей на получение образования. Это особенно касается ситуаций, когда родители осознают, что их дети не получают содержательного, качественного, равного образования и/или подвергаются плохому обращению со стороны учителей и сверстников.
- Тем не менее, как представляется, сколько-нибудь ощутимое влияние невозможно, если родители не находят союзника, выступающего посредником в отстаивании их законных требований, в лице той или иной общественной организации вне школы или в лице целеустремленного директора школы или учителя.

После этого рассказа инструктор дает участникам пять минут на ознакомление с двумя примерами того, как школы и местные общины в Соединенном Королевстве взаимодействуют с родителями-мигрантами. Эти примеры включены в пособие для слушателей и называются «Учеба в школе: руководство для родителей» и «Привлечение родителей: поддержка и «родители-лидеры».

- Инструктор предлагает участникам обсудить в группах ответы на приведенные ниже вопросы, а затем организует общее обсуждение.
- Почему так трудно наладить хорошие и полезные отношения между школой и родителями-мигрантами?
- Возможно ли использовать примеры хорошей практики, указанные выше, в вашей стране, вашем регионе или муниципальном округе?
- Что для этого необходимо?
- Кто отвечает за осуществление таких мер?
- Будете ли вы готовы начать работу в этом направлении после прохождения данного курса?
- Каким будет ваш первый шаг?

Инструктор завершает Модуль 8, обращая внимание слушателей на основные выводы по всем темам, рассмотренным на данном занятии, и подчеркивая необходимость следующих мер, направленных на повышение успеваемости и общего благополучия учащихся из числа мигрантов<sup>25</sup>:

24 Bunar, N. (ed.), Education – hope for newcomers in Europe [Образование – надежда для вновь прибывших в Европу]. Brussels, Education International, 2018, [https://issuu.com/educationinternational/docs/28\\_feb\\_doc\\_web](https://issuu.com/educationinternational/docs/28_feb_doc_web).

25 OECD 2018, указ. соч., сноска 21, с. 14.

- Знания, ранее полученные учащимися, оцениваются, анализируются и признаются.
- Проводится целевое обучение языку.
- Первый язык учащихся признается и ценится.
- Учащихся обучают высококвалифицированные специалисты, которые активно участвуют в жизни общины.
- Существуют естественные зоны интеграции с учащимися, не являющимися мигрантами.
- Неблагополучным учащимся предоставляется дополнительная поддержка (например, учителями, которые оказывают помощь в изучении языка); школы обеспечивают доступ к внешкольным мероприятиям и их участие в них.
- Основой культуры школы является инклюзивность, общешкольный подход и абсолютная нетерпимость к дискриминации и травле.
- Родителям предоставляются площадки для активного участия в деятельности школы, а также реальная возможность защищать право своих детей на получение образования.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 8

- Bunar, N., Migration and Education in Sweden: Integration of Migrants in the Swedish School Education and Higher Education Systems [Миграция и образование в Швеции: интеграция мигрантов в шведские системы школьного и высшего образования], NESET II ad hoc question No. 3, 2017, <http://nesetweb.eu/wp-content/uploads/2016/02/Migration-and-Education-in-Sweden.pdf>.
- Bunar, N. (ed.), Education – hope for newcomers in Europe [Образование – надежда для вновь прибывших в Европу]. Brussels, Education International, 2018, [https://issuu.com/educationinternational/docs/28\\_feb\\_doc\\_web](https://issuu.com/educationinternational/docs/28_feb_doc_web).
- Education International Refugee Education Conference – providing education to refugee children from conflict areas in the Middle East. Fast track to equal opportunities and integration [Международная конференция по вопросам образования беженцев – Обеспечение образованием детей-беженцев из районов конфликта на Ближнем Востоке: кратчайший путь к равным возможностям и интеграции]. Brussels, Education International, 2016, <https://eventmobi.com/api/events/15031/documents/download/5f6c7b88-1b28-4c4c-ae66-dco209745462.pdf/as/Education%20Refugee%20Conference%20Reader.pdf>.
- Promoting the Educational Success of Children and Youth Learning English: Promising Futures [Содействие успешному обучению детей и молодежи, изучающих английский язык: перспективное будущее], United States National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine. Washington, The National Academies Press, 2017, <http://www.nationalacademies.org/hmd/Reports/2017/promoting-the-educational-success-of-children-and-youth-learning-English.aspx>.
- Teaching Academic Content and Literacy to English Learners in Elementary and Middle School [Преподавание учебных тем и грамотности изучающим английский язык в начальной и средней школе], United States Department of Education. Washington, The Institute of Education Sciences, 2017, <https://ies.ed.gov/ncee/wwc/PracticeGuide/19>.
- Helping immigrant students to succeed at school – and beyond [Помочь учащимся-иммигрантам преуспеть в школе – и не только в школе]. Paris, OECD, 2015, <https://www.oecd.org/education/Helping-immigrant-students-to-succeed-at-school-and-beyond.pdf>.
- Ofsted, Overcoming barriers: ensuring that Roma children are fully engaged and achieving in education [Преодоление барьеров: обеспечение полного обучения и хорошей успеваемости детей рома], 2014, [https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/430866/Overcoming\\_barriers\\_-\\_ensuring\\_that\\_Roma\\_children\\_are\\_fully\\_engaged\\_and\\_achieving\\_in\\_education.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/430866/Overcoming_barriers_-_ensuring_that_Roma_children_are_fully_engaged_and_achieving_in_education.pdf).

- Eurostat, Young people – migration and socioeconomic situation [Молодежь: миграция и социально-экономическое положение], 2014, [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Young\\_people\\_-\\_migration\\_and\\_socioeconomic\\_situation](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Young_people_-_migration_and_socioeconomic_situation).
- Immigrant students at school – Easing the journey towards integration [Учащиеся-иммигранты в школе: облегчение пути к интеграции]. Paris, OECD, 2015, <http://www.oecd.org/education/immigrant-students-at-school-9789264249509-en.htm>.
- Schneider, J. et al., Handbook Mentoring: Mentoring for migrant youth in education – A handbook on how to make mentoring sensitive to a diverse student population [Наставничество для молодых мигрантов в сфере образования: руководство по вопросам учета многообразия учащихся]. Sirius Network, 2017, <http://www.sirius-migrationeducation.org/handbook-mentoring/>.
- Flaris, P. and Severiens, S., Handbook of NAOS Study Visits: A Synthesis of Good Practices in Teachers' Professional Development in Primary and Secondary Schools [Руководство по ознакомительным поездкам NAOS: обобщение хорошей практики в области повышения профессиональной квалификации учителей начальных и средних школ]. Brussels, Sirius NAOS, 2017, <http://naos.risbo.org/wp-content/uploads/2017/08/Handbook-study-visits.pdf>.
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), Current migration situation in the EU: Education [Текущая ситуация с миграцией в ЕС: образование], 2017, <http://fra.europa.eu/en/publication/2017/current-migration-situation-eu-education>.
- EUROCITIES: Cities' actions for the education of refugees and asylum seekers [Меры, принимаемые городами для поддержки образования для беженцев и просителей убежища]. Brussels, European Commission, 2017, [http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/Education%20report\\_Final%20Version.pdf](http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/Education%20report_Final%20Version.pdf).
- Nonchev, A. and Tagarov, N., Integrating refugee and asylum-seeking children in the educational systems of EU member states [Интеграция детей из числа беженцев и просителей убежища в образовательные системы государств-членов ЕС]. Sofia, Center for the Study of Democracy, 2012, p. 53, [http://www.csd.bg/fileadmin/user\\_upload/INTEGRACE\\_handbook.pdf](http://www.csd.bg/fileadmin/user_upload/INTEGRACE_handbook.pdf).
- Lahdenperä, P., From monocultural to intercultural ways of thinking on integration and development of education in Language, Inclusion and Labour Markets [От монокультурного к межкультурному мышлению в вопросах интеграции и развития образования: языковая подготовка, инклюзивность и доступ к рынку труда]. Torshavn, Nordiska Ministerrådet, 2017, <http://mdh.diva-portal.org/smash/get/diva2:1139329/FULLTEXT01.pdf>.
- United Nations, International Migration Report – Highlights [Доклад о международной миграции: основные положения]. New York, UN, 2017, <https://www.un.org/development/desa/publications/international-migration-report-2017.html>.
- MALDEF, School Bullying and Harassment Based on Actual or Perceived Race, Ethnicity, National Origin, or Immigration Status FAQs for Students, Educators, and Social Service Providers [Травля и притеснения в школах по признаку фактической или кажущейся расы, этнической принадлежности, национального происхождения или статуса иммигранта: часто задаваемые вопросы для учащихся, преподавателей и сотрудников социальных служб], 2017, [http://maldef.org/assets/pdf/21317\\_MALDEF\\_NEA\\_on\\_Bullying\\_Schools.pdf](http://maldef.org/assets/pdf/21317_MALDEF_NEA_on_Bullying_Schools.pdf).
- Promoting citizenship and the common values of freedom, tolerance and non-discrimination through education [Содействие гражданству и общим ценностям свободы, толерантности и недискриминации при помощи образования], Informal Meeting of European Union Education Ministers, Paris, 2016, [https://euroclio.eu/wp-content/uploads/2016/04/citizenship-education-declaration\\_en.pdf](https://euroclio.eu/wp-content/uploads/2016/04/citizenship-education-declaration_en.pdf).
- The resilience of students with an immigrant background [Способность преодолевать трудности у учащихся с опытом иммиграции]. Paris, OECD publishing, 2018, <http://www.oecd.org/education/the-resilience-of-students-with-an-immigrant-background-9789264292093-en.htm>.

## ПОЛЕЗНЫЕ ВЕБ-САЙТЫ

- TES, Teachers TV: Refugee Kids [Телевидение для учителей – Дети-беженцы], <https://www.tes.com/teaching-resource/teachers-tv-refugee-kids-6047898>.
- UNHCR, Teaching Resources [Методические материалы для учителей], <http://www.unhcr.org/teaching-resources.html>.
- MIPEX, Education [Образование], <http://mipex.eu/education>.
- European Commission, School education for migrants [Школьное образование для мигрантов], [https://ec.europa.eu/education/policy/migration/schools\\_en](https://ec.europa.eu/education/policy/migration/schools_en).
- Migrant Rights Centre Ireland, Migrant Education Access [Доступ мигрантов к образованию], <http://www.mrci.ie/tag/migrant-education-access/>.
- Migrant Rights Centre Ireland, Young People and Education [Молодежь и образование], <https://www.mrci.ie/our-work/young-people-education/>.

# **МОДУЛЬ 9. ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ МИГРАНТОВ**

# МОДУЛЬ 9: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

Примерная общая продолжительность – 2 часа

Примерная продолжительность	Занятие
75 мин.	Занятие 1. Право мигрантов на охрану здоровья и их доступ к услугам здравоохранения
45 мин.	Занятие 2. Хорошая практика в области обеспечения доступа мигрантов к услугам здравоохранения в принимающих странах

## ЦЕЛИ МОДУЛЯ 9:

- улучшить понимание слушателями сложной взаимосвязи между миграцией и здоровьем;
- ознакомить слушателей с содержанием дискуссий, касающихся права человека на здоровье, справедливости в вопросах охраны здоровья, социальных детерминант здоровья и определений понятия «качество медицинского обслуживания»;
- ознакомить участников с компонентом здравоохранения в индексе МІРЕХ как инструментом оценки и сопоставления разных систем здравоохранения с точки зрения их инклюзивности;
- объяснить участникам важность информации об охране здоровья и подходящих инструментов сообщения такой информации пациентам из числа мигрантов;
- представить участникам кодексы медицинской этики как инструмент защиты информации, касающейся пациентов из числа мигрантов, а также ознакомить участников с европейскими организационными принципами улучшения больниц (инициатива «Больницы, учитывающие потребности мигрантов»);
- представить участникам онлайн-инструменты, используемые для улучшения доступа мигрантов к информации об охране здоровья.

**Примечание.** Инструктор должен быть готов к тому, что этот модуль может вызвать у участников настороженность, а также к негативным комментариям с их стороны. По-прежнему существуют предрассудки в отношении мигрантов и мнения о якобы распространенности среди них инфекционных заболеваний. Важно, чтобы инструктор опроверг такие предрассудки, не вызвав при этом отчуждения участников. Желательно, чтобы инструктор направил дискуссию в сторону рассмотрения фактов, опровергающих такие мифы.

В данном модуле также упоминаются вопросы сексуального и репродуктивного здоровья; подход к этим темам в разных странах различный. Необходимо рассмотреть все темы модуля, однако рекомендуется учитывать деликатный характер указанных вопросов в отдельных культурах и особенности конкретной аудитории.



## ЗАНЯТИЕ 1. ПРАВО МИГРАНТОВ НА ОХРАНУ ЗДОРОВЬЯ И ИХ ДОСТУП К УСЛУГАМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Примерная продолжительность – 75 минут

<b>Содержание</b>	Здоровье и миграция Здоровье как право человека и международные стандарты Социальные детерминанты здоровья и справедливость в вопросах охраны здоровья Здоровье мигрантов и уязвимость их положения Измерение показателей интеграции мигрантов в национальные системы здравоохранения: компонент здравоохранения в индексе MIREX
<b>Методика</b>	Презентация Обсуждение Выполнение упражнения
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей Флипчарт

Инструктор начинает занятие с краткой обзорной информации о Модуле 9, а затем с помощью слайдов в PowerPoint представляет цели и структуру двух занятий, из которых состоит данный модуль.

### ЗДОРОВЬЕ, ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И МИГРАЦИЯ

Свою презентацию в PowerPoint, посвященную темам Занятия 1, инструктор начинает с краткого вступительного замечания о взаимосвязи между здоровьем и миграцией.

Здоровье является неотъемлемой частью благополучия человека и влияет на то, насколько и каким образом человек участвует в жизни общества в целом. Более здоровые мигранты способны больше работать и больше зарабатывать и могут построить для себя более широкие системы социальных связей. Более полная интеграция, в свою очередь, улучшает результаты в области охраны здоровья, поскольку в этом случае мигранты имеют больше возможностей обращаться за медицинской помощью, когда им это необходимо.

В связи с тем, что переезд в другую страну в целом предполагает хорошее здоровье, состояние здоровья мигрантов часто лучше, чем у людей, не являющихся мигрантами. Это так называемый «эффект здорового мигранта», который, однако, ослабевает по мере увеличения времени пребывания в принимающей стране. На результатах в области охраны здоровья мигрантов также сказываются качество жизни в стране происхождения, сам процесс миграции, а также условия работы и жизни в принимающей стране. Некоторые группы мигрантов (например, беженцы) особенно уязвимы и могут быть более предрасположены к определенным заболеваниям или психическим расстройствам. Сам опыт миграции может вызвать стресс, который позднее может по-разному сказаться на состоянии здоровья мигрантов (в зависимости от социально-экономических и медико-санитарных условий, имевшихся в стране происхождения, и того, насколько хорошо мигранты устроены в принимающей стране)<sup>26</sup>.

26 Indicators of Immigrant Integration 2015: Settling In [Индикаторы здоровья иммигрантов: устройство на новом месте]. Paris, OECD Publishing, 2015, <http://dx.doi.org/10.1787/9789264234024-en>.

Далее инструктор в своей презентации в PowerPoint представляет международные стандарты, касающиеся **права на здоровье**.

Здоровье закреплено в качестве права человека в различных документах наднационального характера.

- На международном уровне право на здоровье впервые было сформулировано в **Уставе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) 1946 года**.
- В статье 25 **Всеобщей декларации прав человека** 1948 года говорится о здоровье как части права на достаточный жизненный уровень.
- Статьей 12 **Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах** 1966 года признается право на здоровье в качестве права человека.
- **Резолюция 61.17 «Здоровье мигрантов»**, принятая на сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в 2008 году, подтвердила необходимость основанного на правах человека и ориентированного на обеспечение справедливости межсекторального подхода, укрепляющего системы здравоохранения.
- Статья 35 **Хартии Европейского союза об основных правах** гласит, что «каждый человек имеет право иметь доступ к системе профилактических мер в сфере здравоохранения и право пользоваться медицинской помощью на условиях, предусмотренных национальным законодательством и обычаями».
- В статье 13(2) **Резолюции «Права человека мигрантов, не имеющих законного статуса»** (2006) Парламентской ассамблеи Совета Европы доступ к неотложной медицинской помощи назван минимальным стандартом обеспечения основного права на охрану здоровья.

### Основные факты о правах человека и здоровье

В своей презентации в PowerPoint инструктор сообщает основные факты, установленные Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и касающиеся государственной политики и практики в отношении права на здоровье<sup>27</sup>.

- В соответствии с Уставом ВОЗ (1946), «...обладание наивысшим достижимым уровнем здоровья является одним из основных прав всякого человека».
- «Понимание здоровья в качестве одного из прав человека налагает на государства юридическое обязательство обеспечить доступ к своевременной, приемлемой и доступной по стоимости медицинской помощи надлежащего качества, а также соответствующие детерминанты здоровья, такие как безопасная питьевая вода, санитария, пищевые продукты, жилье, связанная со здоровьем информация и санитарное просвещение и гендерное равенство.
- Обязанность государств поддерживать право на здоровье – в том числе путем выделения «максимальных имеющихся ресурсов» для прогрессирующего достижения этой цели – рассматривается в рамках различных международных механизмов в области прав человека, таких как *Универсальный периодический обзор* или *Комитет по экономическим, социальным и культурным правам*. Во многих случаях право на здоровье закреплено в национальном законодательстве или конституции.
- Подход к охране здоровья на основе соблюдения прав человека требует, чтобы политика и программы здравоохранения уделяли приоритетное внимание потребностям тех, кто находится в конце пути к обеспечению большей справедливости, – этот принцип отражен в недавно принятой Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в концепции всеобщего охвата медицинскими услугами.

27 Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Права человека и здоровье: основные факты, 29 декабря 2017 г., <https://www.who.int/ru/news-room/fact-sheets/detail/human-rights-and-health>.

- Правом на здоровье необходимо пользоваться при отсутствии дискриминации на основе расы, возраста, этнической принадлежности или какого-либо другого состояния. Соблюдая принципы недискриминации и равенства, государства должны принимать меры для исправления любых дискриминационных законов, практики и политики.
- Другой особенностью подходов на основе соблюдения прав человека является конструктивное участие. Это означает, что национальные заинтересованные стороны, включая негосударственные структуры, такие как неправительственные организации, принимают конструктивное участие в формировании программ на всех этапах — оценки, анализа, планирования, осуществления, мониторинга и аналитического отчета».

## СОЦИАЛЬНЫЕ ДЕТЕРМИНАНТЫ ЗДОРОВЬЯ И СПРАВЕДЛИВОСТЬ В ВОПРОСАХ ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ

Затем инструктор в своей презентации в PowerPoint кратко освещает вопрос справедливости и социальных детерминантов здоровья. Социальными детерминантами здоровья являются условия, в которых люди рождаются, растут, живут, работают и стареют. Эти обстоятельства формируются под влиянием распределения финансов, власти и ресурсов на глобальном, национальном и местном уровне. Социальные детерминанты здоровья являются основной причиной неравенства в области здоровья – несправедливых и предотвратимых различий в состоянии здоровья, наблюдаемых внутри стран и между странами<sup>28</sup>.

Социальное неравенство в сфере здоровья проистекает из неравенства условий повседневной жизни и действия основных факторов, его порождающих: неравенства с точки зрения наличия власти, денег и ресурсов. Как отмечает ВОЗ, «социальная несправедливость убивает в огромных масштабах»<sup>29</sup>. Поскольку эти виды неравенства считаются несправедливыми, их называют «несправедливостью»<sup>30</sup>. Эту несправедливость как продукт общества можно устранить при помощи действенных мер политики<sup>31</sup>.

**Европейский союз** подтвердил, что сокращение несправедливости в сфере здоровья имеет особое значение для групп мигрантов, в том числе для мигрантов с неурегулированным статусом<sup>32</sup>. Как отмечается в резолюции Европейского парламента от 8 марта 2011 года, «всеобщий охват, доступ к высококачественной помощи, справедливость и солидарность являются общими ценностями и принципами, которые лежат в основе систем здравоохранения государств-членов ЕС».

28 WHO, Social determinants of health [ВОЗ, Социальные детерминанты здоровья], [http://www.who.int/social\\_determinants/sdh\\_definition/en/](http://www.who.int/social_determinants/sdh_definition/en/).

29 Closing the gap in one generation: health equity through action on the social determinants of health [Устранение разрыва в течение жизни одного поколения: равенство в сфере здравоохранения благодаря мерам в отношении социальных факторов, влияющих на здоровье]. Geneva, WHO, 2008, [http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43943/9789241563703\\_eng.pdf;jsessionid=67CoDoDF98223FC60AoB6158B1EoACF1?sequence=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43943/9789241563703_eng.pdf;jsessionid=67CoDoDF98223FC60AoB6158B1EoACF1?sequence=1).

30 Kawachi, I. et al., A glossary for health inequalities [Глоссарий терминов, описывающих неравенство в области здоровья], *Journal of Epidemiology & Community Health*, 2002 <https://jech.bmj.com/content/56/9/647>.

31 Dalgren, G. and Whitehead, M., European strategies for tackling social inequalities in health [Европейская стратегия решения проблемы социального неравенства в сфере здоровья]. Geneva, WHO, 2007, [http://www.euro.who.int/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0018/103824/E89384.pdf](http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0018/103824/E89384.pdf).

32 European Parliament Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, Report on reducing health inequalities in the EU [Доклад о сокращении неравенства в здоровье в ЕС], 8 February 2011, <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=REPORT&reference=A7-2011-0032&language=EN>.

Инструктор подчеркивает, что **государства-участники ОБСЕ** признают значение равного доступа мигрантов к услугам здравоохранения, и обращает внимание слушателей на обязательство, закрепленное в **Хельсинской декларации 1992 года**.

Инструктор упоминает **Алма-Атинскую декларацию ВОЗ (1978)** в качестве вехи в дискуссии о справедливости в вопросах охраны здоровья<sup>33</sup>. В декларации отмечается необходимость незамедлительных мер со стороны всех правительств, всех работников в сфере здравоохранения и развития и всей мировой общественности в целях охраны и укрепления здоровья всех народов мира. Это первая международная декларация, в которой подчеркивается значение первичной медико-санитарной помощи; данный документ стал важным событием XX века в области охраны здоровья населения.

## **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: ЗДОРОВЬЕ МИГРАНТОВ И УЯЗВИМОСТЬ ИХ ПОЛОЖЕНИЯ**

Инструктор просит участников разбиться на две-три группы. Каждой группе предлагается определить как можно больше барьеров для доступа мигрантов к услугам здравоохранения и записать эту информацию на флипчарте.

После выступления каждой группы инструктор возвращается к своей презентации в PowerPoint и отмечает два социальных детерминанта здоровья, касающихся непосредственно мигрантов:

- социальное положение мигрантов с точки зрения наличия власти, денежных средств и ресурсов может быть менее благоприятным;
- миграция как таковая может быть социальным детерминантом здоровья<sup>34</sup>.

Затем инструктор объясняет, каким образом бедность и статус мигранта могут сказываться на доступе мигрантов к услугам здравоохранения.

После этого в своей презентации в PowerPoint инструктор подчеркивает, что мигранты считаются уязвимыми с точки зрения интеграции в системы здравоохранения, и кратко перечисляет возможные факторы, определяющие их уязвимое положение<sup>35</sup>:

- низкий социально-экономический статус;
- недостаток знаний о системе здравоохранения принимающей страны;
- незнание своих законных прав на охрану здоровья;
- ложные ожидания из-за недостаточного опыта;
- недостаточное владение местным языком;
- риск дискриминации;
- в случае мигрантов с неурегулированным статусом – ограниченные права доступа к услугам.

33 WHO, WHO called to return to the Declaration of Alma-Ata [ВОЗ призвала вернуться к Алма-Атинской декларации], [http://www.who.int/social\\_determinants/tools/multimedia/alma\\_ata/en/](http://www.who.int/social_determinants/tools/multimedia/alma_ata/en/).

34 Karl-Trummer, U. and Sardadvar, S., The interplay of health, migrant status and socioeconomic status in eight EU countries [Взаимосвязь здоровья, статуса мигранта и социально-экономического статуса в восьми странах ЕС], in Ingleby, D. et al. (eds.), COST Series on Health and Diversity, Vol. 1: Health inequalities and risk factors among migrants and ethnic minorities. Antwerp, Garant, 2012, p. 79.

35 Rechel, B. et al. (eds.), Migration and health in the European Union [Миграция и здоровье в Европейском союзе]. Berkshire, Open University Press, 2011.

Затем в своей презентации в PowerPoint инструктор рассматривает вопросы психического здоровья мигрантов, гендерные аспекты здоровья мигрантов и доступ к услугам здравоохранения и завершает данную тему.

## **ИЗМЕРЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ В НАЦИОНАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Инструктор переходит к объяснению на примере индекса MIPEX подходов к измерению показателей интеграции мигрантов в национальные системы здравоохранения.

Компонент здравоохранения в Индексе политики интеграции мигрантов (MIPEX) представляет собой список вопросов, который дополняет другие семь компонентов индекса MIPEX (рассматривались в Модуле 1) и при помощи которого (в его последней редакции 2015 года) осуществляется мониторинг политики, затрагивающей интеграцию мигрантов, в 38 странах. Список вопросов по здравоохранению разработан на основе документа «Рекомендации относительно мобильности населения, миграции и доступа к услугам здравоохранения», принятого в 2011 г. Советом Европы; эти рекомендации, в свою очередь, были сформулированы в процессе консультаций, длившихся два года и проходивших с участием ученых, межправительственных и неправительственных организаций и широкого круга специалистов по вопросам предоставления медицинских услуг мигрантам. Подготовка рекомендаций была частью проекта EQUI-HEALTH, который в 2013-2016 гг. осуществляла Международная организация по миграции (МОМ)<sup>36</sup> в сотрудничестве с Группой по вопросам миграционной политики (Migration Policy Group) и сетью «Адаптация европейских служб здравоохранения к многообразию» (Adapting European health services to diversity – ADAPT) организации «Европейское сотрудничество в области науки и технологий» (European Co-operation on Science and Technology)<sup>37</sup>.

Инструктор обращает внимание участников на то, что при помощи списка вопросов по здравоохранению в индексе MIPEX измеряется справедливость политики в четырех областях:

1. Права мигрантов на медицинское обслуживание.
2. Доступность услуг здравоохранения для мигрантов.
3. Готовность служб здравоохранения учитывать потребности мигрантов.
4. Меры по обеспечению изменений.

## **ОПТИМИСТИЧЕСКИЙ СЦЕНАРИЙ ОКАЗАНИЯ МИГРАНТАМ УСЛУГ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Всем жителям по закону и на практике обеспечен такой же объем медицинской помощи, как и гражданам страны. Для реализации своих прав все жители могут получать информацию на различных языках и разными способами, в частности, при помощи посредников по вопросам межкультурной коммуникации. Поставщики медицинских услуг информированы об этих правах, им разрешено обслуживать

36 Equi-Health: Fostering health provision for migrants, the Roma, and other vulnerable groups [Развитие оказания услуг здравоохранения мигрантам, рома и другим уязвимым группам], <http://equi-health.eea.iom.int/>.

37 European in Science and Technology (COST), Adapting European health systems to diversity (ADAPT) [Адаптация европейских систем здравоохранения к многообразию], [http://www.cost.eu/COST\\_Actions/isch/IS1103](http://www.cost.eu/COST_Actions/isch/IS1103).

всех жителей, и благодаря обучению, различным видам услуг перевода, адаптации диагностики и многообразию персонала они достаточно оснащены для обеспечения потребностей мигрантов. Политика в области здравоохранения способствует этим изменениям, а также реагирует на потребности общества, отличающегося все большим многообразием.

### **ПЕССИМИСТИЧЕСКИЙ СЦЕНАРИЙ ОКАЗАНИЯ МИГРАНТАМ УСЛУГ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Легальные мигранты, просители убежища и мигранты, не имеющие необходимых документов, лишены доступа к системе здравоохранения, за исключением, возможно, неотложной медицинской помощи. Даже в этом случае их доступ к медицинской помощи может зависеть от усмотрения поставщиков медицинских услуг и связан с оформлением излишне обременительной документации. Мигранты не знают, как получить доступ к системе здравоохранения и решить важные вопросы, связанные со здоровьем. Поставщики медицинских услуг должны сообщать о мигрантах, не имеющих необходимых документов, и их ждут санкции в случае обслуживания таких мигрантов. Поставщики медицинских услуг не проходят подготовку и не располагают персоналом для того, чтобы обслуживать пациентов из числа мигрантов и обеспечивать их потребности, связанные со здоровьем. Политика препятствует любым улучшениям, поскольку мигранты не учитываются в политике в области здравоохранения, статистике и научных исследованиях, а медицинское обслуживание не рассматривается как одна из областей интеграционной политики.

Инструктор предлагает участникам поделиться своим мнением о том, как можно охарактеризовать доступ мигрантов к услугам здравоохранения в их стране/районе. После этого инструктор организует обсуждение с целью обобщить основные выводы, а затем завершает занятие.

## ЗАНЯТИЕ 2. ХОРОШАЯ ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА МИГРАНТОВ К УСЛУГАМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В ПРИНИМАЮЩИХ СТРАНАХ

Примерная продолжительность – 45 минут

<b>Содержание</b>	Хорошая практика: готовность медицинских работников учитывать потребности мигрантов Хорошая практика в области организации здравоохранения Хорошая практика: обеспечение широкого доступа к информации об охране здоровья
<b>Методика</b>	Презентация Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей Флипчарт

### ХОРОШАЯ ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА МИГРАНТОВ К УСЛУГАМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Инструктор начинает занятие с краткого перечисления основных проблем, связанных с получением мигрантами доступа к медицинскому обслуживанию, и делает акцент на доступе к информации о соответствующих услугах здравоохранения, поскольку этот момент вызывает у мигрантов особые трудности. В связи с этой ситуацией многие представленные примеры хорошей практики касаются улучшения доступа к информации об услугах здравоохранения.

В своей презентации в PowerPoint инструктор перечисляет следующие основные проблемы:

- языковой барьер и отсутствие профессиональных переводчиков в медицинских учреждениях;
- культурные различия и, в некоторых случаях, неготовность обеих сторон к межкультурной коммуникации;
- нехватка знаний о системе здравоохранения принимающей страны, в том числе о том, где можно найти необходимую информацию.

Инструктор представляет три примера хорошей практики в области обеспечения доступа мигрантов к услугам здравоохранения:

- поведение/этика медицинских работников как условие обеспечения профессионализма;
- инициатива «Больницы, учитывающие потребности мигрантов» как один из примеров хорошей практики в области организации здравоохранения;
- платформа ZANZU (инициатива по обеспечению при помощи технологий доступа мигрантов к информации об охране здоровья, учитывающей культурные особенности).

## **КОДЕКСЫ ПОВЕДЕНИЯ/ЭТИКИ – ХОРОШАЯ ПРАКТИКА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛИЗМА**

Кодексы поведения или кодексы этики представляют собой официально сформулированную политику, которая определяет профессиональное поведение и содержит соответствующие рекомендации для конкретных должностей. Кодексы для врачей разрабатываются медицинскими ассоциациями с участием (в ограниченной степени) других заинтересованных сторон.

Кодексы поведения, как правило, включают три компонента:

1. Вступительное слово, в котором содержится подробная информация о том, для кого предназначен кодекс, как он разрабатывался и какова его этическая основа.
2. Принципы кодекса (например, уважение автономии пациента и принятие обоснованных решений).
3. Указания относительно выполнения принципов – например, в отношении того, как обеспечить принятие обоснованных решений.

В число важных компонентов кодексов поведения медицинских работников входит описание способов коммуникации с пациентами, а также поведения, выражающего уважение к ценностям и убеждениям пациентов. Это особенно актуально для взаимодействия с пациентами из числа мигрантов, которые могут плохо знать местный язык и система ценностей которых может отличаться от системы ценностей принимающей общины.

В кодексах поведения врачей чаще всего содержатся рекомендации относительно коммуникации с пациентами и сообщения им информации надлежащим образом. В некоторых кодексах также идет речь непосредственно о пациентах из числа мигрантов и проблеме языкового барьера, о также вызовах культурного многообразия.

### **Пример хорошей практики: кодекс этики Канадской медицинской ассоциации**

Ниже приведены соответствующие выдержки из Кодекса этики.

17. При предоставлении медицинских услуг не подвергайте пациента дискриминации по таким признакам, как возраст, пол, семейное положение, состояние здоровья, национальное или этническое происхождение, ограниченные физические или умственные возможности, принадлежность к той или иной политической партии, раса, религия, сексуальная ориентация или социально-экономическое положение.
22. Прилагайте все возможные усилия для коммуникации со своими пациентами таким образом, чтобы они понимали сообщаемую им информацию.

*Источник:* Canadian Medical Association (CMA), Policy Code of ethics of the CMA, 2004, [https://www.cma.ca/Assets/assets-library/document/en/advocacy/policy-research/CMA\\_Policy\\_Code\\_of\\_ethics\\_of\\_the\\_Canadian\\_Medical\\_Association\\_Update\\_2004\\_PD04-06-e.pdf](https://www.cma.ca/Assets/assets-library/document/en/advocacy/policy-research/CMA_Policy_Code_of_ethics_of_the_Canadian_Medical_Association_Update_2004_PD04-06-e.pdf).



## **ИНИЦИАТИВА «БОЛЬНИЦЫ, УЧИТЫВАЮЩИЕ ПОТРЕБНОСТИ МИГРАНТОВ» – ПРИМЕР ХОРОШЕЙ ПРАКТИКИ ОРГАНИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

В проекте ЕС «Больницы, учитывающие потребности мигрантов» (Migrant Friendly Hospitals), который финансировался совместно с Генеральным директором по здравоохранению и делам потребителей (SANCO) Европейской комиссии, участвовали больницы 12 государств-членов Европейского союза, а также эксперты, международные организации и сети, а координатором этой инициативы был назначен один из научных институтов. Партнеры договорились обеспечить, чтобы услуги здравоохранения и вопросы укрепления здоровья, ориентированные на мигрантов и учитывающие их культурные особенности, занимали более заметное место в повестке европейской политики в области здравоохранения. Они также договорились оказывать поддержку другим больницам при помощи подготовки практической информации и пособий. В рамках этой инициативы в избранных больницах ЕС было реализовано три подпроекта в целях тестирования возможности сделать больницы более ориентированными на мигрантов и учитывающими их культурные особенности. Эти подпроекты осуществлялись и финансировались на местном уровне, но при поддержке Европейского процесса оценки эффективности.

Как показали результаты одной из оценок потребностей, наиболее значимыми мерами по улучшению доступа мигрантов к услугам здравоохранения являются следующие:

- 1) оказание профессиональных услуг перевода для содействия коммуникации с пациентами из числа мигрантов;
- 2) предоставление информации для пациентов и учебно-просветительских материалов в подходящих форматах с учетом языка, культуры и уровня грамотности;
- 3) обучение сотрудников больниц действиям с учетом культурных особенностей и использованию услуг перевода.

По итогам этой инициативы был разработан европейские рекомендации по политике в отношении больниц и других заинтересованных сторон. На конференции «Больницы в условиях культурного многообразия Европы», которая прошла в декабре 2004 г. в Амстердаме, была принята Амстердамская декларация «На пути к больницам, учитывающим потребности мигрантов, в условиях этнического и культурного многообразия Европы»<sup>38</sup>.

## **ПЛАТФОРМА ZANZU: ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ ТЕХНОЛОГИЙ ДОСТУПА МИГРАНТОВ К ИНФОРМАЦИИ ОБ ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ, УЧИТЫВАЮЩЕЙ КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ**

Предоставление необходимой и легко доступной информации группам мигрантов имеет большое значение для интеграции мигрантов в системы здравоохранения. Эта информация должна быть составлена с учетом языковых навыков и уровня

38 Migrant Friendly Hospitals (MFH), The Amsterdam Declaration Towards Migrant-Friendly Hospitals in an ethnically diverse Europe [Больницы, учитывающие потребности мигрантов: Амстердамская декларация «На пути к больницам, учитывающим потребности мигрантов, в условиях этнического и культурного многообразия Европы»], Amsterdam, 2004, [http://www.mfh-eu.net/public/conference\\_-\\_december\\_2004/](http://www.mfh-eu.net/public/conference_-_december_2004/).

грамотности, а также возможного существования культурных барьеров при получении или рассмотрении деликатной информации (например, о репродуктивном и сексуальном здоровье).

Веб-сайт и приложение ZANZU помогают решить эти задачи при помощи специальной многоязычной платформы, на которой сообщается информация для мигрантов о сексуальном и репродуктивном здоровье на 13 языках с использованием пиктограмм.

Инструктор может сообщить информацию об этой платформе в своей презентации в PowerPoint или показать участникам веб-сайт ZANZU (<https://www.zanzu.de/en/#lang=select>) и рассмотреть эту доступную форму представления информации.

Платформа Zanzu создана Федеральным центром по просвещению в области здоровья Германии (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung – BZgA) и Центром экспертной информации в области сексуального здоровья Фландрии (Sensoa). BZgA представляет собой специализированное подразделение Федерального министерства здравоохранения Германии, ответственное за просвещение в области здоровья и мероприятия, направленные на укрепление здоровья и проводимые от имени федерального правительства. Наряду с этим, BZgA является центром Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по сотрудничеству по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья. Sensoa действует в качестве официальной организации-партнера Министерства социального обеспечения, общественного здоровья и семьи Фландрии и реализует политику в области сексуального здоровья, принятую правительством Фландрии. Содержание веб-сайта этой организации было утверждено международным консультативным советом европейских экспертов в области сексуального и репродуктивного здоровья, в который входили представители ВОЗ.

## **ОБСУЖДЕНИЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор предлагает участникам прокомментировать эти примеры хорошей практики. Возможно ли, с их точки зрения, использование этих примеров на общенациональном или местном уровне в их стране? Какие проблемы они помогли бы решить? Какие проблемы могли бы возникнуть при внедрении такой практики?

Инструктор организует обсуждение, еще раз излагая выводы и подчеркивая основные тезисы, и предлагает участникам задать вопросы по итогам обсуждения, после чего завершает занятие.

Инструктор также просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для последующего чтения и использования в справочных целях.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 9

- MHADRI Migration Health Research Portal [Портал научных исследований по вопросам здоровья мигрантов MHADRI], <https://migrationhealthresearch.iom.int/mhadri>.
- ВОЗ, Алма-Атинская декларация 1978 г., <http://www.euro.who.int/ru/publications/policy-documents/declaration-of-alma-ata,-1978>.
- Migration Health Research, Overview on International Law concerning migration and the right to health [Обзор международного права в области миграции и права на здоровье], <https://migrationhealthresearch.iom.int/international-migration-law-n%C2%BD19-migration-and-right-health-review-international-law>.
- MIPEX, MRS No. 53 – Summary Report on the MIPEX Health Strand and Country Reports [Сводный отчет о компоненте по здравоохранению индекса MIPEX и отчеты стран], <https://publications.iom.int/books/mrs-no-52-summary-report-mipex-health-strand-and-country-reports>.
- Equi-Health, Milestones and Deliverables [Здоровье мигрантов: этапы и результаты], <http://equi-health.eea.iom.int/index.php/migrant-health/milestones-and-deliverables-mh>.
- International World Medical Association, Good Practice Examples for International and National Codes of Conduct for Medical Doctors [Примеры хорошей практики в области международных и национальных кодексов поведения врачей], <https://www.wma.net/policies-post/wma-international-code-of-medical-ethics/>.
- Canadian Medical Association (CMA), Policy Code of ethics of the CMA [Кодекс этики Канадской медицинской ассоциации], 2004, [https://www.cma.ca/Assets/assets-library/document/en/advocacy/policy-research/CMA\\_Policy\\_Code\\_of\\_ethics\\_of\\_the\\_Canadian\\_Medical\\_Association\\_Update\\_2004\\_PD04-06-e.pdf](https://www.cma.ca/Assets/assets-library/document/en/advocacy/policy-research/CMA_Policy_Code_of_ethics_of_the_Canadian_Medical_Association_Update_2004_PD04-06-e.pdf).
- (Muster-)Berufsordnung für die in Deutschland tätigen Ärztinnen und Ärzte in der Fassung des Beschlusses des 118 Deutschen Ärztetages 2015 in Frankfurt am Main [Примерный профессиональный кодекс врачей, работающих в Германии, в соответствии с решением 118-го совещания врачей Германии (Франкфурт-на-Майне, 2015 г.)], [http://www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user\\_upload/downloads/pdf-Ordner/MBO/MBO\\_02.07.2015.pdf](http://www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/downloads/pdf-Ordner/MBO/MBO_02.07.2015.pdf) (нем. яз.).
- General Medical Council (United Kingdom), Ethical guidance [Рекомендации в области этики], [https://www.gmc-uk.org/publications/standards\\_guidance\\_for\\_doctors.asp](https://www.gmc-uk.org/publications/standards_guidance_for_doctors.asp).
- American Medical Association (AMA), AMA Code of Medical Ethics [Кодекс медицинской этики Американской медицинской ассоциации], <https://www.ama-assn.org/delivering-care/ama-code-medical-ethics>.
- The Migrant Friendly Hospitals Initiative (MFH) [Инициатива «Больницы, учитывающие потребности мигрантов»], [www.mfh-eu.net](http://www.mfh-eu.net).

- The Migrant Friendly Hospitals, The Amsterdam Declaration Towards Migrant-Friendly Hospitals in an ethno-culturally diverse Europe [Амстердамская декларация «На пути к больницам, учитывающим потребности мигрантов, в условиях этнического и культурного многообразия Европы»], Amsterdam, 2004, [http://www.mfh-eu.net/public/files/european\\_recommendations/mfh\\_amsterdam\\_declaration\\_english.pdf](http://www.mfh-eu.net/public/files/european_recommendations/mfh_amsterdam_declaration_english.pdf).
- Trummer, U. et al., Subproject B: Migrant-friendly information and training in mother and child care [Ориентированные на мигрантов информация и обучение в области охраны здоровья матери и ребенка], MFH, November 2003, [http://mfh-eu.net/public/files/experiences\\_results\\_tools/spb\\_motherchild/01\\_SPB\\_fact\\_sheet\\_final.pdf](http://mfh-eu.net/public/files/experiences_results_tools/spb_motherchild/01_SPB_fact_sheet_final.pdf).
- Karl-Trummer, U. and Krajic, K., Migrant Friendly Hospitals: Organisations learn Sensitivity for Differences, in Migration and Health. Difference Sensitivity from an Organisational Perspective [Больницы, учитывающие потребности мигрантов: организации учатся учитывать различия]. Malmö, IMER, 2007, pp. 42-61, [http://c-hm.com/wp-content/uploads/2015/08/Migrant\\_Friendly\\_Hospital\\_UKT\\_Krajic.pdf](http://c-hm.com/wp-content/uploads/2015/08/Migrant_Friendly_Hospital_UKT_Krajic.pdf).
- Closing the gap in one generation: health equity through action on the social determinants of health [Устранение разрыва в течение жизни одного поколения: равенство в сфере здравоохранения благодаря мерам в отношении социальных факторов, влияющих на здоровье]. Geneva, WHO, 2008, [http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43943/9789241563703\\_eng.pdf;jsessionid=67CoDoDF98223FC6oAoB6158B1EoACF1?sequence=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43943/9789241563703_eng.pdf;jsessionid=67CoDoDF98223FC6oAoB6158B1EoACF1?sequence=1).
- Wilkinson, R. and Marmot, M. (eds.), Social determinants of health: the solid facts [Социальные детерминанты здоровья: неопровержимые факты]. Copenhagen, WHO Regional Office for Europe, 2003, [http://www.euro.who.int/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0005/98438/e81384.pdf](http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0005/98438/e81384.pdf).
- Trummer, U. et al., Migrants and Healthcare: Social and Economic Approaches [Мигранты и здравоохранение: социальные и экономические подходы], ASEF Public Health Network, 2014, <http://c-hm.com/wp-content/uploads/2015/08/asef-joint-research-migrants-and-healthcare.pdf>.
- Веб-страница ZANZU (Мое тело в названиях и рисунках), <https://www.zanzu.de/en/#lang=select>.



**МОДУЛЬ 10. УЧАСТИЕ  
МИГРАНТОВ В ГРАЖДАНСКОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
И ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
ЖИЗНИ НА МЕСТНОМ  
И ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНОМ  
УРОВНЕ**

# МОДУЛЬ 10: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИНСТРУКТОРА

**Примерная общая продолжительность – 90 минут**

Примерная продолжительность	Занятие
90 мин.	Занятие 1. Формы участия мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни в принимающих странах

## **ЦЕЛИ МОДУЛЯ 10:**

- улучшить понимание слушателями различных способов участия мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни принимающих стран;
- ознакомить слушателей с тремя основными видами участия в гражданской деятельности и политической жизни, доступными мигрантам;
- рассмотреть конкретные примеры и хорошую практику в области поощрения участия мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни.

## ЗАНЯТИЕ 1. ФОРМЫ УЧАСТИЯ МИГРАНТОВ В ГРАЖДАНСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖИЗНИ В ПРИНИМАЮЩИХ СТРАНАХ

Примерная продолжительность – 90 минут

<b>Содержание</b>	Международная правовая база по вопросам гражданских и политических прав мигрантов Формы участия мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни Свобода объединений, профсоюзов и политических партий Избирательные права мигрантов Консультативные органы
<b>Методика</b>	Вступление и презентация инструктора Работа в группах Обсуждение
<b>Материалы для инструктора</b>	Презентация в PowerPoint
<b>Материалы для участников</b>	Пособие для слушателей Раздаточный материал 1

### ВСТУПЛЕНИЕ

Инструктор просит участников назвать различные формы участия в гражданской деятельности и политической жизни (например, голосование на выборах) и сказать, могут ли мигранты в их стране осуществлять эти формы участия и является ли ситуация в других странах, по их сведениям, иной. Затем инструктор спрашивает участников, является ли, по их мнению, участие в гражданской деятельности и политической жизни важным для интеграции мигрантов (и насколько это важно).

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ

В своей презентации в PowerPoint инструктор кратко объясняет международную правовую базу по вопросам гражданских и политических прав мигрантов.

Инструктор обращает внимание слушателей на то, что различают три основные формы участия в гражданской деятельности и политической жизни:

1. Участие в добровольных объединениях и гражданских организациях, профсоюзах и политических партиях.
2. Участие в выборах (право голосовать на общенациональных, региональных и местных выборах и право баллотироваться на местных выборах).
3. Участие в консультациях государственных органов с населением на общенациональном, региональном или местном уровне.

Инструктор объясняет, что в международном праве не существует единого определения понятия «участие мигрантов в политической жизни». Вместе с тем, международно-правовые стандарты (Международный пакт о гражданских и политических правах и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей) гарантируют всем мигрантам, в том числе мигрантам, не имеющим необходимых



документов, доступ практически ко всем гражданским и политическим правам, в частности, к праву на свободу выражения мнения, свободу собраний и объединений, а также на членство в профсоюзах.

При этом международные стандарты также допускают ограничения избирательных прав мигрантов в отношении выборов в стране происхождения мигрантов или в принимающей стране.

Затем инструктор излагает региональные стандарты, применимые ко многим государствам-участникам ОБСЕ, в том числе обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, и выводы семинаров ОБСЕ по человеческому измерению.

### Стандарты Совета Европы

- **Европейская конвенция по правам человека** укрепляет право на свободу собраний и объединений, свободу мысли, совести и религии, а также свободу выражения мнения, но допускает определенные ограничения на «политическую деятельность иностранцев» (статья 16).
- **Конвенция об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне** Комитета министров Совета Европы (1992) касается следующего: (1) свободы слова, собраний, объединений и права участия в общественных опросах, процедурах планирования и других процессах, связанных с проведением консультаций по вопросам местной жизни; (2) обязанности поощрять создание и способствовать созданию местных консультативных органов для обеспечения представительства иностранных жителей; (3) права голосовать на выборах в местные органы при условии, что иностранный житель проживал в соответствующем государстве в течение пяти лет, предшествовавших выборам (в том числе права выставлять свою кандидатуру на выборах на государственную должность по усмотрению государств, подписавших Конвенцию).
- **Европейская конвенция о правовом статусе трудящихся-мигрантов** (1977) обязывает подписавшие ее государства предоставлять трудящимся-мигрантам такое же право, как национальным трудящимся, на объединение в профсоюз для защиты своих экономических и социальных интересов, а также способствовать их участию в жизни предприятия на таких же, как и у национальных трудящихся, условиях.

### Стандарты Европейского союза

- **Хартия Европейского союза об основных правах** и прочие документы Европейского союза подтверждают политические права всех жителей Европейского союза в порядке статьи 11 (свобода выражения мнения и свобода информации) и статьи 12 (свобода собраний и свобода объединений).
- В Европейском союзе иностранцам, имеющим постоянный вид на жительство (Директива 2003/109/ЕС), держателям единого разрешения на проживание или работу (Директива 2011/98/EU) и держателям голубых карт Европейского союза (Директива 2009/50/ЕС) должны быть предоставлены такие же права, как и гражданам Европейского союза, на свободу объединений и представительства в профсоюзах и профессиональных организациях.
- Согласно статье 22 Лиссабонского договора, граждане Европейского союза, проживающие в другом государстве-члене ЕС, также имеют право голосовать и баллотироваться на государственную должность на местных и европейских выборах в стране своего проживания.

## Обязательства ОБСЕ

- Несмотря на то, что в рамках ОБСЕ нет обязательств, непосредственно касающихся участия мигрантов в политической жизни, некоторые государства-участники ОБСЕ рассматривают в общем смысле участие легальных трудовых мигрантов в политической жизни.
- В Московском документе 1991 года (статья 38.2) государства-участники ОБСЕ взяли на себя обязательство принять «соответствующие меры, которые бы позволили трудящимся-мигрантам принимать участие в общественной жизни государств-участников».
- В Декларации Хельсинкской встречи на высшем уровне 1992 года по вопросам человеческого измерения государства-участники ОБСЕ также приняли на себя следующее обязательство:

«(38) [Государства-участники] будут в соответствии со своей внутренней политикой, своими внутренними законами и международными обязательствами стремиться в соответствующих случаях к созданию для законно проживающих и работающих рабочих-мигрантов условий, способствующих обеспечению равных возможностей в том, что касается [...] возможности участия в профсоюзной деятельности [...]».

Практика, касающаяся участия мигрантов в политической жизни, также рассматривалась государствами-участниками ОБСЕ на специализированных **семинарах по человеческому измерению**, рекомендовавших государствам:

- «тесно сотрудничать с группами, представляющими интересы мигрантов, в целях повышения информированности по конкретным вопросам, укрепления потенциала и проведения консультаций в процессе принятия решений по вопросам мигрантов» (семинар по человеческому измерению «Миграция и интеграция», состоявшийся в Варшава 11-13 мая 2005 г.);
- «предоставить мигрантам, законно проживающим в принимающих странах, возможности участия в общественной жизни, такие как права голосовать на муниципальных выборах, представительство в консультативных/совещательных органах и членство в профсоюзах» (семинар по человеческому измерению «Эффективное участие и представительство в демократических обществах», прошедший в Варшаве 16-18 мая 2007 г.).

## СВОБОДА ОБЪЕДИНЕНИЙ И ДРУГИЕ ФОРМЫ УЧАСТИЯ

Инструктор перечисляет различные формы участия, связанные со свободой объединений, в частности, объединения мигрантов, волонтерство, участие в деятельности основных неправительственных организаций и общественно-досуговых клубов и т. д., а также членство в профсоюзах и политических партиях.

В качестве примера инструктор показывает короткий видеоматериал о волонтерстве, включенный в его презентацию в PowerPoint: <https://www.youtube.com/watch?v=ozTiYT5dxPo>.

Инструктор объясняет, что мигранты часто готовы участвовать в жизни принимающих общин и некоторые самостоятельно находят способ делать это, однако многие другие не осведомлены об имеющихся возможностях.

В своей презентации в PowerPoint инструктор представляет примеры хорошей практики, способствующей участию мигрантов (включены в пособие для слушателей).

## **ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ ПРАВА МИГРАНТОВ**

Далее инструктор рассматривает избирательные права мигрантов, в частности, право голосовать на выборах (активное избирательное право) и право баллотироваться на выборах в качестве кандидата (пассивное избирательное право).

В своей презентации в PowerPoint инструктор объясняет, что с точки зрения избирательных прав мигрантов государства-участники ОБСЕ можно разделить на четыре группы:

- 1) государства, которые предоставляют лицам, не являющимся гражданами, как право голосовать (активное избирательное право), так и право баллотироваться в качестве кандидата (пассивное избирательное право) на местном и общенациональном уровне;
- 2) государства, которые предоставляют мигрантам право голосовать, но не право быть избранными;
- 3) государства, в которых предоставление избирательных прав мигрантам охватывает только мигрантов из отдельных стран – как правило, по принципу взаимности (обычно мигрантов из стран, связанных с принимающей страной колониальным прошлым);
- 4) государства, которые не предоставляют никаких избирательных прав лицам, не являющимся гражданами.

Инструктор приводит примеры государств-участников ОБСЕ, в которых мигрантам предоставляются избирательные права. К этим странам относится Ирландия, где все мигранты независимо от их статуса проживания могут голосовать на местных выборах по прошествии трех месяцев после их прибытия в страну.

Затем инструктор представляет примеры хорошей практики в области поддержки гражданских и политических прав мигрантов:

- проект iCount («Я имею значение») в Финляндии, направленный на привлечение мигрантов к участию в выборах;
- кампания «Я могу голосовать» Министерства по делам семьи, интеграции и Большого региона Люксембурга;
- пример участия мигранта в качестве кандидата на местных выборах в Ирландии.

## **КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ОРГАНЫ**

Далее инструктор рассказывает об участии мигрантов в консультациях, проводимых государством, на примере консультативных органов, представляющих мигрантов. Инструктор кратко характеризует три основные формы участия мигрантов в деятельности таких консультативных органов:

- 1) консультативные органы, в состав которых входят исключительно лица, не являющиеся гражданами;
- 2) консультативные органы, членами которых являются как жители-иностранцы, так и граждане страны;

- 3) участие представителей мигрантов в качестве консультантов в комитетах при местных органах власти.

В своей презентации в PowerPoint инструктор приводит примеры участия мигрантов в консультативных органах в отдельных государствах-участниках ОБСЕ, в частности, в Мультикультурном совете Рейкьявика (Исландия) и Совете по миграции (Португалия).

В заключение инструктор рассказывает о рекомендациях по повышению эффективности работы консультативных органов мигрантов из документа 2004 г. «Местные консультативные органы жителей-иностранцев» (Local consultative bodies for foreign residents); эти рекомендации приводятся в пособии для слушателей.

### **ВЫПОЛНЕНИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ГРУППАХ: УЧАСТИЕ МИГРАНТОВ В ГРАЖДАНСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖИЗНИ И ИНТЕГРАЦИЯ МИГРАНТОВ**

Инструктор делит участников на две или три группы. Каждая группа выбирает докладчика, читает интервью в Раздаточном материале 1 и обсуждает следующие вопросы:

- Почему участие в гражданской деятельности и политической жизни важно для интеграции мигрантов?
- Какими гражданскими и политическими правами должны пользоваться мигранты?
- К каким формам участия в гражданской деятельности и политической жизни должны иметь доступ мигранты? Рассмотрите, например, объединения мигрантов, общественные неправительственные организации, профсоюзы, политические партии, голосование, участие в выборах в качестве кандидата и участие в формальных и неформальных консультативных органах.

Когда участники готовы, инструктор выбирает одну группу, которая представит аудитории свои ответы, а потом просит другие группы дополнить прозвучавшие ответы.

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**

Инструктор подводит итоги учебного занятия, отмечая, что эксперты в данной области придерживаются общего мнения о том, что поощрение участия мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни помогает облегчить процесс интеграции и что лучше всего такое поощрение обеспечивается при поддержке государственных институтов. В своей заключительной презентации в PowerPoint инструктор объясняет, что это может происходить четырьмя основными способами:

- гарантирование гражданских и политических прав мигрантов конституцией;
- повышение информированности о праве мигрантов участвовать в гражданской деятельности и политической жизни принимающей страны среди общин мигрантов, общества в целом, соответствующих организаций и политических партий;
- устранение барьеров, с которыми могут столкнуться мигранты при реализации своих гражданских и политических прав, в том числе посредством специальных адресных действий;
- развитие потенциала мигрантов и обучение их навыкам, необходимым для реализации своих гражданских и политических прав, особенно в случае тех групп

мигрантов, которые часто бывают изолированы или недостаточно представлены в гражданской деятельности и политической жизни (например, молодежи и женщин).

Инструктор просит участников привести примеры для каждой из этих мер, предлагает задать вопросы и высказать комментарии, а затем подводит итоги занятия и завершает Модуль 10.

Инструктор также просит участников ознакомиться со списком справочных ресурсов в пособии для слушателей, в котором указаны материалы для последующего чтения и использования в справочных целях.

## РАЗДАТОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ 1: УЧАСТИЕ В ГРАЖДАНСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖИЗНИ И ИНТЕГРАЦИЯ МИГРАНТОВ

### ОБСУЖДЕНИЕ В ГРУППАХ

Прочитайте интервью с членом городского Совета город Лимерик (Ирландия) Еленой Секаш. Переехав в Ирландию из Молдовы, Елена Секаш активно участвовала в местной политике и была избрана членом Совета.

Пожалуйста, обсудите в группах приведенные ниже вопросы и подготовьтесь представить результаты обсуждения перед всей аудиторией.

1. Почему участие в гражданской деятельности и политической жизни важно для интеграции мигрантов?
2. Какими гражданскими и политическими правами должны пользоваться мигранты?
3. К каким формам участия в гражданской деятельности и политической жизни должны иметь доступ мигранты? Рассмотрите, например, объединения мигрантов, общественные неправительственные организации, профсоюзы, политические партии, голосование на выборах, участие в выборах в качестве кандидата и участие в формальных и неформальных консультативных органах.

#### **Интервью с членом городского Совета Лимерика Еленой Секаш<sup>39</sup>**

*Не должны ли политические права, в частности, право членства в политических партиях, право голосовать и право баллотироваться в качестве кандидата на выборах, быть предоставлены только гражданам?*

Я думаю, нет. Мы живем в меняющемся мире, в котором общества видоизменяются под воздействием транснациональной миграции, что неизбежно ведет к демографическим, экономическим, социальным и политическим преобразованиям. И для того, чтобы демократия соответствовала многообразию, а также для отражения многообразия общества, необходимо, чтобы происходила политическая интеграция.

*Как ваши местные избиратели реагировали на то, что член их Совета – из другой страны?*

Именно мои местные избиратели оказали мне доверие и отдали свои голоса за меня. Я полагаю, что если вы покажете, что можете выполнить обещанное, люди предоставят вам такую возможность.

*Пытаетесь ли Вы обеспечить потребности местных мигрантов?*

Меня избрали представлять всех, и я стараюсь делать все, что в моих силах, чтобы быть справедливой к каждому и в полную меру своих способностей представлять каждого на местном уровне.

<sup>39</sup> На основе интервью Иоанны Фоминой с Еленой Секаш, 25 апреля 2018 г.

## СПРАВОЧНЫЕ РЕСУРСЫ К МОДУЛЮ 10

- Ahokas, L., Promoting Immigrants' Democratic Participation and Integration [Содействие участию в демократическом процессе и интеграции иммигрантов]. Tampere, European Commission, 2010.
- Bekaj, A. and Antara, L., Political Participation of Refugees: Bridging the Gaps [Участие беженцев в политической жизни: устранение пробелов], International Institute for Democracy and Electoral Assistance, Stockholm, 2018, <https://www.bosch-stiftung.de/sites/default/files/publications/pdf/2018-04/Political-participation-of-refugees-bridging-the-gaps.pdf>.
- Congress of Local And Regional Authorities of Europe, Recommendation 115 (2002) on the participation of foreign residents in local public life: consultative bodies [Конгресс местных и региональных властей Европы, Рекомендация № 115 (2002) «Об участии жителей-иностранцев в общественной жизни на местном уровне: консультативные органы»], <https://rm.coe.int/1680718c06>.
- Congress of Local and Regional Authorities of Europe, Resolution 141 (2002) on the Participation of Foreign Residents in Local Public Life: Consultative Bodies [Конгресс местных и региональных властей Европы, Рекомендация № 141 (2002) «Об участии жителей-иностранцев в общественной жизни на местном уровне: консультативные органы»], <https://rm.coe.int/168071a2f9>.
- Совет Европы, Конвенция об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне, 5 февраля 2002 г., <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007bd4e>.
- European Council, Directive 2003/109/EC of 25 November 2003 concerning the status of third-country nationals who are long-term residents [Европейский совет, Директива 2003/109/EC от 25 ноября 2003 года о статусе граждан третьих стран, проживающих в ЕС на долгосрочной основе], <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32003L0109&from=EN>.
- European Council, Directive 2009/50/EC of 25 May 2009 on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of highly qualified employment [Директива Совета ЕС 2009/50/EC от 25 мая 2009 г. об условиях въезда и проживания граждан третьих стран для целей осуществления высококвалифицированной трудовой деятельности], <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32009L0050>.
- Council of Europe, Explanatory Report to the Convention of Council of Europe on the Participation of Foreigners in Public Life at Local Level [Пояснительный доклад к Конвенции Совета Европы об участии иностранцев в общественной жизни на

- местном уровне], 5 February 1992, <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=09000016800cb5e1>.
- European Parliament and Council, Directive 2011/98/EU of 13 December 2011 on a single application procedure for a single permit for third-country nationals to reside and work in the territory of a Member State and on a common set of rights for third-country workers legally residing in a Member State [Европейский парламент и совет, Директива 2011/98/EU от 13 декабря 2011 г. о единой процедуре обращения граждан третьих стран за единым разрешением на проживание и работу на территории государства-члена ЕС и общем наборе прав работников из третьих стран, законно проживающих в государстве-члене ЕС], <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32011L0098>.
  - NGO Network on Integration Focal Points, Policy Briefing on the Civic and Political Participation of Refugees and Migrants in EU [Информационная справка по вопросам политики, касающейся участия беженцев и мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни в ЕС], 2011, [http://www.epim.info/wp-content/uploads/2011/02/ECRE-Policy-Briefing\\_Civic-and-political-participation.pdf](http://www.epim.info/wp-content/uploads/2011/02/ECRE-Policy-Briefing_Civic-and-political-participation.pdf).
  - Fundamental Rights Agency, Together in the EU – Promoting the participation of migrants and their descendant [Вместе в ЕС: содействие участию мигрантов и их потомков], Luxembourg, 2017, <http://fra.europa.eu/en/publication/2017/migrant-participation>.
  - Gsir, S., Civic Participation and Integration: A country of origin perspective [Участие в гражданской деятельности и интеграция с точки зрения страны происхождения], INTERACT Research Report 2014/03, <http://aei.pitt.edu/79335/1/Gsir.pdf>.
  - IDEA, The Global State of Democracy. Exploring Democracy’s Resilience Report [Доклад «Состояние демократии в мире: анализ стойкости демократии»], Stockholm, 2017, <https://www.idea.int/gsod/files/IDEA-GSOD-2017-REPORT-EN.pdf>.
  - IDEA, Political Participation of Refugees: Bridging the Gaps Report [Участие беженцев в политической жизни: устранение пробелов], Stockholm, 2018, <https://www.idea.int/sites/default/files/publications/political-participation-of-refugees-bridging-the-gaps.pdf>.
  - Kavanagh, A., New Irish (Non-Irish/UK nationals) candidates contesting the 2014 Local Elections [Новые ирландские кандидаты (не являющиеся гражданами Ирландии/Соединенного Королевства) на местных выборах 2014 года], 2014, <https://adriankavanaghelections.org/2014/01/02/new-irishnon-irishuk-nationals-candidates-contesting-the-2014-local-elections/>.
  - OSCE/ODIHR, Frameworks for democracy: an overview of legal and political provisions for migrant political participation in the OSCE region [Основы демократии: обзор правовых и политических положений об участии мигрантов в политической жизни в регионе ОБСЕ], prepared by Thomas Huddleston (MPG Group), Warsaw, 2017, <https://www.osce.org/odihr/374080?download=true>.
  - OSCE/ODIHR, Migrant Political Participation: a Review of Policies and Integration Results in the OSCE Region [Участие мигрантов в политической жизни: анализ политики и результатов интеграции в регионе ОБСЕ], prepared by Thomas Huddleston (MPG Group), Warsaw, 2017, <https://www.osce.org/odihr/367936?download=true>.
  - OSCE/ODIHR, Civic and political participation of migrants: Challenges and good practices in line with OSCE commitments and international standards, Meeting Report [Участие мигрантов в гражданской деятельности и политической жизни: проблемы и примеры хорошей практики, соответствующей обязательствам ОБСЕ и международным стандартам], 9 January 2018, <https://www.osce.org/odihr/365281?download=true>.
  - Rudiger, A. and Spencer, S., Social integration of immigrants and ethnic minorities: policies to combat discrimination [Социальная интеграция иммигрантов и этнических меньшинств: политика в области борьбы с дискриминацией], presented at the Conference on the Economic and Social Aspects of Immigration, organized by the European Commission and OECD, 2003, <https://www.oecd.org/migration/mig/15516956.pdf>.
  - European Union, Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community [Европейский союз, Лиссабонский договор



о внесении изменений в Договор о Европейском союзе и Договор об учреждении Европейского сообщества], 13 December 2007, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:12007L/TXT>.

- Organising migrant workers: A Unison Branch Handbook [Пособие профсоюза Unison по организации трудящихся-мигрантов], UNISON, 2013, <https://www.unison.org.uk/content/uploads/2013/06/On-line-Catalogue173513.pdf>.
- Visser, J., ICTWSS: Database on institutional characteristics of trade unions, wage setting, state intervention and social pacts in 34 countries between 1960 and 2014 [База данных об институциональных характеристиках профсоюзов, установлении заработной платы, вмешательстве государства и общественных договорах в 34 странах в период 1960-2014 гг.], University of Amsterdam, 2011, <http://www.uva-aias.net/en/ictwss>.
- Waldrauch, H., Electoral rights for foreign nationals: a comparative overview of regulations in 36 countries [Избирательные права иностранных граждан: сравнительный обзор нормативных актов 36 стран], National Europe Centre Paper No. 73. Vienna, European Centre for Social Welfare Policy and Research, 2003, [https://openresearch-repository.anu.edu.au/bitstream/1885/41780/3/waldrauch\\_paper.pdf](https://openresearch-repository.anu.edu.au/bitstream/1885/41780/3/waldrauch_paper.pdf).
- Zapata-Barrero, R. et al., The political participation of immigrants in host countries: An interpretative framework from the perspective of origin countries and societies [Участие иммигрантов в политической жизни в принимающих странах: рамочная основа для толкования с точки зрения стран и обществ происхождения], INTERACT Research Report 2013/07, <http://interact-project.eu/docs/publications/Research%20Report/INTERACT-RR-2013-07.pdf>.

# ПРИЛОЖЕНИЕ I. ОЦЕНКА ОБУЧЕНИЯ

## ФОРМА ДЛЯ ОТЗЫВОВ УЧАСТНИКОВ

№

Заполняется участниками по окончании учебного курса. Ответы являются анонимными и конфиденциальными.

НАЗВАНИЕ УЧЕБНОГО КУРСА

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ И ДАТА



### Информация об участнике

Пол:	мужской	женский	другой/предпочитаю не указывать
Возраст:	30 или младше	старше 30	
Тип организации (просьба выбрать один вариант)	государственный орган	академическое учреждение	
	парламент	организация гражданского общества	
	судебный орган	ОБСЕ	
	другой государственный орган	другая международная организация	
	политическая партия	другое	

### Как бы вы охарактеризовали свою работу с точки зрения ваших обязанностей по принятию решений в области политики?

(Просьба обвести цифру рядом с тем утверждением, которое наиболее близко отражает вашу ситуацию)

- 1 Решения на уровне политики от имени моей организации принимаю в основном я.
- 2 Я в основном принимаю участие в дискуссиях на политическом уровне и подготовке решений, но за принятие решений отвечает другое лицо.
- 3 Я в основном осуществляю политику, которая была сформулирована и принята другими людьми.

### Пожалуйста, кратко опишите ваше текущее участие в интеграции мигрантов (например,

«интеграция мигрантов является основным направлением моей работы в национальном ведомстве по вопросам интеграции», «интеграция мигрантов является дополнительным аспектом моей работы в сфере оказания социальных услуг» и т. д.)

**Что вы думаете о данном учебном курсе/семинаре?**

<i>Пожалуйста, для каждого утверждения отметьте ту цифру, которая наиболее близко отражает Ваши ощущения</i>	Полностью согласен (согласна)	Согласен (согласна)	Занимаю нейтральную позицию	Не согласен (не согласна)	Абсолютно не согласен (не согласна)
<b>1. Учебный курс/семинар в целом соответствовал моим ожиданиям</b>	5	4	3	2	1
<b>2. Инструкторы были компетентными и хорошо подготовленными</b>	5	4	3	2	1
<b>3. Я приобрел (приобрела) новые знания и навыки, которые будут полезными в моей работе</b>	5	4	3	2	1
<b>4. Я установил (установила) новые контакты с другими специалистами, которые будут полезными в моей работе</b>	5	4	3	2	1
<b>5. Я смогу применить свои новые знания и навыки в своей работе в ближайшие месяцы</b>	5	4	3	2	1
<b>6. Я смогу поделиться своими новыми знаниями и навыками с коллегами в ближайшие месяцы</b>	5	4	3	2	1

**Дополнительные комментарии (заполняется по желанию)**

Какие у вас есть рекомендации относительно улучшения учебного курса/семинара в целом?

Есть ли у вас какие-либо рекомендации или комментарии относительно учебных материалов?

Есть ли у вас какие-либо рекомендации или комментарии относительно конкретных тематических модулей?

Какие у вас есть рекомендации для БДИПЧ ОБСЕ относительно дальнейшей работы по итогам данного учебного курса/семинара?

Какие у вас есть рекомендации для государственных органов вашей страны относительно улучшения интеграции мигрантов?

Другие комментарии или отзывы